

# YATO

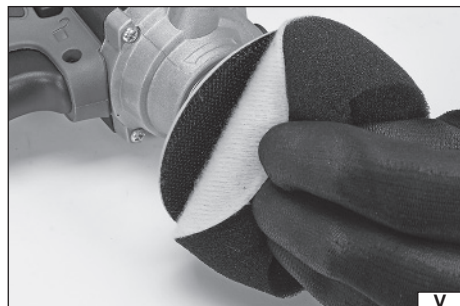
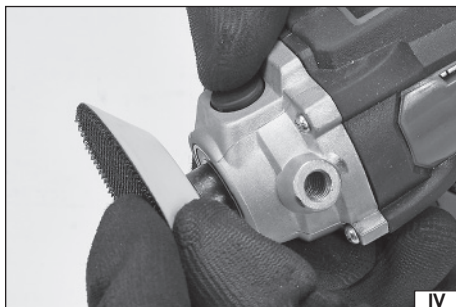


PL *POLERKA AKUMULATOROWA*  
EN *CORDLESS POLISHER*  
DE *AKKU POLIERER*  
RU *АККУМУЛЯТОРНАЯ ПОЛИРОВАЛЬНАЯ МАШИНА*  
UA *АКУМУЛЯТОРНА ПОЛІРУВАЛЬНА МАШИНА*  
LT *AKUMULIATORINIS POLIRAVIMO ĮRANKIS*  
LV *AKUMULATORA PULĒŠANA*  
CZ *BEZDRÁTOVÝ LEŠTIČ*  
SK *BEZŠNÚROVÝ LEŠTIČ*  
HU *VEZETÉK NÉLKÜLI POLÍROZÓ*  
RO *POLISHER CU ACUMULATOR*  
ES *BATERÍA PULIDOR*  
FR *POLISSEUSE SANS FIL*  
IT *LUCIDATRICE A BATTERIA*  
NL *DRAADLOZE POLIJSTMACHINE*  
GR *ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΙΛΒΩΣΗΣ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ*

**YT-82903**



**CE**



<b>PL</b>	<b>EN</b>	<b>DE</b>
1. obudowa	1. housing	1. Gehäuse
2. akumulator	2. battery	2. Akku
3. włącznik elektryczny	3. electric on/off switch	3. Elektroschalter
4. blokada włącznika	4. switch Lock	4. Steuerschaltersperre
5. uchwył narzędziowy	5. tool holder	5. Werkzeughalter
6. tarcza polerska	6. polishing disc	6. Polierscheibe
7. nakładka polerska	7. polishing pad	7. Polieraufsatz
8. uchwył dodatkowy	8. additional handle	8. Zusatzhalter
9. ładowarka akumulatora	9. battery charger	9. Akkuladegerät
10. zatrzask akumulatora	10. battery clamp	10. Akkuverriegelung
11. wskaźnik naładowania akumulatora	11. battery charge indicator	11. Akkuladeanzeige
<b>RU</b>	<b>UA</b>	<b>LT</b>
1. корпус	1. корпус	1. korpusas
2. аккумулятор	2. акумулятор	2. akumuliatorius
3. электрический выключатель	3. електричний вмикач	3. elektrinis jungiklis
4. блокировка выключателя	4. блокада вимикача	4. jungiklio blokada
5. держатель инструмента	5. тримач інструменту	5. įrankio rankena
6. полировочный диск	6. полірувальний круг	6. poliravimo diskas
7. полировочная накладка	7. накладка для полірування	6. poliravimo apdangalas
8. дополнительный держатель	8. додатковий тримач	8. papildoma rankena
9. зарядка аккумулятора	9. зарядний пристрій	9. akumuliatoriaus įkrovimas
10. фиксатор аккумулятора	10. засувка батареї	10. akumuliatoriaus fiksatorius
11. индикатор зарядки аккумулятора	11. індикатор заряду батареї	11. akumuliatoriaus įkrovo indikatorius
<b>LV</b>	<b>CZ</b>	<b>SK</b>
1. korpuss	1. plášť	1. plášť
2. akumulators	2. akumulátor	2. akumulátor
3. elektriskais slēdzis	3. elektrický spínač	3. elektrický zapínač
4. slēdža bloķētājs	4. blokáda spínače	4. blokáda zapínača
5. instrumentu turētājs	5. držák nástroje	5. skfucovadlo
6. pulēšanas disks	6. brusný kotouč	6. unšasac
7. pulēšanas uzliktnis	7. lešticí kotouč	7. leštiaci nadstavec
8. papilddrokturis	8. přídatný držák	8. dodatočný držiak
9. akumulatora lādētājs	9. nabíječka akumulátoru	9. nabíjačka akumulátora
10. akumulatora fiksators	10. západka akumulátoru	10. západka akumulátora
11. akumulatora uzlādes indikators	11. indikátor nabití akumulátoru	11. ukazovateľ nabitia akumulátora
<b>HU</b>	<b>RO</b>	<b>ES</b>
1. ház	1. carcasa	1. carcasa
2. akkumulátor	2. acumulator	2. batería
3. elektromos bekapcsológomb	3. comutator ON/OFF (pornit/oprit)	3. interruptor eléctrico
4. kapcsológomb retesz	4. blocare comutator	4. bloqueo del interruptor
5. szerszámbe fogó	5. suport accesoriu	5. portaherramientas
6. polírkorong	6. disc de polișat	6. muela
7. polírozó feltét	7. disc de polișat	7. almohadilla pulidora
8. plusz fogantyú	8. mâner suplimentar	8. mango adicional
9. akkumulátor töltő	9. încărcător baterie	9. cargador de batería
10. akkumulátor retesz	10. clește acumulator	10. cierre de la batería
11. akkumulátor töltöttség jelző	11. indicator de încărcare a acumulatorului	11. indicador de carga de la batería
<b>FR</b>	<b>IT</b>	<b>NL</b>
1. corps	1. involucro	1. behuizing
2. accumulateur	2. batteria	2. accu
3. commande électrique	3. interruttore elettrico	3. elektrische schakelaar
4. verrouillage de la commande électrique	4. blocco dell'interruttore	4. schakelaarslot
5. porte-outils	5. portautensile	5. gereedschapshouder
6. plateau de polissage	6. disco di lucidatura	6. polijstschijf
7. tampon de polissage	7. tampone di lucidatura	7. polijstpad
8. poignée supplémentaire	8. impugnatura supplementare	8. extra handgreep
9. chargeur de l'accumulateur	9. caricabatterie	9. acculader
10. loquet de l'accumulateur	10. chiusura della batteria	10. accuklem
11. témoin de charge de l'accumulateur	11. indicatore stato di carica della batteria	11. laadindicator van de accu
<b>GR</b>		
1. περίβλημα		
2. συσσωρευτής		
3. ηλεκτρικός διακόπτης		
4. μπλοκάρισμα διακόπτη		
5. υποδοχή διατάξεων		
6. δίσκος στίλβωσης		
7. στρώμα στίλβωσης		
8. πρόσθετη υποδοχή-λαβή		
9. φορτιστής μπαταρίας		
10. κλειδαριά μπαταρίας		
11. δείκτης φόρτισης μπαταρίας		

**12 V**

Napęć znamionowe  
Nominal voltage  
Nennspannung  
Номинальное напряжение  
Номинална напуѓа  
Nominali įtampa  
Nomināls spriegums  
Jmenovitě napětí  
Menovitě napätie  
Néveleges feszültség  
Tensiunea nominală  
Tensión nominal  
Tension nominale  
Tensione nominale  
Nominale spanning  
Ονομαστική τάση

**0-2800 min<sup>-1</sup>****0-8300 min<sup>-1</sup>**

Znamionowa prędkość obrotowa  
Nominal rotation  
Nennumdrehungsgeschwindigkeit  
Номинальные обороты  
Номинальні оберти  
Nominalus apsisukimų greitis  
Nomināls griezes ātrums  
Jmenovitě otáčky  
Menovitě otáčky  
Néveleges fordulatszám  
Viteza de rotire nominală  
Velocidad de la rotación nominal  
Vitesse de rotation nominale  
Velocità di rotazione nominale  
Nominale omwentelingsnelheid  
Ονομαστική ταχύτητα περιστροφής



Zablokowany włącznik  
Locked on/off switch  
Gesperrter Ein-/Ausschalter  
Заблокованный выключатель  
Заблокований вимикач  
Užrakintas jungiklis  
Blokēts slēdzis  
Zablokovaný spínač  
Zablokovany zapínač  
Leblokkolt kapcsológomb  
Comutator pornit/oprit blocat  
Interruptor de encendido/apagado bloqueado  
Interrupteur verrouillé  
Interruttore bloccato  
Vergrendelde schakelaar  
Διακόπτης χωρίς μπλοκάρωμα



Średnica tarczy  
Diameter of the disk  
Durchmesser der Schleifscheibe  
Диаметр шлифовального диска  
Диаметр шлифовального круга  
Šlifavimo disko diametras  
Šlipripas diametrs  
Průměr brusného kotuče  
Priemer brúsneho kotuče  
A csiszolókorong átmérője  
Diametrul discului abraziv  
Диámetro de los discos abrasivos  
Diamètre de la meule  
Velocità di rotazione nominale  
Diameter slijpschijf  
Диáμετρος δίσκου λείανσης

**5/16"**

Końcówka wrzeciona  
Spindle end  
Spindelendstück  
Концовка шпинделя  
Закінчення стержня  
Veleno galinē  
Vārpstas gals  
Koncovka vřetena  
Koncovka vřetena  
A forgófej vége  
Capătul axului  
La punta del huso  
Broche  
Punta del mandrino  
Spiluiteinde  
Άκρο πείρου



Odblokowany włącznik  
Unlocked on/off switch  
Entriegelter Ein-/Ausschalter  
Отблoкoванный выключатель  
Розблокований вимикач  
Atrakintas jungiklis  
Atbloķēts slēdzis  
Odblokovaný spínač  
Odblokovaný zapínač  
Kioldott kapcsológomb  
Comutator pornit/oprit deblocat  
Interruptor de encendido/apagado desbloqueado  
Interrupteur déverrouillé  
Interruttore sbloccato  
Ontgrendelde schakelaar  
Μπλοκαρισμένος διακόπτης

**Li-Ion**

Rodzaj akumulatora  
Battery type  
Art des Akkumulators  
Вид аккумулятора  
Вид акумулатора  
Akumulatoriaus tipas  
Akumulatora veids  
Typ akumulátoru  
Druh akumulátora  
Az akkumulátor típusa  
Genul acumulatorului  
Tipo de acumulador  
Type de batterie  
Tipo della batteria  
Baterij type  
Είδος συσσωρευτή



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитать инструкцію  
Perskaityti instrukciją  
Jālasa instrukciju  
Přečteť návod k použití  
Prečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać ochrony słuchu  
Wear hearing protectors  
Gehörschutz tragen  
Пользоваться средствами защиты слуха  
Κοιτуйтесь засобами захисту слуху  
Vartoti ausines klausai apsaugoti  
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu  
Používej chrániče sluchu  
Používaj chrániče sluchu  
Használjon fülvédőt!  
Intrebuiñtează antifoane  
Use protectores de la vista  
Portez une protection auditive  
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito  
Draag gehoorbescherming  
Χρησιμοποιήστε τις ωαποστοιές



Używaj gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzbrille tragen  
Пользоваться защитными очками  
Κοιτуйтесь захисними окулярами  
Vartok apsauginius akinius  
Jālieto drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuiñtează ochelari de protejare  
Use protectores del oído  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Stosować rękawice ochronne  
Use protective gloves  
Schutzhandschuhe verwenden  
Необходимо пользоваться защитными перчатками  
Слід користуватися захисними рукавицями  
Vartoti apsauginis pirštines  
Lietot aizsardzības cimdus  
Používej ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Használjon védőkesztyűt  
Utilizarea mănușilor de protecție  
Use guantes de protección  
Portez des gants de protection  
Utilizzare i guanti di protezione  
Gebruik beschermende handschoenen  
Φορέστε τα γάντια προστασίας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детально інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцеві влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamą perdirimą būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využitelnosti přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnete místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování nepotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (včetně baterií a akumulátorů) do komunálního (netriedného) odpadu. Opatřovanou zariadeniu musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találati veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprende le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Autó o símbolo deýiwei óti απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναρχομιση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

## CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Polerka akumulatorowa jest uniwersalnym, niewymagającym zewnętrznego źródła zasilania narzędziem przenośnym, przeznaczonym dla majsterkowiczów do polerowania i szlifowania za pomocą papieru ściernego powierzchni wykonanych z różnych materiałów. Jej szczególne zalety docenią majsterkowicze wykonujący różnorodne prace montażowe i wykończeniowe. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji producent nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem są dostarczane: akumulator, stacja ładowująca (ładowarka), uchwyt dodatkowy, tarcza polerska i gąbkowa nakładka polerska.

## PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82903
Napięcie robocze	[V]	12 DC
Obroty (bieg jałowy)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Poziom hałas		
- ciśnienie akustyczne	[dB]	78,6 ± 3,0
- moc L <sub>WA</sub>	[dB]	89,6 ± 3,0
Stopień ochrony		IP20
Klasa izolacji		III
Poziom drgań	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Masa	[kg]	0,7
Uchwyt narzędziowy	[°]	5/16 (8 mm)
Maks. średnica tarczy szlifierskiej	[mm]	80
Rodzaj akumulatora		Li-ion
Pojemność akumulatora	[Ah]	2
Ładowarka		
Napięcie wejściowe	[V]	100 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Napięcie wyjściowe	[V]	12
Prąd wyjściowy	[A]	2
Moc znamionowa	[W]	35
Czas ładowania	[h]	1

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA NARZĘDZIA

**OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

### Bezpieczeństwo w miejscu pracy

**W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie.** Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków. **Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

**Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

### Bezpieczeństwo elektryczne

**Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.** Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych.** W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu.** Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### **Bezpieczeństwo osobiste**

**Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.

**Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza osobiste obrażenia.

**Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy założonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.

**Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze.** Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.

**Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę.** Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.

**Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zacepione przez części ruchome.

**Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte.** Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.

### **Ostrożność w używaniu elektronarzędzia**

**Ładować należy wyłącznie ładowarką zalecaną przez wytwórcę.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu baterii akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.

**Elektronarzędzia należy używać wyłącznie z baterią akumulatorów specjalnie przeznaczoną do ich zasilania.** Użycie innej baterii akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.

W czasie, gdy bateria akumulatorów nie jest używana, należy ją przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe elementy metalowe, które mogą zerwać zaciski akumulatorów.

**Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.**

W niekorzystnych warunkach z akumulatora może wydostać się ciecz; należy unikać kontaktu z cieczą. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, miejsce zetknięcia należy przemyć wodą. Jeżeli ciecz trafi do oczu, dodatkowo należy szukać pomocy medycznej. **Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.**

### **Naprawa**

**Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystując wyłącznie oryginalne części zamienne.** Zapewni się przez to, że użytkowanie elektronarzędzia będzie dalej bezpieczne.

**Narzędzie jest przeznaczone tylko do polerowania. Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych poniżej może prowadzić porażeniem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami.

**Posługiwanie się narzędziem jako szlifierką, przecinarką lub w inny sposób niż opisany w instrukcji jest zabronione.** Praca narzędziem, do której nie jest przeznaczone może stworzyć ryzyko i skutkować obrażeniami ciała.

**Nie należy stosować akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane i nie są przeznaczone przez producenta.** To, że akcesoria można zamontować do narzędzia nie oznacza, że gwarantuje bezpieczną pracę.

**Maksymalna prędkość obrotowa akcesoriów musi być większa lub równa od maksymalnej prędkości obrotowej narzędzia.**



**dzia.** Akcesoria o mniejszej prędkości obrotowej niż prędkość narzędzia mogą, podczas pracy, rozpaść się na kawałki. **Zewnętrzna średnica oraz grubość akcesoriów musi się zawierać w przedziale rozmiarów określonym dla narzędzia.** Akcesoria o niewłaściwych rozmiarach nie mogą być właściwie osłaniane i obsługiwane.

**Rozmiar otworu mocującego kół, tarcz, kołnierzy oraz innych akcesoriów musi pasować do rozmiaru wrzeciona narzędzia.** Akcesoria, których rozmiar otworu mocującego nie odpowiada rozmiarowi wrzeciona narzędzia, po uruchomieniu wpadną w wibracje i może to spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

**Nie stosować uszkodzonych akcesoriów.** Przed każdym użyciem zbadać stan akcesoriów na obecność, odprysków, pęknięć, przetarć i nadmiernego zużycia. W przypadku upuszczenia akcesoriów należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń albo zamontować nowe, nieuszkodzone akcesoria. Po oględzinach i zainstalowaniu akcesoriów należy umieścić siebie oraz osoby postronne poza płaszczyzną obrotu akcesoriów, następnie uruchomić narzędzie na jedną minutę przy maksymalnej prędkości obrotowej. Podczas testu uszkodzone akcesoria ulegną zniszczeniu.

**Stosować środki ochrony osobistej.** W zależności od zastosowania stosować osłony twarzy, gogle lub okulary ochronne. Jeżeli jest wymagane, stosować maski przeciwpyłowe, ochronę słuchu, rękawice oraz fartuchy chroniące przed niewielkimi fragmentami akcesoriów lub materiałów powstających podczas pracy. Ochrona oczu musi być zdolna do zatrzymania lecących odłamków powstających podczas pracy. Maski przeciwpyłowe musi być zdolna do filtracji pyłu powstającego podczas pracy. Zbyt długie wystawienie na działanie hałasu może skutkować utratą słuchu.

**Utrzymywać bezpieczny dystans pomiędzy miejscem pracy, a osobami postronnymi. Osoby wchodzące do miejsca pracy muszą stosować środki ochrony osobistej.** Odłamki powstające podczas pracy lub odłamki uszkodzonych akcesoriów mogą wylecieć poza najbliższe otoczenie miejsca pracy.

**Umieszczać przewód zasilający z dala od obracających się elementów narzędzia.** W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód może zostać przecięty lub pochwycony, a dłoń lub ramię operatora może zostać wciągnięte w obracające się elementy maszyny.

**Podczas wykonywania pracy, w której narzędzie wstawione może zetknąć się z ukrytym przewodem pod napięciem trzymać narzędzie elektryczne za pomocą izolowanych uchwytów.** Narzędzie wstawiane podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

**Nigdy nie odkładać narzędzia do momentu całkowitego zatrzymania się obracających elementów.** Obracające się elementy mogą „pochwyć” podłogę i wyrwać narzędzie spod kontroli.

**Nie uruchamiać narzędzia podczas przenoszenia.** Przypadkowy kontakt z obracającymi się elementami może spowodować pochwylenie i wciągnięcie odzieży i kontakt narzędzia z ciałem operatora.

**Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia.** Wentylator silnika wciąga kurz i pył powstający podczas pracy, do środka narzędzia. Nadmierne nagromadzenie drobin metalu zawartych w kurzu zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

**Nie pracować narzędziem w pobliżu łatwopalnych materiałów.** Iskry powstające podczas pracy mogą spowodować pożar.

**Nie stosować akcesoriów wymagających chłodzenia cieczą.** Woda lub płyn chłodzący mogą powodować porażenie prądem elektrycznym.

### **Ostrzeżenia związane z odbiciem narzędzia w stronę operatora**

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest nagłą reakcją na zablokowane lub zaciśnięte: tarczę obrotową, taśmę polerującą szczotkę lub inne akcesorium. Zablokowanie lub zaciśnięcie powoduje gwałtowne zatrzymanie się obracającego się akcesorium, co skutkuje obrotem elektronarzędzia w stronę przeciwną do obrotu akcesorium.

Na przykład, jeżeli tarcza ścierna jest zablokowana lub zaciśnięty przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy, która wchodzi do punktu zaciśnięcia może się zagłębić w powierzchni materiału powodując, że tarcza wydstanie się lub zostanie wyrzucona.

Tarcza może także wydstać się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zaciśnięcia. Tarcze ścierne mogą także pęknąć w tych warunkach.

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest wynikiem niewłaściwego użycia i / lub niezastosowania się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Zjawiska można uniknąć przestrzegając poniższe zalecenia.

**Stosować pewny chwyt narzędzia oraz odpowiednią pozycję ciała i rąk, pozwoli to oprzeć się siłom powstającym podczas odbicia.** Zawsze stosować dodatkowy chwyt, jeżeli został dostarczony wraz z narzędziem, zapewni to maksymalną kontrolę podczas odbicia lub niespodziewanego obrotu podczas uruchamiania narzędzia. Operator jest w stanie kontrolować obrót lub odbicie narzędzia, jeżeli zastosuje odpowiednie środki ostrożności.

**Nigdy nie umieszczać dłoni w pobliżu obracających się elementów narzędzia.** Obracające się elementy mogą, podczas odbicia, wejść w kontakt z dłonią.

**Nie ustawiać się w strefie, w którą narzędzie przemieści się podczas odbicia.** Odbicie skieruje narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy ścierniej, w miejscu jej zakleszczenia się.

**Zachować szczególną uwagę podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać podbijania i zakleszczania się tarczy ścierniej.** Podczas obróbki narożników lub krawędzie występuje zwiększone ryzyko zakleszczenia się tarczy ścierniej, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem lub odbiciem narzędzia.

**Nie stosować tarcz z łańcuchem tnącym lub pił tarczowych.** Ostrza powodują częste odbicia i utratę kontroli nad narzędziem.

### **Ostrzeżenia związane z polerowaniem**

**Nie dopuścić do tego, aby jakkolwiek luźna część pokrowca polerskiego lub sznurków ściągających wirowała swobod-**

nie. **Spiąć lub odciąć jakiegokolwiek luźne sznurki.** Wirujące luźno sznurki mogą zaplątać się w palce operatora lub zaczepić o obrabiany materiał

### **ostrzeżenia związane ze szlifowaniem papierem ściernym**

**Nie stosować ponadwymiarowych tarcz z papierem ściernym. Podczas doboru ściernicy, należy kierować się zaleceniami producenta.** Znacznie wystający poza tarczą papier ścierny może spowodować skałeczenie, a także zwiększa ryzyko zakleszczenia, rozdarcia lub wystąpienia zjawiska odbicia wstecznego w stronę operatora.

## **PRZYGOTOWANIE DO PRACY**

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem montażu, wymiany oraz demontażu akcesoriów należy upewnić się, że akumulator jest odłączony od narzędzia, a włącznik został zabezpieczony blokadą.

### *Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora*

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonego w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkreślarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efekt pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

### *Przechowywanie akumulatora*

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**

W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

### *Transport akumulatorów*

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

### *Ładowanie akumulatora*

**Uwaga!** Przed ładowaniem należy odłączyć wtyczkę ładowarki od sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki lub szczotki.

Odłączyć akumulator od narzędzia.

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (II).

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.

Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora. Należy wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej.

Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając przycisk zatrzasku akumulatora.

**Uwaga!** Jeżeli po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej zaświeci się zielona dioda oznacza to w pełni naładowany akumulator. W takim wypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

Narzędzie posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając włącznik zaświecą się diody wskaźnika, im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator.

#### *Montaż uchwytu dodatkowego (III)*

Uchwyt należy wkręcić w jeden z otworów znajdujących się po bokach narzędzia. W trakcie pracy okresowo sprawdzać stopień dokręcenia uchwytu, który może się poluzować na skutek drgań.

#### *Montaż i demontaż tarczy szlifierskiej*

Trzpień tarczy wkręcić do oporu w uchwyt narzędziowy. Następnie przycisnąć i przytrzymać przycisk blokady wrzeczona, obracać tarczę, aż wrzeczono zostanie zablokowane, a następnie mocno i pewnie dokręcić tarczę (IV).

Tarczę należy dokręcić za pomocą rąk, nie używać żadnych narzędzi.

Demontaż tarczy należy rozpocząć od zablokowania wrzeczona, następnie poluzować tarczę i wykręcić całkowicie trzpień tarczy z uchwytu narzędziowego.

**Uwaga!** Rozmiar gwintu został podany w tabeli z danymi technicznymi i jest to gwint w rozmiarze calowym. Tarcze wyposażone w trzpień gwintowany w rozmiarze M8 nie będą pasowały do uchwytu narzędziowego i próba ich wkręcenia może zakończyć się uszkodzeniem gwintu.

#### *Montaż krążków polerskich (V)*

Tarcza polerska posiada rzep, który pozwala na przyłączenie krążków, pokrowców i gąbek polerskich wyposażonych w specjalną powierzchnię, którą można przykleić do rzepu tarczy. Krążki należy przyklejać koncentrycznie, nie należy pozwolić, aby powierzchnia tarczy z rzepem miała kontakt z polerowaną powierzchnią. Może to doprowadzić zarówno do uszkodzenia tarczy jak i polerowanej powierzchni.

### UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Upewnić się, że akumulator został odłączony od narzędzia.

Sprawdzić czy tarcza polerska nie jest uszkodzona. Jeżeli są widoczne jakiegokolwiek pęknięcia, rysy lub inny uszkodzenia należy tarczę wymienić na nową pozbawioną tych wad. Zabroniona jest praca przy pomocy uszkodzonych tarcz!

Zamontować uchwyt dodatkowy oraz tarczę polerską.

Dobrać odpowiedni do rodzaju pracy typ nakładki polerskiej.

Założyć ochronę oczu, ochronniki słuchu i rękawice robocze.

Sprawdzić, czy włącznik znajduje się w pozycji „wyłączony” oraz jest zablokowany – nie daje się wcisnąć.

Ustawić przełącznikiem zakres prędkości obrotowej (VI).

Podłączyć akumulator do narzędzia.

Przyjąć odpowiednią postawę gwarantującą zachowanie równowagi, odblokować włącznik, przesuwać blokadę włącznika (VII) przycisk blokady powinien się zrównać z obudową po stronie oznaczonej symbolem otwartej kłódki, a następnie uruchomić polerkę nacisnąć włącznik. Włącznik nie posiada możliwości zablokowania w pozycji włączony. Im głębsze naciśnięcie włącznika tym wyższa prędkość obrotowa.

Przystąpić do pracy przykładając delikatnie nakładkę roboczą powierzchnią boczną do obrabianego materiału (VIII). W trakcie pracy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na obrabianą powierzchnię. Narzędzie przesuwać płynnymi ruchami do i od siebie. Należy obserwować efekty pracy i dostosowywać prędkość obrotową i docisk tarczy polerskiej. W przypadku stosowania środków polerskich, przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z dokumentacją dostarczoną wraz z nimi.

Nie wolno dopuścić do przeciążenia polerki - temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60 °C.

Po zakończonej pracy wyłączyć narzędzie, zablokować włącznik, przesuując blokadę włącznika (VII) przycisk blokady powinien się zrównać z obudową po stronie oznaczonej symbolem zamkniętej kłódki wyjąć akumulator i dokonać przeglądu.

Po zwolnieniu włącznika, tarcza wiruje jeszcze przez jakiś czas. Polerkę należy odłożyć dopiero po całkowitym zatrzymaniu tarczy.

#### *Dobór prędkości obrotowej*

Niższe obroty należy stosować do wstępnego nakładania pasty polerskiej, po jej rozprowadzeniu na polerowanej powierzchni należy zwiększyć obroty. Podczas polerowania na sucho należy używać wysokiej prędkości obrotowej.

#### *Uwagi dodatkowe*

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porów-

nania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji. Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

## KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

## PRODUCT SPECIFICATION

The cordless polisher is a universal, portable tool which does not require an external power source, designed for DIY enthusiasts to polish and grind surfaces made of different materials with abrasive paper. Its specific advantages will be appreciated by DIY enthusiasts performing various assembly and finishing works. As the proper use of the power tool is a condition for the correct, reliable and safe operation of it, please

**Read and keep the entire manual before the first use of the tool.**

The manufacturer shall not be held liable for any damage resulting from failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual.

## ACCESSORIES

The product is supplied complete and does not require assembly. The product comes with: battery, charging station (charger), additional handle, polishing disc and sponge polishing pad.

## TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Units	Value
Catalogue No.		YT-82903
Operating Voltage	[V]	12 DC
Revolutions (idle speed)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Noise level		
- sound pressure	[dB]	78.6 ± 3.0
- power L <sub>wa</sub>	[dB]	89.6 ± 3.0
Ingress protection rating		IP20
Protection class		III
Vibration level	[m/s <sup>2</sup> ]	4.213 ± 1.5
Weight	[kg]	0.7
Tool holder	[°]	5/16 (8 mm)
Maximum grinding disc diameter	[mm]	80
Battery type		Li-ion
Battery capacity	[Ah]	2
Charger		
Input voltage	[V]	100 - 240
Power frequency	[Hz]	50 / 60
Output voltage	[V]	12
Output current	[A]	2
Rated power	[W]	35
Charging time	[h]	1

## GENERAL SAFETY CONDITIONS

**NOTE!** Get acquainted with all the instructions below. Failure to observe them may lead to an electric shock, fire or injuries. The notion of electric tool used in the instructions applies to all the tools which are powered with electric current, both wire tools and wireless ones.

OBSERVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

### Place of work

**The place of work must be properly illuminated and clean.** Disorder and poor illumination may be a cause of accidents.  
**Do not work with electric tools in explosive environments, or those which contain inflammable liquids, gases or vapours.** Electric tools generate sparks, which may cause a fire in case of contact with inflammable gases or vapours.  
**Do not allow children and outsiders to the place of work.** A lack of concentration may result in a loss of control over the tool.

### Electric safety

**The plug of the power supply cable must fit the mains socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters whatsoever in order to adapt the plug to the socket.** Unmodified plug which fits the socket reduces the risk of an electric shock.  
**Avoid contact with grounded surfaces, such as pipes, heaters and refrigerators.** Grounding of the body increases the risk of an electric shock.

**Do not expose electric tools to precipitation or humidity.** Water and humidity which gets into the electric tool increases the risk of an electric shock.

**Do not overload the power supply cable. Do not use the power supply cable in order to carry the tool or to connect and disconnect the plug from the mains socket. Avoid contact of the power supply cable with heat, oils, sharp tools and moving elements.** Damage to the power supply cable increases the risk of an electric shock.

**In case work is realised outside closed areas, it is necessary to use extension cords designed for applications outside closed areas.** Using a correct extension cord permits to reduce the risk of an electric shock.

**If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

**Commence work in good physical and psychological conditions. Pay attention to what you do. Do not work if you are tired or under effects of medicines or alcohol.** Even a moment's inattention during work may lead to serious injuries.

**Always use individual means of protection. Always wear goggles.** Using individual means of protection, such as dust-masks, protective shoes, helmets and hearing protections permits to reduce the risk of serious injuries.

**Avoid accidental activation of the tool. Make sure the switch is in the OFF position, before you connect the tool to the mains.** Holding the tool with a finger on the switch or connecting an electric tool when the switch is in the ON position may lead to serious injuries.

**Before you turn an electric tool on remove all the spanners and other tools, which have been used for adjustments.** A spanner left on rotating elements of the tool may lead to serious injuries.

**Keep your balance. Maintain an appropriate position.** It will permit to control the electric tool in case of unpredicted situations during its operation.

**Use protective clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving elements of the electric tool.** Loose clothes, jewellery or long hair may get caught on moving elements of the tool.

**Use dust extractors or dust containers, if the tool is equipped with any. Make sure they are properly connected.** Using of dust extractors permits to reduce the risk of serious injuries.

### Safety precautions while using the electric tool

**Before the battery is installed, make sure the switch is off.** Installation of the battery when the switch is on may lead to accidents.

**Use solely the charger recommended by the manufacturer.** Using a charger designed for another type of battery may be a cause of fire.

**The electric tool must be operated exclusively with the battery indicated by the manufacturer.** Using another battery may be a cause of fire or injuries.

**When the battery is not used, it must be stored away from such metal objects as paper clips, coins, nails, screws or other small metal elements, which might short-circuit the terminals.** Short-circuited terminals of the battery may cause burns or fire.

**Under adverse circumstances liquid may leak from the battery; avoid any contact. In case of accidental contact with the liquid, rinse it with water. In case of eye contact, seek medical.** The liquid leaking from the battery may cause irritation or burns.

**During work when the tool may touch a hidden live conductor, the electric tool must be held by insulated handles.** The installed bit in case of contact with a live conductor may conduct electricity to the metal elements of the tool, which may cause electric shock to the operator.

### Repairs

**The tool may be repaired only by authorised service centres, which must use solely original spare parts.** It will guarantee a proper level of safety of operation of the electric tool.

### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

**The tool has been designed exclusively for polishing. Get acquainted with all the warnings, instructions, illustrations and specifications supplied along with the electric tool.** If the instructions below are not observed, there is a risk of electric shock, fire and / or serious injuries.

**It is prohibited to use the tool as a grinding, sanding and cut-off machine or in a way which does not comply with the manual.** Using the tool for jobs it is not designed for implies a risk and may cause injuries.

**Do not use accessories which have not been designed and are not recommended by the manufacturer.** The fact that accessories may be installed in the tool does not mean work with them is safe.

**The maximum rotational speed of the accessories must be higher than or equal to the maximum rotational speed of the tool.** Accessories of a lower rotational speed than the speed of the tool may break during work.

**The outer diameter and the thickness of accessories must fall within the range of dimensions indicated for the tool.**

Accessories of incorrect dimensions cannot be properly protected and operated.

**Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. The dimensions of the hole in which wheels, disks, flanges and other accessories are installed must comply with the dimensions of the spindle of the tool.** Accessories in which the dimensions of the fixing hole do not comply with the dimensions of the spindle of the tool, will vibrate after start, which may preclude a proper control of the tool.

**Do not use damaged accessories.** Before each use, make sure the accessories are not splintered, broken or excessively worn. If accessories are dropped make sure they are not damaged or install new accessories. Once accessories have been inspected and installed, all persons must remain away from the plane of rotation of the accessories, and start the tool for a minute with the maximum rotational speed. During the test damaged accessories will be destroyed.

**Use individual protection means.** Depending on the job, wear face protections or safety goggles. If it is required use dust masks, hearing protectors, gloves and aprons protecting from small fragments of the accessories or materials generated during work. Eye protection must stop flying pieces generated during work. The dust mask must filter dust generated during work. Excessive exposition to noise may lead to hearing impairment.

**While realising tasks during which the disc may come into contact with a hidden live electric wire or a power supply cable hold the grinder by insulated handles.** If the disc touches a live wire, the metal elements of the tool may cause electric shock to the operator of the tool.

**Maintain a safe distance between the place of work and third persons. Persons who approach the place of work must use individual protection means.** Chips generated during work or fragments of damaged accessories may be ejected beyond the direct vicinity of the place of work.

**Place the power supply cord away from the rotating wheels.** In case the operator loses the control over the tool, the cord may be cut or caught, and the hand or arm of the operator may be drawn into the rotating elements of the machine.

**Never put down the tool until the rotating elements have stopped completely.** The rotating elements may „catch“ the ground and impede the control of the tool.

**Do not start the tool while carrying it.** Accidental contact with the rotating elements may cause drawing clothes and contact of the tool with the body of the operator.

**Clean the ventilating holes of the tool regularly.** The ventilator of the motor pulls the dust generated during work into the tool. Excessive accumulation of metal particles contained in the dust increase the risk of electric shock.

**Do not operate the tool in the vicinity of inflammable materials.** The sparks generated during work may cause a fire.

**Do not use accessories which require cooling with liquids.** Water or cooling liquid may cause an electric shock.

#### **Warnings related to the possibility of the tool rebounding towards the operator**

Rebounding of the tool towards the operator is caused by a sudden reaction to blocked or seized discs or polishing belts or another accessory, which causes a sudden stop of the rotating accessory and a turn of the electric tool opposite to the direction of rotation. For example, if the grinding disc is seized by the object being processed, the edge of the disc, which is at the point of seizure may get deeper into the surface of the material, and thus get ejected.

The disc may also move towards or away from the operator, depending on the direction of movement of the grinding wheel at the place of seizure. Grinding wheels may also break.

Rebounding of the tool towards the operator is caused by incorrect operation and / or inobservance of the indications contained in the operating manual. It may be prevented if the following recommendations are followed.

**Hold the tool firmly and adopt an adequate position of the body and the hands, which will permit you resist the force generated when the tool rebounds. Always use the additional handle, if it has been supplied with the tool, which will ensure a maximum control when the tool rebounds or turns inadvertently during start.** The operator is able to control the turning or rebound of the tool, if adequate safety measures have been taken.

**Do not ever place hands close to the rotating elements of the tool.** The rotating elements may, in case the machine rebounds, get into contact with the hand.

**Do not remain within the area into which the tool will move in case of rebound.** A rebound will propel the tool in the direction opposite to the rotation of the grinding disk, where it is seized.

**Be particularly careful during work close to corners, sharp edges, etc. Avoid flicking up and seizure of the grinding disk.** During work on corners or edges there is an increased risk of seizure of the grinding disk, which may imply a loss of control over the tool or rebound of the tool.

**Do not use disks with cutting chains or disk saws.** The edges cause frequent rebounds, which may lead to a loss of control over the tool.

#### **Warnings related to polishing operations**

**Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

#### **Warnings related to grinding with abrasive paper**

**Do not use discs with abrasive papers of an excessive size. While selecting the grinding wheel, follow the guidelines of the manufacturer.** Abrasive paper which significantly exceeds the size of the disc may cause injuries and increases the risk of seizure, tearing or rebounding towards the operator.

### **PREPARING THE MACHINE FOR OPERATION**

Warning! Before installation, replacement or removal of accessories, make sure that the battery is disconnected from the tool and that the switch is locked.

*Safety recommendations for battery loading*

**Attention!** Before loading may start make sure the body of the charger, the cable and the plug are not broken or damaged. It is prohibited to use a damaged loading dock and charger! For the purpose of loading batteries only the charging dock and the charger provided may be used. Using another charger may be a cause of fire or damage the tool. Batteries may be charged only in a dry room, protected from unauthorised persons, particularly children. Do not use the charging dock and the charger without permanent supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where loading is taking place, it is required to disconnect the charger from the mains, removing the charger from the mains socket. In case when smoke comes out of the charger, or a strange smell is emitted, etc., it is required to immediately remove the plug of the charger from the mains socket!

The drill and automatic return screwdriver is provided with an unloaded battery, so before work may commence, it is required to charge it following the procedure below, using the charger and charging dock provided. LI-ION batteries do not show the so called "memory effect", so it is allowed to charge them at any moment. However, it is recommended to discharge them during normal work, and then load them to their full capacity. If due to the nature of the task it is not possible to do so each time, then it is required to do it at least from time to time. Under no circumstances is it allowed to discharge the batteries short-circuiting the electrodes, since this would cause irreversible damage! It is also prohibited to check the load of the batteries, short-circuiting the electrodes for sparking.

*Storage of the battery*

In order to prolong the life of the battery, it is required to provide adequate storage conditions. The batteries can go through approximately 500 „loading - discharging“ cycles. The battery must be stored between 0 and 30°C, at the relative humidity of 50%. In order to store the battery for a prolonged period, it is required to charge it to approximately 70% of its capacity. In case of prolonged storage, it is required to recharge the battery once a year. Do not permit excessive discharging of the battery, since this would reduce its life and may cause irreversible damage.

During storage, the battery will be gradually unloading due to leakage conductance. The process of automatic unloading depends on the temperature of storage, since the higher the temperature, the fastest the process. In case of incorrect storage of batteries, there is a danger of electrolyte leakage. In case of leakage, it is required protect the leakage with neutralizing agent. In case of contact of electrolyte with the eyes, it is required to rinse the eyes abundantly, and then immediately seek medical assistance. **It is prohibited to use a tool with a damaged battery.**

In case the battery is completely worn out, it is required to deposit it at a special point dedicated to disposal of such waste.

*Transport of the batteries*

Lithium-ion batteries are in accordance with legal regulations treated as dangerous waste. The user of the tool may transport the tool with the battery or only batteries by land. Then no additional conditions must be complied with. In transport is realised by third parties (for example dispatch through courier service), then it is required to proceed in accordance with regulations for transport of dangerous materials. Before shipment, contact an authorised person.

It is prohibited to transport damaged batteries. During transport the battery must be removed from the tool, and the exposed contacts protected, e.g. with insulating tape. Protect the batteries so that they do not move inside the package during transport. It is also required comply with the national regulations for transport of dangerous materials.

*Charging the Battery*

**Caution!** Disconnect the charger plug from the mains before charging. In addition, clean the battery and battery clamps of dirt and dust with a soft, dry cloth or brush.

Disconnect the battery from the tool.

Slide the battery into the charger socket (II).

Plug the charger into a mains socket.

The red LED will light up, which indicates the charging process.

When charging is complete, the red LED will turn off and the green LED will light up to indicate that the battery is fully charged.

Pull the charger plug out of the mains socket.

Pull the battery out of the charging station by pressing the battery clamp button.

**Caution!** If the green LED lights up when the charger is connected to the mains, the battery is fully charged. In this case, the charger will not start the charging process.

The tool has a built-in charge indicator. The LEDs will light up by pressing the power switch, the more of them come on, the more charged the battery is. If the LEDs do not light up when the button is pressed, the battery is discharged.

*Installation of additional handle (III)*

Screw the handle into one of the holes on the sides of the tool. During operation, periodically check the degree of tightness of the handle, which can come loose as a result of vibrations.



*Installation and removal of the grinding disc*

Screw the disc pin into the tool holder as far as it will go. Next, press and hold the pin lock button, turn the disc until the pin is locked, then tighten the disc (IV) firmly and securely.

Tighten the disc with your hands, do not use any tools.

Removal of the disc should begin with locking the pin, then loosening the disc and unscrewing the disc pin completely from the tool holder.

Caution! The thread size is specified in the technical data table and is an inch size thread. Discs with M8 threaded pin will not fit into the tool holder and attempting to screw them in may result in damage to the thread.

*Installation of polishing pads (V)*

The polishing disc has a Velcro, which allows the attachment of polishing pads, covers and polishing sponges with a special surface which can be attached to the Velcro of the disc. The pads should be attached concentrically, do not allow the surface of the Velcro disc to come into contact with the polished surface. This can damage both the disc and the polished surface.

**TOOL USE**

Make sure the battery has been disconnected from the tool.

Check the polishing disc for damage. If any cracks, scratches or other damage are visible, replace the disc with a new one free of these defects. It is forbidden to work with damaged discs!

Install the additional handle and the polishing disc.

Select the type of polishing pad appropriate for the type of work.

Wear eye protection, hearing protection and work gloves.

Check that the switch is in the „off“ position and is locked - it cannot be pressed.

Set the torque speed range (VI) using the switch.

Connect the battery to the tool.

Adopt an appropriate posture to ensure balance, unlock the switch by moving the lock switch (VII), the lock button should be aligned with the housing on the side marked with an open padlock symbol, and then press the switch to start the tool. The switch cannot be locked in the on position. The deeper the switch is pressed, the higher the torque speed.

Start work by gently applying the side surface of the pad to the workpiece (VIII). Do not exert too much pressure on the workpiece during operation. Move the tool to and fro with smooth movements. Observe the effects and adjust the torque speed and pressure of the polishing disc. If polishing agents are used, read the documentation provided with them before starting work.

Do not overload the polisher, the temperature of the external surface must never exceed 60 °C.

After finishing work, turn off the tool, lock the switch by moving the switch lock (VII), the lock button should be aligned with the housing on the side marked with a locked padlock symbol, unplug the power cord from the mains socket and carry out an inspection.

After releasing the switch, the disc will keep spinning for some time. Do not put the polisher away until the disc has come to a complete standstill.

*Torque speed adjustment*

Lower revolutions should be used for the initial application of polishing paste, after its distribution on the polished surface, the revolutions should be increased. Use high torque for dry polishing.

*Additional notes*

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the way the tool is used.

Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

**MAINTENANCE AND OVERHAUL**

**ATTENTION!** Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Akku-Polierer ist ein vielseitiges, tragbares Werkzeug, ohne externe Versorgungsquelle, das für Heimwerker zum Polieren und Schleifen von Oberflächen aus verschiedenen Materialien mit Schleifpapier bestimmt ist. Die besonderen Vorteile des Gerätes werden von Heimwerkern geschätzt, die verschiedene Montage- und Ausstattungsarbeiten durchführen. Der korrekte, zuverlässige und sichere Werkzeugbetrieb setzt eine fachmännische Bedienung voraus, deshalb:

**Bedienungsanleitung vor Erstgebrauch gründlich lesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren.**

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

## ZUBEHÖR

Das Produkt wird komplett geliefert und muss nicht montiert werden. Im Lieferumfang sind enthalten: Akku, Ladestation (Ladegerät), Zusatzgriff, Polierscheibe und Schwamm-Polierpad.

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-82903
Betriebsspannung	[V]	12 DC
Umdrehungen (Leerlauf)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Schallpegel		
- Schalldruck	[dB]	78,6 ±3,0
- Leistung L <sub>wa</sub>	[dB]	89,6 ±3,0
Schutzgrad		IP20
Abdichtungs-kategorie		III
Vibrationspegel	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ±1,5
Gewicht	[kg]	0,7
Werkzeughalter	[°]	5/16 (8 mm)
Max. Schleifscheibendurchmesser	[mm]	80
Akkutyp		Li-ion
Akkukapazität	[Ah]	2
Ladegerät		
Eingangsspannung	[V]	100 - 240
Frequenz des Netzes:	[Hz]	50 / 60
Ausgangsspannung	[V]	12
Ausgangsstrom	[A]	2
Nennleistung	[W]	35
Ladezeit	[h]	1

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

**ACHTUNG!** Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

### Arbeitsplatz

**Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und in der Sauberkeit gehalten werden.** Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

**Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunste nicht verwendet werden.** Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

**Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten.** Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

### Elektrische Sicherheit

**Leitungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leitungssteckers an die Netzsteckdose verwenden.** Der nicht modifizierte Leitungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leistungssteckers zum Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.

Be idem Einsatz außerhalb der geschlossener Räume sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden. Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

In dem Fall, wenn der Einsatz des Elektrowerkzeuges in einem feuchten Umfeld unvermeidlich ist, dann muss man als Schutz vor der Spannung der Stromversorgung ein Differentialstromgerät (RCD) verwenden. Die Anwendung des RCD verringert das Risiko eines elektrischen Stromschlages.

#### Personensicherheit

Bei Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermüdung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden. Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen. Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird. Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren. Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen. Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Nottfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind. Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

#### Verwendung des Elektrowerkzeuges

Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden. Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert. Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

Den Leistungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird. Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden. Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeuges beseitigt werden. Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

Schneidewerkzeugen sollten sauber und geschärft sein. Sachgemäß geschärfte Schneidewerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

Bei Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

#### Instandsetzungen

Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden. Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

#### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Das Werkzeug ist nur zum Polieren bestimmt. Man muss sich mit allen Warnhinweisen, Anleitungen, Bildarstellungen

**vertraut machen sowie die mit dem Elektrowerkzeug gelieferten Spezifikationen kennen.** Die Nichteinhaltung aller nachstehend gedruckten Anleitungen und Hinweise kann zu einem Stromschlag, Feuer und ernsthaften Verletzungen führen.

**Bedient man sich des Werkzeuges als Schleifmaschine, zum Abbürsten mit Drahtbürsten, Trennmaschine oder auf andere Art und Weise als in der Anleitung beschrieben, so ist dies verboten.** Der nicht dem Verwendungszweck entsprechende Einsatz des Werkzeuges kann ein Risiko bilden und zu Körperverletzungen führen.

**Es darf kein Zubehör verwendet werden, das nicht durch den Hersteller projektiert und empfohlen wurde.** Die Tatsache, dass man das Zubehör am Werkzeug montieren kann, bedeutet nicht, dass dadurch ein sicherer Funktionsbetrieb gewährleistet ist. **Die maximale Drehgeschwindigkeit der Zubehörteile muss größer oder gleich der maximalen Drehgeschwindigkeit des Werkzeuges sein.** Zubehör mit einer geringeren Drehgeschwindigkeit als die Geschwindigkeit des Werkzeuges kann während des Betriebes in Stücke zerfallen

**Der Außendurchmesser und die Dicke der Zubehörteile müssen sich im für das Werkzeug bestimmten Intervall der Abmessungen befinden.** Die Zubehörteile mit nicht entsprechenden Abmessungen können auch nicht richtig verdeckt und bedient werden.

**Die Abmessung der Öffnung zur Befestigung der Räder, Scheiben, Flansche sowie der anderen Zubehörteile muss zur Abmessung der Werkzeugspindel passen.** Zubehörteile, deren Maße der Befestigungsöffnung nicht den Maßen der Spindel des Werkzeuges entsprechen, beginnen nach der Inbetriebnahme zu vibrieren und das kann zu einem Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

**Keine beschädigten Zubehörteile verwenden. Vor jedem Gebrauch ist der Zustand der Zubehörteile auf vorhandene Abblätterungen, Risse und Scheuerstellen sowie übermäßigen Verschleiß zu überprüfen.** Wenn die Zubehörteile heruntergefallen sind, dann müssen sie in Bezug auf Beschädigungen geprüft bzw. neue unbeschädigte Zubehörteile montiert werden. Nach den Sichtprüfungen und dem Installieren der Zubehörteile muss man sich und unbeteiligte Personen außerhalb der Drehfläche des Zubehörs in Sicherheit bringen, anschließend das Werkzeug für eine Minute bei maximaler Drehgeschwindigkeit in Betrieb nehmen. Während des Tests werden die beschädigten Zubehörteile zerstört.

**Verwenden Sie persönliche Schutzmittel. In Abhängigkeit von der Anwendung sind Abdeckungen als Gesichtsschutz bzw. Schutzbrillen einzusetzen. Wenn erforderlich, dann sind auch Staubschutzmasken, Gehörschutz, Handschuhe oder Schürzen zu tragen, die vor den nicht großen Fragmenten des Zubehörs oder den beim Funktionsbetrieb entstehenden Materialien schützen.** Der Augenschutz muss in der Lage sein, die während der Arbeit herumfliegenden Teilchen aufzuhalten. Die Staubschutzmaske dagegen muss den während der Arbeit entstehenden Staub filtern können. Wenn man zu lange der Lärmeinwirkung ausgesetzt ist, kann dies zum Gehörverlust führen.

**Während der Ausführung der Arbeit, bei der das eingesetzte Werkzeug mit einer verdeckten spannungsführenden Leitung in Berührung kommen kann, ist das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffen zu halten.** Das eingesetzte Werkzeug kann während des Kontaktes mit der spannungsführenden Leitung bewirken, dass sich die Metallelemente des Werkzeuges unter Spannung befinden, was wiederum einen elektrischen Stromschlag des Werkzeugbedieners hervorrufen kann.

**Es muss auch darauf geachtet werden, dass zwischen dem Einsatzort und den unbeteiligten Personen ein Sicherheitsabstand eingehalten wird. Personen, die sich in den Arbeitsbereich begeben, müssen persönliche Schutzmittel tragen.** Die bei der Arbeit entstehenden Bruckstücke oder Teilchen von beschädigten Zubehörteilen können auch aus dem Arbeitsbereich hinaus in die nächste Umgebung fliegen.

**Die Stromversorgungsleitung ist von den rotierenden Elementen des Werkzeuges fern zu halten.** Wird die Kontrolle über das Werkzeug verloren, kann die Leitung durchgeschnitten oder sich verfangen bzw. die Hand oder Schulter des Bedieners in die rotierenden Elemente des Werkzeuges hereingezogen werden.

**Das Werkzeug niemals ablegen, bevor nicht die rotierenden Elemente zum völligen Stillstand gekommen sind.** Die rotierenden Elemente können den Untergrund „ergreifen“ und das Werkzeug außer Kontrolle bringen.

**Während des Herumtragens darf das Werkzeug nicht in Betrieb genommen werden.** Ein zufälliger Kontakt mit den rotierenden Elementen kann das Ergreifen und Hereinziehen der Kleidung sowie eine Berührung des Werkzeuges mit dem Körper des Bedieners hervorrufen.

**Die Belüftungsöffnungen sind regelmäßig zu reinigen.** Der Lüfter des Motors saugt den während der Arbeit entstehenden Staub in das Innere des Werkzeuges. Ein übermäßiges Ansammeln von Metallteilchen im Staub erhöht das Risiko eines elektrischen Stromschlags.

**Mit dem Werkzeug darf man nicht in der Nähe von leicht brennbaren Materialien arbeiten.** Die dabei entstehenden Funken können ein Feuer hervorrufen.

**Es sind auch keine Zubehörteile zu verwenden, die eine Kühlung durch Flüssigkeit erfordern.** Das Wasser oder die Kühleflüssigkeit können zu einem elektrischen Stromschlag führen.

#### **Warnungen im Zusammenhang mit einem Rückstoß in die Richtung des Bedieners**

Der Rückstoß des Werkzeuges auf den Bediener ist die plötzliche Reaktion auf das Blockieren oder Verkleben folgender Baugruppen: die rotierende Schleifscheibe, das Band mit der polierenden Bürste oder andere Zubehörteile. Das Blockieren und Verkleben bewirkt ein ruckartiges Anhalten der rotierenden Zubehörteile, was wiederum zu einer Drehung des Elektrowerkzeuges in die Gegenrichtung zur Drehung des Zubehörs führt.

Zum Beispiel, wenn die Schleifscheibe durch den zu bearbeitenden Gegenstand blockiert oder verklemt wird, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in den Punkt der Verklammerung eingeht, in die Oberfläche des Materials vertiefen und dabei bewirken, dass die Schleifscheibe herauskommt oder ausgeworfen wird. Die Schleifscheibe kann auch vom Bediener hin oder weggehen, und zwar in Abhängigkeit der Bewegung der Schleifscheibe an der Stelle der Verklammerung. Ebenso können die

Schleifscheiben unter diesen Bedingungen auch reißen

Der Rückstoß des Werkzeuges in die Richtung des Bedieners ist das Ergebnis einer nicht richtigen Anwendung und/oder der Nichteinhaltung der in der Bedienanleitung enthaltenen Hinweise. Diese Erscheinungen kann man durch das Einhalten der nachstehenden Empfehlungen vermeiden.

**Verwenden Sie eine sicheren Griff am Werkzeug sowie eine entsprechende Körperhaltung und der Hände, denn dadurch kann man den beim Rückstoß entstehenden Kräften entgegenwirken. Es ist auch immer ein zusätzlicher Handgriff zu verwenden, wenn er zusammen mit dem Werkzeug angeliefert wurde. Dadurch wird eine maximale Kontrolle während des Rückstoßes oder einer unerwarteten Drehung während der Inbetriebnahme des Werkzeuges gewährleistet.** Der Bediener ist in der Lage, die Drehung oder den Rückstoß des Werkzeuges zu kontrollieren, wenn er entsprechende Vorsichtsmaßnahmen verwendet.

**Mit der Hand niemals in die Nähe der rotierenden Teile des Werkzeuges kommen.** Während eines Rückstoßes können die rotierenden Elemente mit der Hand in Berührung kommen.

**Das Werkzeug nicht in einer Zone aufstellen, in die das Werkzeug sich bei einem Rückstoß verlagert.** Der Rückstoß lenkt das Werkzeug in die Gegenrichtung zur Drehrichtung der Schleifscheibe, und zwar an der Stelle ihrer Verklebung.

**Achten Sie bei der Arbeit besonders auf die Nähe von Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie das Abheben und Verkleben der Schleifscheibe.** Während der Bearbeitung von Ecken und Kanten tritt ein erhöhtes Risiko der Verklebung der Schleifscheibe auf, was zu einem Kontrollverlust über das Werkzeug oder Rückstoß des Werkzeuges führt.

**Bitte keine Scheiben mit Schneidkette oder von Kreissägen verwenden.** Diese Schneiden bewirken oft Rückstöße und den Verlust der Kontrolle über das Werkzeug.

### **Warnhinweise im Zusammenhang mit dem Polieren**

**Man darf nicht zulassen, dass irgendein loses Teil des Polierbelages oder Ziehfäden frei herumschwirren und sollte sie zusammenbinden oder abschneiden.** Die herumwirbelnden losen Ziehfäden können sich im Finger des Bedieners verfangen oder bleiben am zu bearbeitenden Material hängen.

### **Warnungen für das Schleifen mit Schleifpapier**

**Keine überdimensionierten Scheiben mit Schleifpapier verwenden. Bei der Auswahl der Schleifscheibe ist sich nach den Empfehlungen des Herstellers zu richten.** Schleifpapier, das deutlich außerhalb der Schleifscheibe übersteht, kann zu Verletzungen führen sowie auch das Risiko des Verklebens, des Reißens oder des Auftretens eines Rückstoßes in Richtung des Bedieners erhöhen.

## **VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB**

**ACHTUNG!** Alle im nachfolgenden Kapitel beschriebenen Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Stromversorgung auszuführen – der Akku muss vom Werkzeug getrennt bleiben!

### *Sicherheitshinweise beim Laden des Akkus*

**Hinweis!** Vor dem Laden muss man sich davon überzeugen, ob das Netzteilgehäuse, die Leitung und der Stecker nicht gerissen bzw. beschädigt sind. Die Verwendung einer nicht funktionsfähigen oder beschädigten Ladestation und Netztesles ist verboten! Zum Laden der Akkus dürfen nur die Ladestation und das Netzteil verwendet werden, die zum Lieferumfang gehören. Der Einsatz eines anderen Netztesles kann zur Entstehung eines Brandes oder Zerstörung des Werkzeuges führen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor dem Zugriff unbeteiligter Personen, besonders Kinder, geschützten Raum erfolgen, wobei ständig die Aufsicht einer erwachsenen Person erforderlich ist! Falls das Verlassen des Raumes, in dem das Laden erfolgt, unbedingt notwendig sein wird, muss man das Ladegerät vom Elektronetz trennen, in dem man das Netzteil aus der Netzsteckdose nimmt. Wenn aus dem Ladegerät Rauch, verdächtiger Geruch usw. austritt, muss man sofort den Stecker des Ladegerätes aus der Netzsteckdose ziehen!

Bei Anlieferung ist der Akku des Bohrgerätes – des Schraubers nicht aufgeladen. Deshalb muss man ihn vor Beginn der Arbeiten entsprechend der nachstehend beschriebenen Verfahrensweise mit Hilfe des zum Lieferumfang gehörenden Netztesles und der Ladestation aufladen. Die Akkus vom Typ Li-ION (Lithium-Ionen) zeigen keinen sog. „Speichereffekt“, wodurch es möglich ist, dass sie zu jedem beliebigen Moment nachgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des Normalbetriebs zu entladen, um ihn dann bis zur vollen Kapazität wieder aufzuladen. Wenn es auf Grund des Charakters der Arbeit nicht jedesmal möglich ist, den Akku so zu behandeln, dann ist das wenigstens nach jeweils einigen Betriebszyklen durchzuführen. In keinem Fall dürfen die Akkus durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dadurch unumkehrbare Schäden hervorgerufen werden! Ebenso darf der Ladezustand des Akkus nicht durch das Kurzschließen der Elektroden und Prüfen der Funkenbildung überprüft werden.

### *Lagerung des Akkus*

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, muss man die richtigen Lagerbedingungen gewährleisten. Der Akku hält ungefähr 500 Zyklen „Laden – Entladen“ aus und muss bei einer Temperatur von 0 bis 30°C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50% gelagert werden. Um den Akku über einen längeren Zeitraum lagern zu können, muss man ihn bis zu 70% seiner Kapazität aufladen. Bei einer längeren Lagerung muss man den Akku regelmäßig ein Mal im Jahr aufladen. Man darf auch kein übermä-

ßiges Entladen des Akkus zulassen, da dies seine Haltbarkeit verkürzt und einen unumkehrbaren Schaden hervorrufen kann. Während der Lagerung wird sich der Akku stufenweise auf Grund seines Auslaufens entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, d.h. je höher die Temperatur, desto schneller ist der Prozess des Entladens. Bei nicht sachgemäßer Lagerung der Akkus kann es zu einem Ausfluss des Elektrolyten kommen. Wenn ein Ausfluss erfolgt, dann muss man den Ausfluss mit einem neutralisierenden Mittel sichern; bei einem Kontakt des Elektrolyten mit den Augen, muss man sie intensiv mit Wasser auswaschen und anschließend unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. **Das Benutzen des Werkzeuges mit einem beschädigten Akku ist verboten!**

Bei einem völligen Verschleiß des Akkus muss man ihn einem Spezialdienst übergeben, der sich mit der Entsorgung derartiger Abfallstoffe beschäftigt.

#### *Transport der Akkus*

Die Lithium-Ionen-Akkumulatoren werden entsprechend den gesetzlichen Vorschriften als Gefahrenstoffe behandelt. Der Nutzer des Werkzeuges kann das Werkzeug mit Akku oder die Akkus selbst auf dem Landwege transportieren. Dabei müssen nicht unbedingt zusätzliche Bedingungen erfüllt werden. Werden Dritte mit dem Transport beauftragt (zum Beispiel beim Versand mit einer Kurierfirma), muss man entsprechend den Vorschriften für einen Gefahrstofftransport verfahren. Vor dem Versand muss man sich in dieser Angelegenheit mit einer entsprechend qualifizierten Person in Verbindung setzen.

Das Transportieren beschädigter Akkus ist dagegen verboten. Die für die Zeit des Transports demontierten Akkus sind aus dem Werkzeug zu entfernen und die Kontakte entsprechend zu schützen, z.B. mit einem Isolierband bekleben. In der Verpackung sind die Akkus so zu schützen, dass sie sich während des Transports nicht fortbewegen können. Ebenso müssen die Vorschriften des Landes bzgl. des Transports von Gefahrenstoffen beachtet werden.

#### *Akku laden*

**Achtung!** Ziehen Sie vor dem Laden den Ladestecker aus dem Stromnetz. Reinigen Sie außerdem den Akku und den Akkupole mit einem weichen, trockenen Tuch oder einer Bürste von Schmutz und Staub.

Trennen Sie den Akku vom Werkzeug.

Schieben Sie den Akku in die Ladebuchse (II).

Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

Die rote LED leuchtet auf, was den Ladevorgang anzeigt.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die rote LED und die grüne LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Akku vollständig geladen ist.

Ziehen Sie den Ladestecker aus der Netzsteckdose.

Ziehen Sie den Akku aus der Ladestation, indem Sie die Verriegelungstaste drücken.

**Achtung!** Wenn nach dem Anschließen des Akkuladegerätes die grüne LED leuchtet, ist der Akku vollständig geladen. In diesem Fall startet das Ladegerät den Ladevorgang nicht.

Das Gerät verfügt über eine eingebaute Ladeanzeige. Durch Drücken des Netzschalters leuchten die LEDs auf, je mehr LEDs leuchten, um so mehr ist der Akku geladen. Wenn die LEDs beim Drücken der Taste nicht leuchten, ist der Akku entladen.

Warnung! Vergewissern Sie sich, dass der Akku vom Gerät getrennt und der Schalter verriegelt ist, bevor Sie Zubehör installieren, ersetzen oder entfernen.

#### *Montage der zusätzlichen Halterung (III)*

Schrauben Sie den Griff in eines der Löcher an den Seiten des Werkzeugs. Überprüfen Sie während des Betriebs regelmäßig die Befestigung des Griffs, der durch Vibrationen gelöst werden kann.

#### *Montage und Demontage der Schleifscheibe*

Schrauben Sie die Scheibenspindel bis zum Anschlag in den Werkzeughalter. Drücken und halten Sie dann die Spindelverriegelungstaste, drehen Sie die Scheibe, bis die Spindel verriegelt ist, und ziehen Sie die Scheibe (IV) dann fest und sicher an.

Ziehen Sie die Scheibe mit den Händen fest, verwenden Sie keine Werkzeuge.

Die Demontage der Scheibe beginnen Sie mit dem Verriegeln der Spindel, lösen Sie dann die Scheibe und schrauben Sie die Scheibe vollständig aus dem Werkzeughalter heraus.

**Achtung!** Die Gewindegröße ist in der Tabelle der technischen Daten angegeben, es ist ein Zollgewinde. Scheiben mit Gewindespindel M8 passen nicht in den Werkzeughalter und das Einschrauben kann zu Beschädigungen des Gewindes führen.

#### *Montage von Polierscheiben (V)*

Die Polierscheibe hat einen Klettverschluss, der die Befestigung von Polierscheiben, Polierfellen und Polierschwämmen mit einer speziellen Oberfläche, die am Klettverschluss der Scheibe befestigt werden kann, ermöglicht. Die Scheiben sollten konzentrisch befestigt werden, damit die Oberfläche der Klettscheibe nicht mit der zu polierenden Oberfläche in Berührung kommt. Dies kann sowohl die Scheibe als auch die Oberfläche beschädigen.

## GERÄT GEBRAUCHEN

Vergewissern Sie sich, dass der Akku vom Gerät getrennt ist.

Überprüfen Sie die Polierscheibe auf Beschädigungen. Wenn Risse, Kratzer oder andere Beschädigungen sichtbar sind, ersetzen Sie die Scheibe durch eine neue, die frei von diesen Defekten ist. Es ist verboten, mit beschädigten Scheiben zu arbeiten!

Montieren Sie den Zusatzgriff und die Polierscheibe.

Wählen Sie die Art des Polieraufsatzes entsprechend der Art der Arbeit.

Tragen Sie Augen-, Gehörschutz und Arbeitshandschuhe.

Überprüfen Sie, ob sich der Schalter in der Position „Aus“ befindet und verriegelt ist - lässt sich nicht eindrücken.

Stellen Sie den Drehzahlbereich (VI) mit dem Schalter ein.

Schließen Sie den Akku an das Gerät an.

Nehmen Sie geeignete Position ein, um Gleichgewicht zu behalten, entriegeln Sie den Schalter durch Bewegungen der Verriegelung (VII), die Verriegelungstaste sollte mit dem Gehäuse, das auf der Seite mit einem offenen Vorhängeschloss-Symbol gekennzeichnet ist, abschließen, anschließend drücken Sie den Schalter, um die Polierer zu starten. Der Schalter kann in der Einschaltstellung nicht verriegelt werden. Je tiefer der Schalter gedrückt wird, desto höher ist die Drehgeschwindigkeit.

Beginnen Sie die Arbeit, indem Sie die Arbeitspad mit der Seitenfläche an das zu bearbeitende Material (VIII) vorsichtig anlegen. Üben Sie keinen zu starken Druck auf die zu bearbeitende Fläche aus. Bewegen Sie das Werkzeug mit sanften Bewegungen hin und her. Beobachten Sie die Auswirkungen und stellen Sie die Geschwindigkeit und den Druck der Polierscheibe ein. Werden Poliermittel verwendet, lesen Sie vor Arbeitsbeginn die mitgelieferte Dokumentation.

Überlasten Sie den Polierer nicht - die Außenflächentemperatur darf 60°C nicht überschreiten.

Nach Abschluss der Arbeiten das Gerät ausschalten, den Schalter durch Verschieben des Schalterverschlusses (VII) verriegeln, der Verriegelungsknopf sollte mit dem Gehäuse auf der mit einem verriegelten Vorhängeschloss-Symbol gekennzeichneten Seite abschließen, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und eine Wartung durchführen.

Nach dem Loslassen des Schalters dreht sich die Scheibe noch einige Zeit. Den Polierer erst dann ablegen, wenn die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.

### *Drehzahleinstellung*

Für das Auftragen von Polierpaste sollten niedrigere Drehzahlen verwendet werden, nach ihrer Verteilung auf der polierten Oberfläche sollten die Drehzahlen erhöht werden. Verwenden Sie hohe Geschwindigkeiten für das Trockenpolieren.

### *Zusätzliche Anmerkungen*

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Einsatz des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet oder stillgelegt wird, und der Aktivierungszeit) beruhen.

## KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

**ACHTUNG!** Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungsstück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Аккумуляторная полировальная машина - это универсальный портативный инструмент, не требующий внешнего источника питания, предназначенный для энтузиастов DIY для полировки и шлифовки абразивной бумагой поверхностей различных материалов. Его особые преимущества будут оценены энтузиастами DIY, выполняющими различные монтажные и отделочные работы. Надлежащее, надежное и безопасное функционирование электрического инструмента зависит от его соответствующей эксплуатации, поэтому:

**Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо ознакомиться с руководством по его эксплуатации и сохранить для дальнейшего использования.**

Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

## ОСНАЩЕНИЕ

Прибор поставляется в комплектном состоянии и не требует сборки. Вместе с изделием поставляются: аккумулятор, зарядная станция (зарядное устройство), дополнительный держатель, шлифовальный круг и губчатую полировочную подушку.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		YT-82903
Рабочее напряжение	[В]	12 DC
Обороты (холостой ход)	[мин <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Уровень шума		
- звуковое давление	[дБ]	78,6 ± 3,0
- мощность L <sub>WA</sub>	[дБ]	89,6 ± 3,0
Степень защиты		IP20
Класс изоляции		III
Уровень вибраций	[м/с <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Вес	[кг]	0,7
Держатель инструмента	[°]	5/16 (8 мм)
Макс. диаметр шлифовального диска	[мм]	80
Вид аккумулятора		Li-ion
Емкость аккумулятора	[Ач]	2
Зарядное устройство		
Входное напряжение	[В]	100 - 240
Сетевая частота	[Гц]	50/60
Выходное напряжение	[В]	12
Выходной ток	[А]	2
Номинальная мощность	[Вт]	35
Время зарядки	[ч.]	1

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

**СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ**

### Рабочее место

**Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте.** Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

**Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения.** Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.

**Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте.** Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

### Электрическая безопасность



Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом. Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.

Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники. Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги. Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим током. В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений. Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.

Если использование электроинструмента во влажной среде является неизбежным, тогда в качестве защиты от напряжения необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### Личная безопасность

Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного. Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки. Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений. Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.». Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.

Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки. Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе. Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства. Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их. Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

### Пользование электроустройством

Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы. Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности.

Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель. Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт.

Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства. Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

Хранить устройства в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его. Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

Обеспечить соответственную консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства. Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства.

Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными. Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям. Пользоваться инструментами в соответствии с их назначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте. Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

### Ремонты

Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями. Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Устройство предназначено исключительно для полировки. Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые прилагаются к электроустройству. Несоблюдение всех указанных ниже инструкций может вызвать поражение электрическим током, пожар и серьезные телесные повреждения.

Пользование устройством в качестве шлифовальной машины, для работы с проволочными щетками, разрезной машины или любым другим способом, кроме указанного в инструкции, запрещено. Использование устройства вопреки его предназначению повышает риск и вероятность телесных повреждений.

Запрещается использовать принадлежности, которые не предназначены для данного устройства и не рекомендованы производителем. Факт, что принадлежности подходят к данному инструменту, не гарантирует их безопасного использования.

Максимальная скорость вращения принадлежностей должна быть большей или равной максимальной скорости вращения самого инструмента. Принадлежности со скоростью вращения меньшей, чем у инструмента, могут разорваться на куски в процессе работы.

Наружный диаметр и толщина принадлежностей должны быть в пределах диапазона, определенного для инструмента. Принадлежности несоответствующих размеров не могут быть надлежащим образом защищены кожухом и правильно использоваться.

Размер отверстия дисков, кругов, фланцев и других принадлежностей должен соответствовать размеру шпинделя инструмента. Принадлежности, размер отверстия которых не соответствуют размеру шпинделя инструмента после включения начинают вибрировать, что может привести к потере контроля над инструментом.

Не использовать поврежденные принадлежности. Перед каждым использованием необходимо проверить принадлежности на предмет наличия сколов, трещин, потертой и чрезмерной износа. В случае падения принадлежностей, их необходимо проверить на наличие повреждений или установить новые без повреждений. После осмотра и установки принадлежности необходимо разместить инструмент так, чтобы никто не находился в плоскости вращения принадлежности, затем запустить устройство на одну минуту на максимальной скорости. Во время этого испытания поврежденные принадлежности придут в негодность.

Использовать средства индивидуальной защиты. В зависимости от ситуации следует использовать защитные полумаски или очки. При необходимости использовать респираторы, средства защиты органов слуха, перчатки и фартуки для защиты от осколков принадлежностей или материалов, отскакивающих в процессе работы инструмента. Средства защиты глаз должны остановить летящие осколки, образующиеся в процессе работы инструмента. Респиратор должен фильтровать пыль, возникающую во время работы. Длительное воздействие шума может привести к потере слуха.

Во время выполнения работ, при которых круг может задеть скрытый электрический провод под напряжением, или шнур питания шлифовальную машину необходимо держать только за изолированные ручки. При контакте круга с проводом под напряжением электрический ток может поступить на металлические элементы инструмента, что, в свою очередь, может привести к поражению оператора инструмента электрическим током.

Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от места проведения работ. Лица, входящие в зону проведения работ, должны использовать средства индивидуальной защиты. Осколки, образующиеся в процессе работы или обломки поврежденных принадлежностей могут вылететь за пределы места непосредственного проведения работ.

Расположить кабель питания вдали от вращающихся частей инструмента. В случае потери контроля над инструментом кабель питания может быть перерезан или намотаться на инструмент, а рука или плечо оператора могут попасть под вращающийся элемент машины.

Категорически запрещается откладывать инструмент до полной остановки вращающихся элементов. Вращающиеся элементы могут "зацепиться" за пол и вырвать инструмент из рук.

Не включать инструмент во время переноски. При случайном контакте вращающиеся части могут захватить и затянуть одежду и травмировать оператора.

Необходимо регулярно чистить вентиляционные отверстия инструмента. Вентилятор двигателя втягивает пыль, образующуюся во время работы и во внутрь инструмента. Избыточное накопление мелких частиц металла, содержащихся в пыли, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не использовать инструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры, возникающие в ходе работы, могут привести к пожару.

Не использовать принадлежности, которые требуют "жидкостного охлаждения". Вода или охлаждающая жидкость может привести к поражению электрическим током.

### Предупреждения, связанные с резким отскоком инструмента в сторону оператора

Резкий отскок инструмента в сторону оператора является внезапной реакцией на блокировку или заклинивание вращающегося диска, абразивного круга, щетки или других принадлежностей. Блокировка или заклинивание вызывает резкую остановку вращающейся принадлежности, что вызывает вращение инструмента в направлении, противоположном на-

правлению вращения принадлежности.

Например, если шлифовальный круг будет заблокирован или зажат обрабатываемой деталью, край круга, находящийся в точке блокировки, может врезаться в поверхность материала, в результате чего круг может разблокироваться или его может выбросить.

Круг также может вырваться в направлении к или от оператора, в зависимости от направления движения зажатого абразивного круга. Также в таких условиях абразивный круг может треснуть.

Отскок инструмента в сторону оператора является результатом неправильного использования и/или несоблюдения указаний, приведенных в инструкции по эксплуатации. Данное явления можно избежать, соблюдая следующие рекомендации.

**Необходимо держать инструмент соответствующим образом и соблюдать правильное положение тела и рук, что позволит создать сопротивление силам, возникающим во время отскока. Всегда необходимо использовать боковую рукоятку, если она входит в комплект устройства, это обеспечит максимальный контроль в случае отскока или неожиданного вращения при запуске устройства.** Оператор имеет возможность контролировать отскок инструмента или его вращение, если предпримет соответствующие меры предосторожности.

**Категорически запрещается помещать руки рядом с вращающимися частями инструмента.** В случае отскока вращающиеся элементы могут травмировать руку.

**Запрещается находиться в зоне, в которую инструмент может переместиться во время отскока.** При отскоке инструмент перемещается в направлении, противоположном направлению вращения круга в точке заклинивания.

**Необходимо соблюдать предельную осторожность при работе вблизи наружных углов, острых краев и т.д. Избегать отскокивания и заклинивания абразивного круга.** Во время обработки наружных углов или кромок возникает повышенный риск заклинивания круга, что приводит к потере контроля над инструментом или к его отскоку.

**Запрещается использовать круги с цепями или пильные диски.** Зубья вызывают частые отскоки и потерю контроля над инструментом.

#### **Предупреждения - полировка**

**Не допускать свободного вращения любой части полировочного чехла или стягивающих шнурков. Связать или отрезать все висящие шнуры.** Вследствие свободного вращения шнуры могут запутаться в пальцах оператора или зацепиться за обрабатываемый материал.

#### **Предупреждения, связанные с шлифовкой наждачной бумагой**

**Запрещается использовать наждачные диски несоответствующего размера. При выборе круга требуется следовать инструкциям производителя.** Если наждачная бумага значительно выходит за пределы круга, это может привести к травме, а также увеличивает риск заклинивания, разрыва или встречного отскока по направлению к оператору.

#### **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

**ВНИМАНИЕ!** Все работы, описанные в этом разделе, следует проводить, отключив устройство от источника питания – обязательно отключить аккумулятор от устройства!

#### *Инструкции по безопасной зарядке аккумулятора*

**Внимание!** Перед началом зарядки необходимо убедиться, что корпус блока питания, шнур и штепсельная вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную либо поврежденную зарядную станцию или блок питания! Для зарядки аккумулятора можно использовать только зарядную станцию и блок питания из комплекта аккумулятора. Использование любого другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядка аккумулятора может осуществляться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию и блок питания без постоянного присмотра взрослых! Если им требуется выйти из помещения, в котором заряжается аккумулятор, необходимо отключить зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. В случае появления в зарядном устройстве дыма, подозрительного запаха и т.п., необходимо немедленно вынуть вилку зарядного устройства из розетки!

Дрель-шурупверт поставляется с не заряженным аккумулятором, поэтому перед началом эксплуатации его необходимо зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с помощью прилагаемых блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы Li-Ion (литий-ионные) не подвержены т. н. "эффекту памяти", что позволяет подзаряжать их в любое время. Однако, рекомендуется полностью разряжать аккумулятор в процессе нормальной эксплуатации, а затем заряжать его до максимальной емкости. Если характер работ не позволяет реализовать данный алгоритм, тогда необходимо это делать, по крайней мере, каждые 10-20 циклов. Категорически запрещается разряжать аккумулятор, коротко замыкая его электроды, поскольку это вызывает необратимые повреждения! Также запрещается проверять состояние заряда аккумулятора путем замыкания электродов для проверки искрения.

#### *Хранение аккумулятора*

Для продления срока эксплуатации аккумулятора необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов "зарядка-разрядка". Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию и относительной влажности воздуха 50%. Для хранения аккумулятора в течение долгого времени, его необ-

хидимо зарядить примерно на 70% емкости. Во время длительного хранения необходимо периодически (один раз в год) заряжать аккумулятор. Не следует допускать чрезмерного разряда аккумулятора, поскольку это снижает срок его эксплуатации и может вызвать необратимые повреждения.

Во время хранения аккумулятор будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс самопроизвольной разрядки зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит разрядка. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. В случае утечки электролита, место утечки требуется обработать нейтрализующим агентом, а при попадании электролита в глаза, необходимо тщательно промыть их большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.** В случае полного износа аккумулятора, его необходимо сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

#### *Транспортировка аккумуляторов*

Литий-ионные аккумуляторы согласно законодательству являются опасными материалами. Пользователь инструмента можете перевозить инструмент с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае не требуется выполнять какие-либо дополнительные условия. В случае поручения транспортировки аккумуляторов третьим лицам (напр., доставка курьерской службой), необходимо соблюдать положения о транспортировке опасных материалов. Перед отправкой следует обратиться по этому вопросу к лицу, владеющему соответствующей квалификацией.

Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. На время транспортировки съемные аккумуляторы необходимо снять с инструмента, открытые контакты обмотать, напр., изолентой. В упаковке аккумуляторы требуется разместить таким образом, чтобы они не перемещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные положения о транспортировке опасных материалов.

#### *Зарядка аккумулятора*

**Внимание!** Перед зарядкой отсоедините вилку зарядного устройства от источника питания. Кроме того, очистите аккумулятор и его клеммы от грязи и пыли мягкой сухой тканью или щеткой.

Отсоедините аккумулятор от инструмента.

Вставьте аккумулятор в гнездо зарядного устройства (II).

Подключите зарядное устройство к розетке.

Загорится красный светодиод, что означает процесс зарядки.

Когда зарядка будет завершена, красный светодиод погаснет, и загорится зеленый светодиод, показывающий, что аккумулятор полностью заряжен.

Отключите зарядное устройство от сетевой розетки.

Выдвиньте аккумулятор из зарядной станции, нажав кнопку фиксатора аккумулятора.

**Внимание!** Если зеленый светодиод загорается после подключения зарядного устройства к сети, это означает полностью заряженный аккумулятор. В этом случае зарядное устройство не начнет процесс зарядки.

Инструмент имеет встроенный индикатор заряда. После нажатия на выключатель загорятся индикаторные диоды, тем сильнее, чем более заряжен аккумулятор. Если после нажатия кнопки диоды не светятся, это означает разряженный аккумулятор.

**Предупреждение!** Перед тем как приступить к монтажу, замене и демонтажу аксессуаров следует убедиться, что аккумулятор отключен от инструмента, а выключатель предохранен блокировкой.

#### *Установка дополнительного держателя (III)*

Держатель следует винтить в одно из отверстий, расположенных по бокам инструмента. Во время работы периодически проверяйте степень затяжки держателя, которая может ослабевать из-за вибрации.

#### *Монтаж и демонтаж шлифовального диска*

Вставьте шпindel диска в держатель инструмента до упора. Затем нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя, поворачивайте диск, пока шпindel не защелкнется, а затем плотно и плотно затяните диск (IV).

Диск следует затянуть руками, не используйте никаких инструментов.

Разборка диска должна быть начата с блокировки шпинделя, затем ослабьте диск и полностью отвинтите шпindel диска от держателя инструмента.

**Внимание!** Размер резьбы приведен в таблице с техническими данными, и это резьба, указанная в дюймах. Диски, оснащенные резьбовым шпинделем M8, не будут соответствовать держателю инструмента, а попытка их завинчивания может привести к повреждению резьбы.

#### *Установка шлифовальных дисков (V)*

Полировальный диск имеет липучку, которая позволяет прикреплять круги, подушки и полировочные губки, оборудованные специальной поверхностью, которая может быть прикреплена к липучке диска. Круги должны быть прикреплены концентрично, не позволяйте поверхности диска с липучкой прикасаться к полируемой поверхности. Это может привести к повреждению диска и полируемой поверхности.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Убедитесь, что аккумулятор отсоединен от инструмента.

Убедитесь, что полировальный диск не поврежден. Если видны трещины, царапины или другие повреждения, диск следует заменить новым без каких-либо дефектов. Запрещается работать с поврежденными дисками!

Установите дополнительный держатель и полировальный диск.

Выберите тип полировочной подушки, соответствующий типу работы.

Наденьте защитные очки, защитные наушники и рабочие перчатки.

Убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено» и заблокирован - его нельзя нажать.

Установите диапазон скорости вращения (VI) с помощью переключателя.

Подключите аккумулятор к инструменту.

Примите соответствующее положение тела, чтобы обеспечить равновесие, разблокируйте выключатель, сдвинув блокировку выключателя (VII), кнопка блокировки должна сравняться с корпусом со стороны, обозначенной символом открытого замка, а затем запустите полировочную машину, нажимая выключатель. Выключатель не имеет возможности блокировки в положении включения. Чем глубже нажат выключатель, тем выше вращательная скорость.

Начинайте работу, аккуратно прикладывая рабочую подушку боковой поверхностью к обрабатываемому материалу (VIII). Во время работы не оказывайте слишком большого давления на рабочую поверхность. Перемещайте инструмент плавно к себе и от себя. Наблюдайте за эффектами работы и отрегулируйте скорость и давление полировального круга. В случае использования полирующих средств перед началом работы прочитайте прилагаемую к ним документацию.

Не допускайте перегрузки полировальной машины - температура внешних поверхностей не может превышать 60°C.

После завершения работы выключите инструмент, заблокируйте выключатель, перемещая блокировку выключателя (VII), кнопка блокировки должна совпадать с корпусом со стороны, обозначенной символом закрытого замка. Извлеките вилку сетевого шнура из розетки и проведите осмотр.

После отпущения переключателя диск вращается в течение некоторого времени. Полировальную машину следует положить на место только после того, как диск полностью остановился.

### Выбор скорости вращения

Низкие обороты следует использовать для предварительного нанесения полировальной пасты, после ее распределения по полируемой поверхности увеличьте скорость. При сухой полировке следует использовать высокую вращательную скорость.

### Дополнительные замечания

Заявленное общее значение вибраций было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибраций может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибраций во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от использования инструмента.

Внимание! Необходимо указать меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

## КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щетки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИБОРУ

Акумуляторний полірувальник є універсальним переносним інструментом, який не потребує зовнішнього джерела живлення, призначений для полірування і шліфування за допомогою наждачного паперу поверхні, виготовленої з різних матеріалів. Його особливі переваги гідно оцінять майстри, що виконують різні монтажні та оздоблювальні роботи. Правильна, надійна та безпечна робота електропристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

**Перед використанням пристрою прочитайте цю інструкцію збережіть її.**

Виробник не несе відповідальності за збитки, які виникли в результаті недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій цієї інструкції.

## ОСНАЩЕННЯ

Продукт поставляється в комплектному стані і не вимагає складання. Разом з продуктом поставляються: акумулятор, зарядна станція (зарядний пристрій), додаткова ручка, полірувальний диск і губчаста накладка для полірування.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		УТ-82903
Робоча напруга	[В]	12 DC
Оберти (холостий хід)	[хв <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Рівень шуму		
- звуковий тиск	[дБ]	78,6 ± 3,0
- потужність L <sub>рв</sub>	[дБ]	89,6 ± 3,0
Ступінь захисту		IP20
Клас ізоляції		III
Рівень вібрації	[М / с <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Маса	[кг]	0,7
Тримач інструменту	[°]	5/16 (8 мм)
Макс. діаметр шліфувального диска	[мм]	80
Вид акумулятора		Li-ion
Ємність акумулятора	[Ач]	2
Зарядка		
Вхідна напруга	[В]	100 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Вихідна напруга	[В]	12
Вихідний струм	[А]	2
Номінальна потужність:	[Вт]	35
Час зарядки	[г]	1

## ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

**УВАГА!** Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

**ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ**

### Робоче місце

**Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим.** Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.

**Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викрито пальні рідини, газу або випари.** Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з паливними газами або випарами.

**Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці.** Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

### Електрична безпека

**Штепсель електропровода повинен пасувати до гнізда мережі. Забороняється модифікувати штепсель. Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом.** Не модифікований штепсель, що

пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

**Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники.** Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

**Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою.** Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

**Не перевантажувати провід живлення.** Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, під'єднання та від'єднання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту проводу живлення з теплими предметами, маслом, гострими краями та рухомими елементами. Пошкодження проводу живлення підвищує ризик удару електричним струмом.

**У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями.** Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом. Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі є неминучим, тоді для захисту від напруги необхідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ). Застосування ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

#### **Особиста безпека**

**Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані.** Необхідно уважно слідкувати за виконаною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неуважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

**Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обов'язково одягти захисні окуляри.** Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

**Слід уникати випадкового пуску пристрою.** Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції “викл.”, перед ввімкненням пристрою у електромережу. Не слід тримати палець на вимикачі або під'єднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції “вкл.”, оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

**Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання.** Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень.

**Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі.** Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

**Слід користуватися захисним одягом. Не носити просторний одяг та прикраси.** Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здала від рухомих частин електропристрою. Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

**Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними.** Подбайте про те, щоб правильно під'єднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

#### **Користування електропристроєм**

**Не перевантажуйте електропристрій.** Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи. Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

**Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі.** Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

**Слід вийняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переховуванням пристрою.** Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

**Пристрої слід переховувати у місці, недоступному для дітей.** Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його. Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

**Забезпечити відповідну консервацію пристрою.** Перевіряти пристрій з точки зору невірних з'єднань та зазорів у рухомих частинах. Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо викрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм. Багато нещасливих випадків викликано внаслідок неправильної консервації пристрою.

**Ріжучі інструменти слід переховувати чистими та наточеними.** Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

**Користуватися електропристроями та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями.** Користуватися пристроями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці. Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

#### **Ремонт**

**Слід проводити ремонти пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами.** Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

#### **ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ**

**Пристрій призначений виключно для полірування. Обов'язково ознайомтеся з усілякими попередженнями, ілю-**

страціями, інструкціями та специфікаціями, що додаються до електропристрою. Недотримання усіх вказаних інструкцій може викликати удар електричним струмом, пожежу та поважні тілесні ушкодження.

**Користування пристроєм як шліфувальною машиною, для роботи з дрютяними щітками, розрізною машиною та будь-яким іншим способом, крім вказаного в інструкції, заборонено.** Користування пристроєм всупереч його призначенню підвищує ризик поважних тілесних ушкоджень.

**Забороняється використовувати приладдя, які не призначені для цього пристрою і не рекомендовані виробником.** Те, що приладдя підходить для даного інструмента, не гарантує його безпечного використання.

**Максимальна швидкість обертання приладдя не повинна бути меншою максимальної швидкості обертання самого інструмента.** Приладдя зі швидкістю обертання меншою, ніж у інструмента, можуть розірватися на шматки під час роботи.

**Зовнішній діаметр і товщина приладдя повинні вміститися в межах діапазону, визначеного для інструмента.**

Приладдя невідповідних розмірів не можуть бути належним чином захищені кожухом і правильно використовуватися.

**Розмір отвору дисків, кругів, фланців і іншого приладдя повинен відповідати розміру шпинделя інструмента.**

Приладдя, розмір отвору якого не відповідає розміру шпинделя інструмента, після ввімкнення починає вібрувати, що може призвести до втрати контролю над інструментом.

**Не використовувати пошкоджені приладдя.** Перед кожним використанням необхідно перевірити приладдя на наявність відколів, тріщин, потертостей і надмірного зносу. В разі падіння приладдя, його необхідно перевірити на наявність пошкоджень або встановити нове без пошкоджень. Після огляду та установки приладдя необхідно стежити, щоб ніхто не знаходився в площині обертання приладдя, потім запустити інструмент на одну хвилину на максимальній швидкості. Під час цього випробування пошкоджені приладдя стануть непридатними.

**Використовувати засоби індивідуального захисту.** Залежно від ситуації слід застосовувати захисні напівмаски або окуляри. За потреби слід використовувати респіратори, засоби захисту органів слуху, рукавички і фартухи для захисту від осколків приладдя або матеріалів, що вилітають під час роботи інструмента. Засоби захисту очей повинні зупиняти осколки, що відлітають при роботі інструмента. Респіратор повинен фільтрувати пил, що утворюється під час роботи. Тривала дія шуму може призвести до втрати слуху.

**Під час виконання робіт, при яких круг може зачепити прихований електричний провід під напругою, або шнур живлення, шліфувальну машину необхідно тримати тільки за ізольовані ручки.** При контакті круга з проводом під напругою електричний струм може поступити на металеві елементи інструмента, що може призвести до ураження оператора інструментом електричним струмом.

**Сторонні особи повинні перебувати на безпечній відстані від місця проведення робіт.** Особи, які входять в робочу зону, повинні використовувати засоби індивідуального захисту. Осколки, що утворюються в процесі роботи або уламки пошкодженого приладдя можуть вилетіти за межі місця безпосереднього проведення робіт.

**Кабель живлення слід розташувати здалека від частин інструмента, що обертаються.** У разі втрати контролю над інструментом, кабель живлення може бути перерізаний або намотатися на інструмент, а рука чи плече оператора може потрапити під елементи машини, що обертаються.

**Категорично заборонено відкладати інструмент до повної зупинки елементів, що обертаються.** Елементи, що обертаються, можуть "зачепитися" за підлогу і вивратити інструмент з рук.

**Не вмикати інструмент під час перенесення.** При випадковому контакті частини, що обертаються, можуть схопити і затягнути одяг й травмувати оператора.

**Необхідно регулярно чистити вентиляційні отвори інструмента.** Вентилятор двигуна втягує пил, що утворюється під час роботи всередину інструмента. Надмірне накопичення дрібних частинок металу, що містяться в пилу, збільшує ризик ураження електричним струмом.

**Не використовувати інструмент поблизу легкозаймистих матеріалів.** Іскри, що виникають під час роботи, можуть призвести до пожежі.

**Не використовувати приладдя, що потребує охолодження рідиною.** Вода або охолоджуюча рідина можуть призвести до ураження електричним струмом.

**Застереження щодо різкого відбиття інструмента у сторону оператора**

Відбиття інструмента у сторону оператора є раптовою реакцією на блокування або затискання круга, полірувальної стрічки, щітки або іншого приладдя, що обертається. Блокування або затискання спричиняє різку зупинку приладдя, що викликає обертання інструмента в напрямку, протилежному до напрямку обертання приладдя.

Наприклад, якщо шліфувальний круг буде заблокований або затиснутий у деталі, що обробляється, край круга, що знаходиться в точці блокування, може врізатися в поверхню матеріалу, в результаті чого круг може вийти з матеріалу, або його може викинути в сторону.

Круг також може вивратитися в напрямку до або від оператора, в залежності від напрямку руху круга в місці блокування. Окрім цього за таких умов шліфувальний круг може тріснути.

Відбиття інструмента у бік оператора є результатом неправильного використання та/або недотримання вказівок, наведених в інструкції з експлуатації. Даного явища можна уникнути, дотримуючись наступних рекомендацій.

**Інструмент необхідно тримати так, щоб забезпечити правильне положення тіла і рук, яке дозволить створити опір силам, що виникають під час відбиття.** Завжди необхідно використовувати бічну рукоятку, якщо вона входить в комплект інструмента, це забезпечить максимальний контроль у разі відбиття або несподіваного обертання під час запуску пристрою. Оператор має можливість контролювати відбиття інструмента або його обертання, якщо здійс-



нить відповідні запобіжні заходи.

**Категорично заборонено класти руки біля частин інструмента, що обертаються.** У разі відбиття елементи, що обертаються, можуть травмувати руку.

**Забороняється перебувати в зоні, в яку інструмент може переміститися під час відбиття.** При відбитті інструмент переміщується в напрямку, протилежному до напрямку обертання круга в точці заклинювання.

**Необхідно дотримуватися надзвичайної обережності під час роботи поблизу зовнішніх кутів, гострих країв і т.д. Уникати відбиття і заклинювання шліфувального круга.** Під час обробки зовнішніх кутів або країв є високий ризик заклинювання круга, що призводить до втрати контролю над інструментом або до його відбиття.

**Забороняється використовувати круги з ланцюгами або дискові пили.** Зуби спричиняють часті відбиття і втрату контролю над інструментом.

#### **Попередження - полірування**

**Не допускайте вільного обертання будь-якої частини полірувального чохла або шнурків. Зв'яжіть всі шnurки, що звисають.** Внаслідок вільного обертання шnurки можуть заплутатися у пальцях оператора або зачепитися за предмет обробки.

#### **Попередження щодо шліфування наждачним папером**

**Забороняється використовувати паперові наждачні диски невідповідного розміру. При виборі круга потрібно дотримуватися вказівок виробника.** Якщо наждачний диск значно виходить за межі круга, це може призвести до травми, а також збільшує ризик заклинювання, розриву або відбиття у напрямку оператора.

### **ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ**

**УВАГА!** Всі роботи, вказані у даному розділі, необхідно проводити з вимкнутим живленням – акумулятор слід від'єднати від пристрою!

#### *Інструкції з безпечного заряджання акумулятора*

**Увага!** Перед початком заряджання необхідно переконатися, що корпус блоку живлення, шнур і штепсельна вилка не мають тріщин або пошкоджень. Забороняється використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію або блок живлення! Для заряджання акумулятора можна використовувати тільки зарядну станцію і блок живлення з комплекту акумулятора. Використання будь-якого іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструмента. Заряджання акумулятора може здійснюватися лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Забороняється використовувати зарядну станцію і блок живлення за відсутності постійного нагляду дорослих! Якщо їм потрібно вийти з приміщення, в якому заряджається акумулятор, необхідно відключити зарядний пристрій від мережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. У разі появи в зарядному пристрої диму, підозрілого запаху тощо, потрібно негайно вийняти вилку зарядного пристрою з розетки!

Дриль-шурупверт поставляється з не зарядженим акумулятором, тому перед початком експлуатації його необхідно зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, за допомогою блоку живлення і зарядної станції (з комплекту). Акумулятори Li-Ion (літій-іонні) не мають „ефекту пам'яті”, що дозволяє дозаряджувати їх у будь-який час. Однак, рекомендується повністю розрядити акумулятор у процесі нормальної експлуатації, а потім заряджати його до максимальної ємності. Якщо характер робіт не дозволяє реалізувати даний алгоритм, тоді необхідно це робити, принаймні, кожні 10-20 циклів. Категорично забороняється розряджати акумулятор, коротко замикаючи його електроди, оскільки це спричиняє незворотні пошкодження! Також забороняється перевіряти стан заряду акумулятора шляхом замикання електродів для перевірки іскріння.

#### *Зберігання акумулятора*

Для продовження терміну експлуатації акумулятора необхідно забезпечити належні умови його зберігання. Акумулятор розрахований приблизно на 500 циклів „зарядження - розрядження”. Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм і відносній вологості повітря 50%. Для зберігання акумулятора протягом довгого часу, його необхідно зарядити приблизно на 70% ємності. Під час тривалого зберігання необхідно періодично (один раз на рік) заряджати акумулятор. Не слід допускати надмірного розрядження акумулятора, оскільки це знижує термін його експлуатації і може викликати незворотні uszkodження.

Під час зберігання акумулятор буде поступово розряджатися через втрати. Процес мимовільної розрядки залежить від температури зберігання: чим вища температура, тим швидше відбувається розрядка. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витоку електроліту. У разі витоку електроліту, місце витоку потрібно обробити нейтралізуючим агентом, а при попаданні електроліту в очі, необхідно ретельно промити їх великою кількістю води і негайно звернутися до лікаря. **Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.**

У разі повного зносу акумулятора, його необхідно здати в спеціалізований пункт утилізації відходів.

#### *Транспортування акумуляторів*

Літій-іонні акумулятори згідно із законодавством є небезпечними матеріалами. Користувач інструмента може перевозити інструмент з акумулятором і самі акумулятори наземним транспортом. В цьому випадку не потрібно виконувати будь-які

додаткові умови. У разі доручення транспортування акумуляторів третім особам (напр., кур'єрській службі), необхідно дотримуватися положень про транспортування небезпечних матеріалів. Перед відправкою слід звернутися щодо цього питання до особи, яка володіє відповідною кваліфікацією.

Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. На час транспортування знімні акумулятори необхідно зняти з інструмента, обмотати відкриті контакти, напр., ізоляційною стрічкою. В упаковці акумулятори потрібно розмістити так, щоб вони не перемішалися усередині упаковки під час транспортування. Також необхідно виконувати національні положення щодо транспортування небезпечних матеріалів.

### *Зарядний пристрій*

**Увага!** Перед зарядкою від'єднайте вилку зарядного пристрою від електричної мережі. Крім того, необхідно очистити батареї і клеми від бруду і пилу за допомогою м'якої, сухої ганчірки або щітки.

Від'єднайте акумулятор від інструменту.

Вставте акумулятор в гніздо зарядного пристрою (II).

Підключіть зарядний пристрій до розетки.

Загориться червоний світлодіод, що означає процес зарядки.

Після завершення зарядки гасне червоний світлодіод і загоряється зелений світлодіод, який позначає повний заряд акумулятора.

Вийміть вилку зарядного пристрою з розетки електромережі.

Витягніть акумулятор із зарядної станції, натиснувши кнопку фіксатора акумулятора.

**Увага!** Якщо при підключенні зарядного пристрою до електромережі загориться зелений світлодіод, це означає повністю заряджену батарею. У цьому випадку зарядний пристрій не почне процес зарядки.

Пристрій має вбудований індикатор заряду. Натиснувши на вимикач, загоряються індикатори, чим більше, тим більше заряджена батарея. Якщо після натискання кнопки світлодіоди не горять, це означає розряджений акумулятор.

**Увага!** Перед початком установки, заміни чи демонтажу приладів, переконайтеся, що акумулятор від'єднаний від інструменту, а вимикач захищений блокуванням.

### Монтаж додаткового тримача (III)

Ручку слід ввернути в одне з отворів, розташованих з боків інструменту. В процесі роботи періодично перевіряйте ступінь затяжки держателя, який може ослабнути в результаті вібрації.

### Установка і демонтаж шліфувального диска

Гвинт диска докрутити до упору в тримач інструменту. Потім натисніть і утримуйте кнопку блокування шпінделя, повертайте ролик до тих пір, поки шпіндель не заблокується, а потім надійно затягніть диск (IV).

Щит затягніть за допомогою рук, не використовуючи ніяких інструментів.

Демонтаж диска слід починати з блокування шпінделя, потім послабте шайбу і викрутити повністю штифт диска з тримача інструменту.

**Увага!** Розмір різьби вказаний в таблиці з технічними характеристиками і поданий в дюймовому розмірі. Диски оснащені стержнем з різьбою розміром M8 не будуть підходити до утримувача інструменту і спроба їх вгвинчування може закінчитися пошкодженням різьби.

### Монтаж полірувальних дисків (V)

Полірувальний диск має липучку, яка дозволяє прикріпити диски, чохла та полірувальні губки, оснащені спеціальною поверхнею, яку можна прикріпити до липучки диска. Диски повинні бути прикріплені концентрично, не допускайте контакту поверхні диска з липучкою з полірованою поверхнею. Це може привести як до пошкодження диска і полірованої поверхні.

## ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Переконайтеся, що акумулятор від'єднаний від інструменту.

Перевірте, чи не пошкоджений полірувальний диск. Якщо видно будь-які тріщини, подряпини або інші пошкодження, необхідно замінити ролик на новий, позбавлений цих недоліків. Робота з пошкодженими щитами заборонена!

Встановіть додатковий тримач і полірувальний диск.

Підібрати відповідний для типу роботи тип полірувальної накладки.

Одягніть захист очей, захисні засоби для слуху і робочі рукавички.

Перевірити, що вимикач знаходиться в положенні „вимкнений” і блокується - не вдається його натиснути.

Встановити перемикачем діапазон швидкості обертання (VI).

Під'єднайте акумулятор до інструменту.

Приняти правильне положення, що гарантує збереження балансу, розблокувати перемикач, переміщаючи фіксатор вимикача (VII) кнопка блокування повинна зрівнятися з корпусом з боку, позначеним символом відкритого замку, а потім запуснути полірувальник, натиснувши вимикач. Вимикач не має можливості блокування в положенні вкл. Чим глибше

натискати вимикач, тим вище швидкість обертання.

Приступіть до роботи, прикладаючи акуратно накладку з робочою бічною поверхнею до оброблюваного матеріалу (VIII). В процесі роботи не слід сильно натискати на оброблювану поверхню. Інструмент переміщати плавними рухами до і від себе. Ви повинні слідкувати за результатами своєї роботи і коригувати швидкість обертання і притиск полірувального диска. У разі використання полірувальних інструментів, перед початком роботи ознайомтеся з документацією, що поставляється разом з ними.

Не допускайте перевантаження полірувальника, температура зовнішніх поверхонь не може перевищувати 60 о с.

Після закінчення роботи вимкнути інструмент, заблокувати перемикач, переміщаючи фіксатор вимикача (VI) кнопка блокування повинна зрівнятися з корпусом з боку, позначеним символом закритого замка, вийміть вилку шнура живлення з розетки і зробіть огляд.

Після звільнення вимикача, диск обертається ще якийсь час. Полірувальник слід прибрати тільки після повної зупинки диска.

#### Вибір швидкості обертання

Низькі обороти слід застосовувати для попереднього нанесення полірувальної пасти, після її розведення на полірованій поверхні необхідно збільшити обороти. При сухому поліруванні використовуйте високу швидкість обертання.

#### Додаткові примітки

Оголошене, загальне значення коливань вимірювалася за допомогою стандартних методів досліджень і може використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим. Оголошена, загальна сума вібрацій може використовуватися для попередньої оцінки впливу.

Увага! Вібрація під час роботи інструменту може відрізнятись від заявленого значення в залежності від способу використання інструменту.

Увага! Слід вказати заходи безпеки, призначені для захисту користувача, засновані на оцінці ризику в реальних умовах експлуатації (включаючи всі частини циклу роботи, як, наприклад, час, коли прилад вимкнений або працює на холостому ходу і час активації).

#### КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

**УВАГА!** Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропроводу з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматою.

## PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Akumulatorinis poliravimo prietaisas tai universalus mobilus įrankis nereikalaujantis išorinio maitinimo šaltinio, skirtas „pasidaryk pats“ entuziastams įvairių medžiagų poliravimui ir šlifavimui su šlifavimo popieriumi. Jis ypatingai pravers atliekant įvairius surinkimo ir apdailos darbus. Tinkamas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

**Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.**

Gamintojas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

## KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas kompleksiškas ir nereikalauja surinkimo. Produktas pristatomas karstu su : akumulatoriumi, įkrovimo stotimi (įkroviklis), papildoma rankena, poliravimo disku ir poliravimo kempine.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82903
Darbinė įtampa	[V]	12 DC
Apsisukimai (tuščia eiga)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis	[dB]	78,6 ± 3,0
- galia L <sub>wa</sub>	[dB]	89,6 ± 3,0
Apsaugos laipsnis		IP20
Izoliacijos klasė		III
Virpėsiu lygis	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Masė	[kg]	0,7
Įrankio rankena	[°]	5/16 (8 mm)
Masks. šlifavimo disko skersmuo	[mm]	80
Akumulatoriaus tipas		Ličio jonų
Akumulatoriaus talpa	[Ah]	2
Pakrovėjas		
Įvesties įtampa	[V]	100 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Išvesties įtampa	[V]	12
Išėjimo srovė	[A]	2
Nominali galia	[W]	35
Pakrovimo laikas	[h]	1

## BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

**DĖMESIO!** Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastis. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

### LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

#### Darbo vieta

**Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje.** Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastis.

**Nevartoti elektrinių įrankių padidintos sproginimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą.

**Į darbo aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų.** Išsiblašymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

#### Elektrinė apsauga

**Elektrinio įrankio kištukas turi tikti prie elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti.** Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

**Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaisytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti kontakto su žemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais.** Kūno įžeminimas didina elektros smūgio riziką.

Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio. Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką.

Atliekant darbą uždarų patalpų išorėje, būtina vartoti ilgintuvus atitinkamai pritaikytus darbui lauko sąlygomis. Tinkamo ilgintuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Tuo atveju, kai elektros įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje negalima išvengti, apsaugai nuo maitinimo įtampos užtikrinti reikia vartoti skirtuminės srovės apsaugos įtaisą (RCD). RCD įtaiso panaudojimas sumažina elektros smūgio patyrimo riziką.

### Asmenišką saugumas

Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastim.

Vartok asmenišką apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmenišką apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.

Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitikink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje. Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti. Veržliaraktis paliktas ant rotuojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį. Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtųmu darbo metu atvejais.

Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiok laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti. Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

### Elektrinio įrankio vartojimas

Neperkrauk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu. Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbui užtikrins produktyvesnį ir saugesnį jo atlikimą.

Nevertok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesuarus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk kištuką iš elektros tinklo rozetės. Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime. Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrink judamųjų dalių tarpus bei paskirų elementų tarpusavį suderinimą. Tikrink visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektų atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti. Daugelio nelaimingų įvykių priežastim yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus. Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

Elektrinius įrankius ir aksesuarus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytomis instrukcijomis. Įrankius laikyk pagal paskirtį, atsizvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas. Įrankių vartojimas kitokiam darbui negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

### Taisymai

Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisyms taisyklose, kuriose yra vartojamos tiktai originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

### PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Įrankis yra skirtas tik poliravimui. Būtina susipažinti su visais kartu su pristatytu elektriniu įrankiu pateiktais įspėjimais, instrukcijomis, iliustracijomis bei specifikacijomis. Visų žemiau pateiktų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgio, gaisro ir rimtų sužalojimų pavojų.

Įrankio vartojimas kaip valytuvo su vieliniais šepetiais arba kitokiais negu instrukcijoje aprašytais būdais yra draudžiamas. Įrankio vartojimas darbams kuriems jis nėra skirtas gali sukelti riziką ir būti kūno sužalojimų priežastimi.

Negalima naudoti aksesuarų, kurie nėra šiam įrankiui suprojektuoti ir nėra jo gamintojo rekomenduojami. Tai, kad aksesuarus pavyksta sumontuoti su įrankiu nereiškia, kad jie garantuoja saugų darbą.

Nominalus aksesuarų apsisukimų greitis visada turi būti didesnis arba lygus maksimaliam įrankio veleno apsisukimų

greičiui. Akseuarai turintys mažesnę greitį negu įrankio veleno greitis gali darbu metu suskilti į didelę jėgą sviedžiamus gabaliukus. **Akseuarų išorinis diametras ir storis turi būti apibrėžtame įrankiu matmenų diapazone.**

Neatitinkamų matmenų akseuarai negali būti tinkamai apsaugoti ir aptarnaujami.

**Apskritimų, diskų, movų bei kitų akseuarų tvirtinimui skirtos angos turi tiksliai atitikti įrankio veleno dydį.** Akseuarai, kurių tvirtinimo angos dydis neatitinka įrankio veleno dydį, įrankį paleidus įpuls į vibracijas, ko pasekmėje galima prarasti įrankio kontroliavimo galimybę.

**Pažeistų akseuarų nenaudoti. Prieš kiekvieną panaudojimą sukontroliuoti akseuarų būklę, patikrinti ar nėra atplaišų, įskylimų, ištrynimų ir pernelyg didelio susidėvėjimo.**

Akseuarui nukritus reikia jį apžiūrėti ar nėra pažeistas, o jeigu turi matomus pažeidimus, reikia jį pakeisti nauju, nepažeistu akseuaru. Akseuarus patikrinus ir užinstaliavus, reikia pačiam ir pašaliniais asmenimis užimti vietą nesutampantią su akseuarų sukimosi plokštuma ir po to paleisti įrankį maksimaliu apsisukimų greičiu per vieną minutę. Šio testavimo metu pažeisti akseuarai liks sunaikinti.

**Nešioti asmeninės apsaugos priemonės. Priklausomai nuo atliekamo darbo užsidėti veido apsaugos skydą, sandarius arba apsaugai skirtus akinus. Jeigu reikia, taikyti kaukes nuo dulkių, klausą apsaugančias ausines, pirštines bei prijuos-tes apsaugančias nuo nedidelių akseuarų nuolaužų arba kylančių darbo metu medžiagų.** Akių apsaugos priemonės turi efektyviai sulaikyti darbo metu kylančias bei sviedžiamas nuolaužas. Kaukė nuo dulkių turi efektyviai filtruoti susidarantį darbą atliekant dulkes. Pernelyg ilgas triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.

**Atliekant darbus, kurių metu yra pavojus, kad darbinė įrankio dalis gali susiliesti su elektros įtampa turinčiu laidu, įrankį reikia laikyti tik izoliuotų laikiklių pagalba.** Įrankio griebtuve įtaisyto darbinio įrankio susilietimo su elektros įtampa turinčiu laidu pasekmėje, metaliniai įrankio elementai gali įgauti tokią pačią įtampą ir tuo būdu įrankio operatorius gali patirti elektros smūgį.

**Būtina laikyti saugų atstumą tarp darbo vietos ir pašaliniais asmenimis. Asmenys įeinantys į darbo vietos aplinką turi nešioti asmeninės apsaugos priemones.** Darbo metu kylančios apdirbamų medžiagų dalelės arba pažeistų akseuarų nuolaužos gali būti dideliu greičiu išsviestos už artimiausios aplinkos ribų.

**Maitinimo kabelį reikia atitraukti nuo toliau nuo įrankio rotuojančių elementų.** Praradus įrankio kontrolę kabelis gali būti perpjautas arba sugriebtas ir to pasekmėje operatoriaus delnas arba ranka gali būti įtrauktos į darbinę įrankio zoną.

**Niekada įrankio neatidėti, kol jo besisukantys elementai visiškai nesustojo.** Rotuojantys elementai gali „sugriebti“ pagrindą, ko pasekmėje įrankio kontrolė liks prarasta.

**Nešant įrankį atsitiktinai jo nepaleiskite.** Atsitiktinis kontaktas su rotuojančiais elementais gali sukelti drabužių sugriebimą, jų patraukimą ir gali įvykti darbinės įrankio dalies susilietimas su operatoriaus kūnu.

**Reikia reguliariai valyti ventiliacines įrankio angas.** Variklio ventiliatorius įtraukia darbo metu kylančias dulkes į įrankio vidų. Pernelyg didelis dulksė esančių geležies dalelių susikaupimas padidina elektros smūgio riziką.

**Nedirbti su įrankiu arti lengvai užsidegančių medžiagų.** Darbo metu kylančios kibirkštys gali sukelti gaisrą.

**Nenaudoti akseuarų, kurie reikalauja aušinimo skysčio pagalba.** Vanduo arba aušinimo skystis gali sukelti elektros smūgio patyrimą.

**Įspėjimai susiję su įrankio atmušimu operatoriaus kryptimi.**

Įrankio atmušimas operatoriaus link – tai staigi reakcija kylanti rotuojančiam diskui, poliravimo juostai, šepėčiui arba kitam akseuarui užsiblokavus arba įstrigus. Akseuaro užblokavimas arba įstrigimas sukelia staigų jo sustabdymą, o tai sukelia elektros įrankio apsisukimą į priešingą pusę akseuaru sukimosi atžvilgiu.

Pavyzdžiui, jeigu šlifavimo diskas užsiblokuoja arba lieka apdirbamo ruošinio užspaustas, disko briauna, kuri įeina įstrigimo vieton gali įeiti giliau į medžiagos paviršius, ko pasekmėje diskas atšoks arba bus atmuštas.

Diskas gali iššokti operatoriaus link arba nuo jo, priklausomai nuo to kuria kryptimi diskas sukosi suspaudimo vietoje. Tokiu atveju abrazyviniai diskai gali taip pat ir suskilti.

Įrankio atmušimas operatoriaus link reiškia, kad jis buvo netaisyklingai panaudotas ir/arba nebuvo laikytasi aptarnavimo instrukcijoje esančių nurodymų. Šio reiškinio galima išvengti laikantis žemiau pateiktų nurodymų.

**Būtina patikimai stipriai laikyti įrankį, užimti stabilią kūno ir rankų poziciją, tai leis sėkmingai pasipriešinti atmušimo metu kylančioms jėgoms. Visada naudokite papildomą laikiklį, jeigu jis buvo pristatytas kartu su įrankiu, tai užtikrins maksimalią įrankio kontrolę atmušimo metu arba netikėto įrankio apsisukimo atveju jo paleidimo metu.** Jeigu operatorius bus atitinkamai atsargus, jis neabejotinai sugebės kontroliuoti įrankio apsisukimą arba jo atmušimą.

**Niekada nepriartinti delno prie rotuojančių įrankio elementų.** Besisukantys elementai gali atmušimo atveju susiliesti su delnu.

**Nestoti į zoną, kurioje įrankis atmušimo metu gali atsirasti.** Atmušimas nukreips įrankį priešinga kryptimi nei kryptis į kurią sukasi šlifavimo diskas jo įstrigimo vietoje.

**Atkreipti ypatingą dėmesį dirbant arti kampų, aštrių briaunų ir pan. Vengti situacijų kuriuose yra galimi abrazyvinio disko įstrigimai bei atmušimai.** Apdirbant kampus arba briaunas kyla didesnė abrazyvinio disko įstrigimo ir kontrolės praradimo bei įrankio atmušimo rizika.

**Nevartoti diskų su pjovimo grandine arba diskinių pjūklų.** Jų ašmenys dažnai sukelia įrankio atmušimus ir jo kontrolės praradimą.

**Su poliravimu susiję įspėjimai**

**Neleisti, kad bet kokia laisva poliravimo apvalkalo arba traukiančiųjų virvelių dalis laisvai suktųsi. Laisvas virveles su-**

segti arba nukirpti. Laisvai besisukančios virvelės gali įsipainioti į operatoriaus pirštus arba užkabinti apdirbamą ruošinį.

### Įspėjimai susiję su šlifavimu švitrinio popieriaus pagalba

**Nenaudoti didesnio negu nominalaus dydžio diskų su švitrinio popieriumi. Parenkant šlifavimo diską, vadovautis gamintojo rekomendacijomis.** Pernelyg išsikšiantis už disko krašto švitrinis popierius gali sužeisti, o be to padidina įstrigimo, perplėšimo arba atbulinio atmušimo operatoriaus kryptimi riziką.

## PARUOŠIMAS DARBUI

**DĖMESIO!** Visus šiame skyriuje minimus veiksmus reikia atlikti turint atjungtą maitinimo įtampą – akumulatorius privalo būti atjungtas nuo įrankio!

### *Akumulatoriaus įkrovimo saugos instrukcija*

**Dėmesio!** Prieš pradėdant krauti reikia įsitikinti ar kroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra sutrūkinėti ir pažeisti. Netvarkingos arba pažeistos įkrovimo stoties ir lygintuvo naudojimas yra draudžiamas! Akumulatoriams krauti galima naudoti tik įkrovimo stotį ir maitintuvą pristatytus komplekte. Kitokio maitintuvo taikymas gali sukelti gaisrą arba įrankio sugadinimą. Akumulatoriaus krovimas gali būti atliekamas tik uždaroje, sausoje ir pašaliniam asmeniui neprieinamoje patalpoje. Įkrovimo stoties ir lygintuvo negalima naudoti be suaugusio asmens pastovios priežiūros! Jeigu aplinkybių pasekmėje iš patalpos, kurioje vyksta krovimas reikia išeiti, tai kroviklį reikia atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu atjungiant maitintuvą nuo elektros tinklo rozetės. Tuo atveju jeigu iš kroviklio pradės skleistis dūmai, bus jaučiamas įtartinas kvapas ar pan., nedelsiant kroviklio kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo rozetės!

Gręžtuvas-suktavas yra pristatomas su neįkrautu akumulatoriumi, todėl prieš pradėdant darbą reikia jį įkrauti pagal žemiau aprašytą procedūrą, panaudojant tuo tikslu komplekte esantį maitintuvą ir įkrovimo stotį. Li-ION (ličio – jonų) tipo akumulatoriai neturi taip vadinamo „atminties efekto“, taigi galima juos krauti bet kokiū momentu. Tačiau visgi rekomenduojama akumuliatorių iškrauti normalios eksploatacijos eigoje, o po to įkrauti jį iki pilnos talpos. Jeigu dėl darbo pobūdžio kiekvieną kartą negalima su akumulatoriumi to padaryti, reikia tai padaryti bent kas keletą darbo ciklų. Jokiu atveju negalima akumulatoriaus iškrauti trumpai sujungiant jo polių, tai sukelia neatstatomą akumulatoriaus sužalojimą! Negalima taip pat tikrinti akumulatoriaus įkrovimo laipsnio, trumpai jungiant elektrodus kibirkščiavimui įvertinti.

### *Akumulatoriaus sandėliavimas.*

Siekiant prailginti akumulatoriaus gyvybingumą, reikia užtikrinti jam atitinkamas sandėliavimo sąlygas. Akumulatorius išlaiko maždaug 500 „įkrovimo – iškrovimo“ ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti temperatūros diapazone nuo 0 iki 30°C Celsiaus, esant 50% santykinei oro drėgmei. Norint akumuliatorių sandėliuoti per ilgesnį laiką, reikia jį pakrauti iki maždaug 70% talpos. Ilgalaikio akumulatoriaus sandėliavimo atveju, reikia jį periodiškai, kartą į metus pakrauti. Akumulatoriaus pernelyg neiškrauti, nes tai sutrumpina jo gyvybingumą ir gali sukelti neatstatomą jo pažeidimą.

Akumulatoriaus sandėliavimo metu vyksta laipsniškas jo išsikrovimo procesas dėl savaiminio srovės nutekėjimo. Savaiminio akumulatoriaus išsikrovimo procesas priklauso nuo sandėliavimo temperatūros, kuo aukštesnė sandėliavimo temperatūra, tuo yra greitesnis išsikrovimo procesas. Netaisyklingo akumuliatorių sandėliavimo atveju, gali pasireikšti elektrolito ištekėjimo reiškinys. Elektrolito ištekėjimo atveju reikia ištekėjusį elektrolitą neutralizuoti, taikant atitinkamą neutralizavimo priemonę, o elektrolito kontakto su akimis atveju, reikia akis praplauti gausiu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su pažeistu akumulatoriumi.**

Visiško akumulatoriaus susidėvėjimo atveju reikia jį atiduoti į specializuotą punktą, kuris užsiima šio tipo atliekų utilizavimu.

### *Akumuliatorių transportavimas*

Ličio – jonų akumulatoriai pagal teisinius aktus yra laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas įrankį su akumulatoriumi arba pačius akumulatorius gali transportuoti sausumos keliais. Tais atvejais nėra keliami papildomi reikalavimai. Transportavimą pavedus tretiesiems asmenims (pvz. išsiuntimas kurjerio firmai tarpininkaujant), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimo reglamentuojančių taisyklių. Prieš išsiuntimą reikia šiuo reikalu susikontaktuoti su atitinkamas kvalifikacijos turinčiu asmeniu. Pažeistas akumulatorius transportuoti draudžiama. Transporto tikslu demonui skirtus akumulatorius reikia išimti iš įrankio, o plikus kontaktus reikia užizoliuoti, pvz. izoliacinės juostos pagalba. Akumulatorius reikia įtvirtinti pakuotėje tokiu būdu, kad transporto metu negalėtų pakuotės viduje slankioti. Reikia taip pat laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių nacionalinių taisyklių.

### *Akumulatoriaus įkrovimas*

**Dėmesio!** Prieš įkrovimą atjunkite kroviklio kištuką nuo maitinimo šaltinio. Be to, išvalykite iš akumulatoriaus ir jo gnybtus purvą ir dulkes su minkšta, sausa šluoste arba šepetėliu.

Atjungti akumuliatorių prie įrankio.

Įstumkite akumuliatorių į kroviklio lizdą (II).

Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo.

Užsidegs raudonas šviesos diodas, o tai reiškia įkrovimo procesą.

Baigus įkrovimą, raudonas šviesos diodas išsijungs ir užsidegs žalias diodas, rodantis, kad akumulatorius visiškai įkrautas.

Ištraukite įkroviklio kištuką iš maitinimo tinklo.  
Išstumti akumuliatorių iš įkrovimo stoties paspaudžiant akumuliatoriaus fiksavimo mygtuką.

**Dėmesio!** Jei po įkroviklio prijungimo prie maitinimo šaltinio užsidega žalia lemputė, tai reiškia visiškai įkrautą akumuliatorių. Tokiu atveju įkroviklis nepradės įkrovimo proceso.

Įrankis turi įmontuoti įkrovos indikatorius. Paspaudus jungiklį, užsidegs indikatoriniai diodai, tuo daugiau, tuo labiau akumuliatorius įkrautas. Jei, paspaudus mygtuką, diodai neužsidega - akumuliatorius iškrautas.

Įspėjimas! Prieš pradėdami priedų montavimą, įkeitimą, išmontavimą, įsitikinkite, kad akumuliatorius yra atjungtas nuo įrankio, o jungiklis apsaugotas blokada.

#### *Papildomos rankenos (III) montavimas*

Rankena turi būti įsukama į vieną iš angų įrankio šonuose. Darbo metu reguliariai tikrinkite rankenos prisukimo stiprumą, kuris gali atsilaisvinti dėl virpesių.

#### *Šlifavimo disko montavimas ir išmontavimas*

Disko įvorę kiek galima stipriau įsukti į įrankio laikiklį. Tada paspausti ir laikyti suklio blokados mygtuką, pasukti diską, kol suklys užsifiksuos, tada tvirtai ir prisukti diską (IV).

Diską reikia prisukti du rankomis, nenaudoti jokių įrankių.

Diską išmontavimą pradėti nuo suklio sublokavimo, tada atlaisvinti diską ir visiškai atsukti disko įvorę nuo įrankio laikiklio.

Dėmesio! Sriegio dydis pateiktas lentelėje su techniniais duomenimis ir tai yra colių dydžio sriegis. Diskai, turintys M8 srieguotą įvorę, netiks įrankio laikikliui, o bandymas užsukti juos gali sugadinti sriegį.

#### *Poliravimo diskų (V) montavimas*

Poliravimo diskas turi kubių paviršių, kuri leidžia pritvirtinti diskus, dangtelius ir poliravimo kempines turinčias specialų paviršių, kuris gali būti pritvirtintas prie disko kibuko. Diskai turi būti pritvirtinti koncentruotai, negalima leisti, kad kibus disko paviršius prisiliestų prie poliruojamo paviršiaus. Tai gali sugadinti diską ir poliruojamą paviršių.

## ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Įsitikinti, kad akumuliatorius buvo atjungtas nuo įrenginio.

Patikrinti, ar nepažeistas poliravimo diskas. Jei matomi įtrūkimai, įbrėžimai ar kita žala, diską reikia pakeisti nauju, be defektų. Draudžiama dirbti su pažeistu disku!

Pritvirtinti papildomą rankeną ir poliravimo diską.

Parinkti darbo tipui atitinkantį poliravimo diską.

Dėvėkite akių, ausų apsaugą ir darbo pirštines.

Patikrinti, ar jungiklis yra „išjungtas“ padėtyje ir yra užblokuotas - jo negalima įspausti.

Sukamojo greičio diapazonas (VI) nustatomas jungikliu.

Prijunkti akumuliatorių prie įrankio.

Atsistokite teisingoje padėtyje užtikrinančioje pusiausvyra, atraskite jungiklį, stumdami jungiklio blokadą (VII), blokados mygtukas turi susilyginti su korpusu, šone pažymėtu atviros spynos simboliu, ir tada paleiskite poliravimo prietaisą paspaudžiant jungiklį. Jungiklio negalim sublokuoti įjungtoje pozicijoje. Kuo giliau jungiklis bus įspaustas, tuo didesnis apsisukimų greitis.

Pradėti darbą, atsargiai pridėdam diską darbinio paviršiumi prie apdirbamo paviršiaus (VIII). Darbo metu negali per stipriai spausti įrankio prie darbinio paviršiaus. Sklandžiais judesiais judėkite su įrankiu nuo ir link savęs. Stebėti darbo efektus ir pritaikyti poliravimo disko greitį ir jo prispaudimo jėgą. Jei naudojamos poliravimo priemonės, prieš pradėdam darbą, būtina perskaityti su jomis pateiktą dokumentaciją.

Neleiskite, kad poliravimo prietaisas būtų perkrautas - išorinių paviršių temperatūra niekada negali viršyti 60 °C.

Baigus darbą, išjungti įrankį, užfiksuoti jungiklį ir perjungti jungiklio užraktą (VII), užrakto mygtukas su korpusu, šone pažymėtu uždaros spynos simboliu. Ištraukti maitinimo laido kištuką iš maitinimo lizdo ir atlikti patikrinimą.

Paleidus jungiklį diskas dar kažkokį laiką sukas. Poliravimo prietaisą reikia atidėti tik po visiško disko sustojimo.

#### *Apsisukimų greičio parinkimas*

Pradiniam poliruojamosios pastos uždėjimui turi būti naudojamas mažesnis apsisukimų greitis, po jos paskleidimo ant poliruoto paviršiaus, didinant greitį. Sausam poliravimui turėtų būti naudojamas didelis apsisukimų greitis.

#### *Papildomos pastabos*

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinime.

Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo.

Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemones operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms nau-



dojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

## KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

**DĖMESIO!** Prieš pradėdant siaurapjūklį reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stavį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

## IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Akumulatora pulētājs ir universāls pārnēsājams instrumenta, kas var darboties bez ārējā barošanas avota un ir paredzēts amatieriem virsmu, kas izgatavotas no dažādiem materiāliem, pulēšanai un slīpēšanai ar smilšpapīru. Tās īpašības novērtēs amatieri, kas veic dažādus montāžas un apdares darbus. Pareiza, uzticama un droša elektroinstrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

**Pirms sākt lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.**

Ražotājs neatbild par zadējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

## APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī. Kopā ar ierīci tiek piegādāts: akumulators, lādēšanas stacija (lādētājs), papildrokturis, pulēšanas disks un sūkļa pulēšanas uzliktnis.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82903
Darba spriegums	[V]	12 DC
Griešanās ātrums (tukšgaitā)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0-2800/2: 0-8300
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens	[dB]	78,6 ± 3,0
— moc L <sub>WA</sub>	[dB]	89,6 ± 3,0
Aizsardzības pakāpe		IP20
Izolācijas klase		III
Vibrāciju līmenis	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Svars	[kg]	0,7
Instrumentu turētājs	[°]	5/16 (8 mm)
Slīpdiska maksimālais diametrs	[mm]	80
Akumulatora veids		Li-ion
Akumulatora tilpums	[Ah]	2
Lādētājs		
Ieejas spriegums	[V]	100-240
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Izejas spriegums	[V]	12
Izejas strāva	[A]	2
Nominālā jauda	[W]	35
Lādēšanas laiks	[h]	1

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

**UZMANĪBU!** Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

### JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

#### Darba vieta

**Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra.** Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaiemes notikuma iemeslu.

**Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrums, gāzes un tvaiki.** Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.

**Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā.** Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

#### Elektriska drošība

**Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielāgota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktdakšu.** Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.

**Nedrīkst kontaktēties ar iezemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji.** Ķermeņa iezemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

**Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu.** Ūdens un mitrums, kuri nāks

ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

**Nedrīkst pārslogot apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem.** Bojātais vads var būt par elektrošoka iemeslu.

**Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā.** Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.

**Gadījumā, kad elektroierīce ir lietota mitrā apkārtnē, par sprieguma barošanas aizsardzību jālieto uz diferencālo strāvu reaģējošu automātslēdžu (RCD).** RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

### Personāla drošība

**Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medikamentu vai alkohola pieņemšanas.** Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.

**Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr jālieto drošības brilles.** Personālas aizsardzības līdzekļi, piem. pretputekļu maskas, drošības apavi, ķiveres un prettrokšņa austiņas, samazina ievainojuma risku.

**Jābūt uzmanīgi, lai nejauši neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „izslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektroītkla.** Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzī vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

**Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā.** Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.

**Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jā saglabā pareizu pozīciju.** Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās. **Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Matī, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām,** jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.

**Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas.** Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

### Elektriskas ierīces lietošana

**Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteiktai darbībai.** Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

**Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs.** Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

**Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas.** Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

**Glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem.** Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

**Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti. Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jā saremontē pirms elektriskas ierīces lietošanas.** Daudz nejauciņu var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

**Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī.** Pareiza griezīgas ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā.

**Lietot elektrisko ierīci un aksesuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļu.** Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

### Remonti

**Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu.** Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

### PAPILDUS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

**Ierīce ir paredzēta tikai pulēšanai. Lietotājam ir obligāti jāiepazīst ar brīdinājumiem, instrukcijām, ilustrācijām un elektroierīces specifikācijām.** Visu apakšā minēto instrukciju neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietna ievainojuma iemeslu.

**Nedrīkst lietot ierīci kā slīpmašīnas, instrumentu darbam ar drāšu sukām, griezēju vai citā veidā, nekā aprakstīta instrukcijā.** Cits, neparedzēts darbs ar ierīci var ierosināt risku un būt par ķermeņa ievainojuma iemeslu.

**Nedrīkst lietot aksesuāru, kuru neprojektēja un neparedzēja ražotājs.** Pat ja aksesuāru var samontēt uz ierīces – tas nenozīmē, ka tie garantē drošu darbu.

**Aksesuāru maksimālam griezes ātrumam jābūt augstākam vai vienādam, kā ierīces griezes ātrums.** Aksesuāri ar zemāko pieļaujamo griezes ātrumu var sagāzties darba laikā.

**Aksesuāru ārējam diametram un biežumam jāatrodas ierīcei noteikto izmēru diapazonā.**

Aksesuāri ar nepareiziem izmēriem nevar būt attiecīgi segti un apkalpoti.

**Ripu, disku, atloku un citu aksesuāru cauruma izmērs jābūt piemērots ierīces vārpstas izmēram.** Aksesuāri ar nepielāgotu stiprināšanas cauruma izmēru pēc ierīces iedarbināšanas sāks vibrēt, kas var būt par kontroles zaudējuma iemeslu.

**Nedrīkst lietot bojātu aksesuāru. Pirms katras lietošanas pārbaudīt aksesuāru stāvokli, vai nav tur lausku, plaisu, sarīvēšanu un pārmērīgu izlietošanu. Aksesuāru nogrūšanas gadījumā pārbaudīt, vai aksesuāri nav bojāti vai samontēt jaunu, nebojātu.** Pēc apskates un aksesuāru instalēšanas novietot sevi un citu personu aiz aksesuāru rotēšanas zonas, pēc tam

iedarbināt ierīci uz vienu minūti ar maksimālu griezes ātrumu. Pārbaudes laikā bojāti aksesuāri būs iznīcināti. Jālieto personālas aizsardzības līdzekļi. Atkarīgi no izmantošanas, lietojiet sejas aizsardzību vai aizsardzības brilles. Ja nepieciešami, lietojiet pretputekļu masku, dzirdes aizsardzības līdzekļu, dūraiņus un ķīteļi, lai pasargāties no nelieliem aksesuāru fragmentiem vai materiāliem darba laikā. Acu aizsardzībai jāaptur darba laikā izveidota drumsļa. Pretputekļu maskai jāilgst putekļu darba laikā. Pārāk ilga dispozcija uz troksni var būt par dzirdes zaudējuma iemeslu.

**Veicot darbu, kad ierīce var kontaktēties ar slēptiem elektrības vadiem ar spriegumu vai barošanas vadiem, elektroierīci turēt ar izolētiem rokturiem.** Disks, kontaktējoties ar elektrības vadiem, var ierosināt situāciju, kad ierīces metāla elementi būs zem sprieguma, kas var ierosināt ierīces operatora elektrošoku.

**Saglabāt drošo distanci starp darbavietu un citām personām. Personām, kas atrodas darbavietā, jālieto personālas aizsardzības līdzekļi.** Drumsļa darba laikā vai bojāto aksesuāru drumsļa var aizlaisties no darbavietas tuvākas apkārtnes.

**Elektrības vadu novietot tālu no rotējamiem ierīces elementiem.** Gadījumā, kad lietotājs zaudē kontroli, ierīce var pārgriezt vai nokampt vadu, un operatora plauksta vai roka var būt ievilkta ar rotējamiem ierīces elementiem.

**Nedrīkst atlikt ierīci, kad rotējošie elementi nav pilnīgi apturēti.** Rotējošie elementi var nokampt grunts un izraut ierīci.

**Nedrīkst iedarbināt ierīci pārnešanas laikā.** Nejaūšs kontakts ar rotējošiem elementiem var pabeigties ar apģērba nokampšanu un ievilkšanu, kā arī operatora ķermeņa ievainošanu.

**Ierīces ventilācijas caurumi jābūt regulāri tīrīti.** Dzinēja ventilators var iesūkt putekļus ierīces iekšā. Pārmērīgs metālu gruzu saturs putekļos paaugstina elektrošoka risku.

**Nedrīkst strādāt ar ierīci pie viegli uzliesmojošiem materiāliem.** Dzirkesti darba laikā var būt par ugunsgrēka iemeslu.

**Nedrīkst lietot aksesuāru, kas vajag atvēršanu ar šķidrums.** Ūdens vai atvēršanas šķidrums var būt par elektrošoka iemeslu.

### **Brīdinājumi par ierīces atsišanu operatora pusē.**

Ierīces atsišana operatora virzienā ir strauja reakcija uz rotēšanas diska, pulēšanas lentes, suku vai cita aksesuāra nobloķēšanu vai saspiešanos. Nobloķēšana vai saspiešana ierosina rotējoša aksesuāra strauju apturēšanu, kas var ierosināt ierīces pagriešanu pretējā virzienā.

Piemēram, ja abrazīvs disks tiks nobloķēts vai saspiests apstrādātā priekšmetā, diska mala, kas atrodas saspiešanas punktā, var nogremdēties materiālā virsmā, ierosinot diska atbrīvošanu vai atmešanu.

Disks var arī atsisties operatora virzienā vai citā virzienā, atkarīgi no instrumenta kustības virziena saspiešanas vietā. Abrazīvi diski var arī saplīst minētos apstākļos.

Ja ierīce ir atsista operatora pusē, tas nozīmē, ka bija nepareizi lietota un / vai nebija ievērotas lietošanas instrukcijas rekomendācijas. Var izvairīties no atsišanas, ievērojot sekojošo rekomendāciju.

**Ierīce jābūt tieši turēta, operatoram jābūt attiecīga darba pozīcija, lai turēties pretī spēkiem atsišanas laikā. Vienmēr jālieto papildu rokturu, ja ir piegādāts ar ierīci, tas nodrošinās maksimālo kontroli atsišanas laikā vai ierīces negaidītas rotēšanas gadījumā iedarbināšanas laikā.** Operators var kontrolēt ierīces rotēšanu vai atsišanu, jāievēro attiecīgi drošības līdzekļi.

**Nedrīkst novietot plaukstu pie rotējošiem ierīces elementiem.** Rotējoši elementi var, atsišanas momentā, kontaktēties ar roku. **Nedrīkst atstāties zonā, kur ierīce var pārvietoties atsišanas laikā.** Atsišana novirzīs ierīci pretējā virzienā, nekā slīpēšanas diska rotēšanas virzienam, nobloķēšanas vietā.

**Jābūt sevišķi uzmanīgiem darbā pie stūriem, asām malām utt. Nedrīkst sašaut un nobloķēt abrazīvu disku.** Stūru un malu apstrādāšanas laikā biežāk var nobloķēties slīpēšanas disks, un pēc tam operators var zaudēt kontroli var ierīce var atsist.

**Nedrīkst lietot disku ar griešanas ķēdi vai ripzāģi.** Asi var ierosināt biežu atsišanu un kontroles zaudēšanu.

### **Brīdinājumi savienoti ar pulēšanu**

**Neatjaut, lai pulēšanas pārvalka vai virves kaut kādas brīvas daļas brīvi nerotētu. Visas brīvas virves novilkt vai atgriezt.** Brīvas virves var saplīst ar operatora pirkstiem vai aizķerties ar apstrādāto materiālu

### **Brīdinājumi savienoti ar slīpēšanu izmantojot smilšpapīru**

**Nedrīkst lietot nesamērīgu disku ar smilšpapīru.** Abrazīva diska izvēles laikā jāievēro ražotāja rekomendāciju. Pārāk liels smilšpapīrs var ierosināt sagriešanu, kā arī paaugstina nobloķēšanas, pārrūkšanas vai atsišanas operatora virzienā risku.

## **DARBA SAGATAVOŠANA**

**UZMANĪBU!** Visu darbību, minētu šajā nodaļā, jāveic ar izslēgto elektroapgādi – akumulatoru jāatslēdz no ierīces!

### *Akumulatora uzlādēšanas drošības instrukcijas*

**Uzmanību!** Pirms uzlādēšanas uzsākšanas pārbaudīt, vai adaptera korpuss, vads un kontaktdakša nav jebkurā veidā bojāti. Nedrīkst lietot nekārtīgu vai bojātu uzlādes staciju un barošanas adapteru! Akumulatoru uzlādēšanai drīkst lietot tikai uzlādes staciju un adapteru no ierīces komplekta. Cita adaptera lietošana var ierosināt ugunsgrēku vai ierīces bojāšanu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtās, sausās telpās, sargātas no nepilnvarotū personu pieejas, sevišķiem un bērniem. Nedrīkst izmantot uzlādes staciju un barošanas adapteru bez pieaugušās personas uzraudzības! Gadījumā, kad būs nepieciešami pamest telpu, kur ir lādēta ierīce, atslēgt uzlādes staciju no elektrības tīkla, atslēdzot barošanas adapteru no elektrības ligzdas. Gadījumā, kad no ierīces noplūda dūmi, aizdomīgas smaržas utt., ierīci nekavējoties atslēgt no elektrības tīkla!

Ierīce ir piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba uzsākšanas to ir nepieciešami uzlādēt sakarā ar turpmāk aprakstītu procedūru, lietojot adapteru un uzlādes staciju. Li-Ion (litiija-jonu) akumulatoriem gandrīz nav „atmiņas efekta”, kas nozīmē, ka akumulators var būt lādēts jebkurā momentā. Bet rekomendējam izlādēt akumulatoru normāla darba laikā, un pēc tam to pilnīgi uzlādēt. Gadījumā, kad sakarā ar darba veidu nav iespējami tā rīkoties ar akumulatoru, rekomendējam tā darīt vismaz ik pēc dažiem darba cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatoru, savienojot elektrodu, jo tas var to galīgi sabojāt! Nedrīkst arī pārbaudīt akumulatora uzlādēšanas stāvokli slēdzot elektrodu un pārbaudot dzirksteļošanu.

#### *Akumulatora uzglabāšana*

Lai pagarināt akumulatora ražotspēju, nodrošināt attiecīgus glabāšanas apstākļus. Akumulators var būt uzlādēt un izlādēt 500 ciklos. Akumulatoru glabāt temperatūrā no 0 līdz 30 °C, relatīvā mitrumā 50%. Lai glabāt akumulatoru ilgstošā laikā, to ir nepieciešami uzlādēt līdz ap tilpuma 70%. Ilgstošās glabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā, uzlādēt akumulatoru. Nedrīkst pārāk stipri izlādēt akumulatoru, jo tas saīsina tā darbību un var ierosināt galīgu bojāšanu.

Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēs, sakarā ar izolācijas vadītspēju. Patstāvīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras - ja temperatūra ir augstāka, izlādēšana ir ātrāka. Nepareizas glabāšanas gadījumā no akumulatora var izlīst elektrolīts. Tādā gadījumā pasargāt izplūdi ar neitralizēšanas līdzekļu, ja nokļūst acīs, tās skalot ar lielu daudzumu ūdens, pēc tam kontaktēties ar ārstu. **Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu akumulatoru.**

Akumulatora pilnīgas izlietošanas gadījumā to ir nepieciešami atdot speciālā punktā, kur ir utilizēti tāda veida atkritumi.

#### *Akumulatoru transportēšana*

Litiija-jonu akumulatori, sakarā ar likumdošanu, ir uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Ierīces lietotājs var transportēt ierīci ar akumulatoru un pašu akumulatoru ar sauszemes transportu. Tad nav nepieciešami ievērot papildu noteikumu. Gadījumā, ja transportēšana tiek nodota trešajām personām (piem. sūtīšana ar kurjera firmu), jāievēro saskaņā ar noteikumiem par bīstamu materiālu transportēšanu. Pirms sūtīšanas lūdzam kontaktēties ar attiecīgi kvalificētām personām.

Nedrīkst transportēt bojātu akumulatoru. Transportēšanas laikā demontēti akumulatori jābūt noņemti no ierīces, atklāti kontakti jābūt segti, piem. aizlīmēti ar izolācijas lentī. Akumulatoru nodrošināt iepakojumā, lai nevarētu pārvietoties iepakojuma iekšā transportēšanas laikā. Ievērot valsts noteikumus par bīstamu materiālu transportēšanu.

#### *Akumulatora lādēšana*

**Uzmanību!** Pirms lādēšanas atslēdziet lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla. Izīriiet akumulatoru un tā spaiļas no neīrūmjiem un putekļiem ar mīkstu, sausu lupatiņu vai suku.

Atslēdziet akumulatoru no instrumenta.

Ievadiet akumulatoru lādētāja ligzdā (II).

Pieslēdziet lādētāju elektriskā tīkla kontaktligzdā.

Iedegas sarkana gaismas diode, kas nozīmē lādēšanas procesu.

Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkanas gaismas diode nodziest, un iedegas zaļā gaismas diode, kas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Izvelciet lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas.

Izbiēdiet akumulatoru no lādēšanas stacijas, nospiežot akumulatora fiksatora pogu.

**Uzmanību!** Ja pēc lādētāja pieslēgšanas elektriskajam tīklam iedegas zaļā gaismas diode, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Šādā gadījumā lādētājs neuzsāk lādēšanas procesu.

Ierīcei ir iebūvēts uzlādes indikators. Nospiežot slēdzi, iedegas indikatora gaismas diodes — jo vairāk, jo augstāks akumulatora uzlādes līmenis. Ja pēc pogas nospiešanas gaismas diodes neiedegas, tas nozīmē, ka akumulators ir izlādēts.

Brīdinājums! Pirms piederumu uzstādīšanas, nomainas vai demontāžas sākšanas pārliecinieties, ka akumulators ir atslēgts no ierīces un slēdzis ir aizsargāts ar bloķētāju.

#### *Papildroktura uzstādīšana (III)*

Ieskrūvējiet rokturi vienā no caurumiem, kas atrodas instrumenta sānos. Darba laikā periodiski pārbaudiet roktura pievilksanas pakāpi, jo vibrāciju ietekmē tas var kļūt vaļīgāks.

#### *Slīpdiska uzstādīšana un demontāža*

Ieskrūvējiet diska kātu līdz pretestībai instrumenta turētājā. Pēc tam nospiediet un paturiet nospiestu vārpstas bloķētāja pogu, pagriežiet disku, līdz vārpsta tiek bloķēta, pēc tam stingri un droši pievelciet disku (IV).

Disks ir jāpievelk ar rokām, nav jāizmanto nekādi instrumenti.

Sāciet demontāžu no vārpstas bloķēšanas, pēc tam ataidiet vaļīgāk disku un pilnībā ieskrūvējiet diska kātu no instrumentu turētāja.

**Uzmanību!** Vītnes izmērs ir norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem, tā ir collu vītne. Diski, kas aprīkoti ar vītņotu kātu M8 izmērā, nav piemēroti instrumentu turētājam. To ieskrūvēšanas mēģinājums var novest pie vītnes bojāšanas.

#### *Pulēšanas disku uzstādīšana (V)*

Pulēšanas diskam ir Velcro stiprinājums, kas ļauj nostiprināt pulēšanas diskus, pārklājus un sūkļus, kas aprīkoti ar speciālu virs-

mu, kuru var piestiprināt pie diska Velcro stiprinājuma. Diski ir jānostiprina koncentriski, nedrīkst pieļaut, lai diska virsma ar Velcro stiprinājumu saskartos ar pulējamu virsmu. Tas var novest pie diska un pulējamās virsmas bojāšanas.

## INSTRUMENTA LIETOŠANA

Pārļiecinieties, ka akumulators ir atslēgts no instrumenta.

Pārļiecinieties, ka pulēšanas disks nav bojāts. Ja ir redzamas jebkādas plaisas, skrāpējumi vai citi bojājumi, nomainiet disku pret jaunu, kas ir brīvs no šiem bojājumiem. Nedrīkst strādāt ar bojātajiem diskkiem!

Uzstādiat papildrokturi un pulēšanas disku.

Izvēlēties atbilstošu pulēšanas uzliktna veidu atkarībā no darba veida.

Uzvelciet acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus un darba cimdus.

Pārļiecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts" un ir bloķēts — to nav iespējams nospiegt.

Iestatiet griešanās ātruma diapazonu (VI) ar pārslēgu.

Pieslēdziet akumulatoru instrumentam.

Ieņemiet atbilstošu pozu, kas garantē līdzsvara saglabāšanu, atbloķējiet slēdzi, pārbīdot slēdža bloķētāju (VII) — bloķētāja pogai ir jānolidzinās ar korpusu pusē, kas apzīmēta ar atvērtais slēdzenes simbolu, — pēc tam nospiežot slēdzi. Slēdzis nav aprīkots ar iespēju bloķēt to pozīcijā "ieslēgts". Jo dziļāk nospiežs slēdzi, jo augstāks griešanās ātrums.

Sāciet strādāt, viegli pieliekot darba uzliktna sānu virsmu pie apstrādājama materiāla (VIII). Darba laikā nav jāizdara pārmērīgs spiediens uz apstrādājamo virsmu. Pārvietojiet instrumentu ar plūstošām kustībām no sevis un uz sevi. Novērojiet darba rezultātus un pielāgojiet griešanās ātrumu un pulēšanas diska piespiešanas pakāpi. Pulēšanas līdzekļu izmantošanas gadījumā pirms darba sākšanas iepazīstieties ar dokumentāciju, kas tiem pievienota.

Nepieļaujiet pulētāja pārslodzi — ārējās virsmas temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60 °C.

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet instrumentu, bloķējiet slēdzi, pārbīdot slēdža bloķētāju (VII) tā, lai tas nolīdzinātos ar korpusu pusē, kas apzīmēta ar aizvērtās slēdzenes simbolu, izvelciet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktlīdzes un veiciet apskati.

Pēc slēdža atlaišanas diska rotē vēl kādu laiku. Atļieciat pulētāju tikai pēc diska pilnīgas apstāšanās.

### *Griešanās ātruma izvēle*

Lietojiet zemāku griešanās ātrumu sākotnējās pastas uzlikšanas laikā un pēc tas izplatīšanas uz pulējamās virsmas paaugstiniet griešanās ātrumu. Pulēšanas sausā režīmā izmantojiet augstu griešanās ātrumu.

### *Papildu piezīmes*

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība tika izmērīta ar standarta pētījumu metodes palīdzību un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota ekspozīcijas iepriekšējai novērtēšanai. Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Ir jānoteic drošības līdzekļi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtēšanas reālos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

## KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidotu remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķidrumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

## CHARAKTERISTIKA PŘÍSTROJE

Aku leštička je univerzální přenosné nářadí využívající pouze vnitřní zdroje napájení, které se používá k leštění a broušení povrchů z různých materiálů pomocí brusného papíru. Její výjimečné vlastnosti ocení zejména kutilové při různých montážních a stavebních činnostech. Pro správný, bezporuchový a bezpečný provoz elektrického nářadí je nutné dodržovat pokyny k jeho použití, tedy:

**Než přistoupíte k práci s přístrojem, přečtěte si celý návod k použití. Návod poté uschovejte.**

Dodavatel neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů uvedených v tomto návodu.

## VYBAVENÍ

Produkt je dodáván ve zkompletovaném stavu a nevyžaduje montáž. K produktu jsou přiloženy: akumulátor, nabíjecí stojan (nabíječka), přídatný držák, brusný kotouč a lešticí kotouč.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82903
Provozní napětí	[V]	12 DC
Otáčky (chod naprázdno)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Hladina hluku		
- akustický tlak	[dB]	78,6 ± 3,0
- výkon L <sub>WA</sub>	[dB]	89,6 ± 3,0
Stupeň ochrany		IP20
Třída izolace		III
Úroveň vibrací	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Hmotnost	[kg]	0,7
Držák nástroje	[°]	5/16 (8 mm)
Max. průměr brusného kotouče	[mm]	80
Druh akumulátoru		Li-ion
Kapacita akumulátoru	[Ah]	2
Nabíječka		
Vstupní napětí	[V]	100 - 240
Síťový kmitočet	[Hz]	50/60
Výstupní napětí	[V]	12
Výstupní proud	[A]	2
Jmenovitý výkon	[W]	35
Doba nabíjení	[h]	1

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

**POZOR!** Přečíst všechny níže uvedené instrukce. Jejich nedodržování může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v instrukcích se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

DODRŽOVAT NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

### Pracoviště

Pracoviště je třeba udržovat dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod.

**Není dovoleno pracovat s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.** Elektrická nářadí vytvářejí jiskry, které při styku s hořlavými plyny nebo výpary mohou způsobit požár.

**Dětem a nepovolaným osobám není dovolen přístup na pracoviště.** Snížená pozornost může být příčinou ztráty kontroly nad nářadím.

### Elektrická bezpečnost

**Zástrčka elektrického přívodu musí lícovat se síťovou zásuvkou. Není dovoleno zástrčku přizpůsobovat. Není dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky do zásuvky.** Nepřizpůsobovaná zástrčka lícující se zásuvkou snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

**Vyhýbat se kontaktu s uzemněnými plochami jako potrubí, ohřivače a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

**Není dovoleno vystavovat elektrické nářadí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí.** Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického nářadí, zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

**Nepřetěžovat napájecí kabel. Nepoužívat napájecí kabel k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zamezit dotyku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými předměty.** Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**V případě práce mimo uzavřeného prostoru nutno používat prodlužovací kabel určený pro použití mimo uzavřeného prostoru.** Použití náležitého prodlužovacího kabelu snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

**V případě, že je použití nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutné, je třeba v napájecím obvodu použít jako ochranu rozdílový proudový chránič (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu zaviněného elektřinou.

### Osobní bezpečnost

**Pracuj, jen když jsi v dobré fyzické a psychické kondici. Soustřed' se na to, co děláš. Nepracuj, když jsi unavený nebo pod vlivem léků nebo alkoholu.** Chvilje nepozornosti během práce může vést k vážným zraněním těla.

**Používej prostředky osobní ochrany. Vždy si nasad' ochranné brýle.** Používání prostředků osobní ochrany jako protiprachový respirátor, ochranná obuv, přilba a chrániče sluchu snižují riziko vážných úrazů.

**Zabraň náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k elektrické síti se ubezpeč, že elektrický spínač je v poloze „vypnuto“.** Držení nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážným úrazům.

**Před zapnutím elektrického nářadí odstraň všechny klíče a jiné nástroje, kterých bylo použito na jeho seřizování.** Klíč ponechaný v rotujících elementech nářadí může způsobit vážné úrazy těla.

**Udržuj rovnováhu. Po celou dobu udržuj náležitě postavení.** Umožní to jednodušší ovládnutí elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce.

**Používej ochranný oděv. Nepoužívej příliš volný oděv a bižuterii. Udržuj vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosahu pohyblivých částí elektrického nářadí.** Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí. **Používej odsávače prachu nebo zásobníky na prach, jestliže je nářadí tímto způsobem vybaveno. Postarej se o to, aby byly správně připojeny.** Používání odsávače prachu snižuje riziko vážného poškození zdraví.

### Používání elektrického nářadí

**Elektrické nářadí nepřetěžuj. K dané práci používej jen nářadí k tomu určené.** Správný výběr nářadí pro daný druh práce zabezpečí, že práce bude efektivnější a bezpečnější.

**Nepoužívej elektrické nářadí, když nefunguje jeho síťový spínač.** Nářadí, které nelze ovládat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a je třeba ho odevzdat do opravy.

**Vytáhni zástrčku z napájecí zásuvky před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí.** Tím se zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

**Nářadí přechovávej v místě, které je nepřístupné dětem. Nedovol, aby nářadí obsluhovaly osoby nevyškolené k jeho obsluze.** Elektrické nářadí v rukou nevyškolené obsluhy může být nebezpečné.

**Zabezpeč náležitou údržbu nářadí. Kontroluj nářadí z pohledu nepřizpůsobení a vůli pohyblivých částí. Kontroluj, jestli není nějaký element nářadí poškozen. V případě zjištění nějakých závad je potřebné je před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho nehod je způsobených nesprávně udržovaným nářadím.

**Řezné nástroje je potřebné udržovat čisté a nabroušené.** Správně udržované řezné nástroje jsou během práce snadněji ovladatelné.

**Používej elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými instrukcemi. Používej nářadí v souladu s jeho určením a ber do úvahy druh a podmínky práce.** Použití nářadí k jiné práci, než bylo projektováno, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.

### Opravy

**Nářadí dávej do opravy jen podnikům k tomu oprávněným, které používají výhradně originální náhradní díly.** Tím bude zajištěna náležitá bezpečnost práce elektrického nářadí.

### DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

**Nářadí je určeno pouze k leštění. Seznamte se se všemi upozorněními, pokyny, ilustracemi a specifikacemi dodanými spolu s elektronářadím.** Nedodržování veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a k vážným zraněním.

**Používat nářadí jako brusku, k práci s drátěnými kartáči, řezačku nebo jiným způsobem, než je uvedeno v návodu, je zakázáno.** Práce, ke které není nářadí určeno, může být riskantní a může mít za následek vznik úrazu.

**Používat nástroje nebo příslušenství, které výrobce nenavrhl nebo které není pro nářadí určeno, není dovoleno.** To, že nástroj je možné do nářadí upnout, neznamená, že práce s ním bude bezpečná.

**Maximální otáčky nástroje musí být rovné nebo vyšší než maximálním otáčkám nářadí.** Nástroj s nižšími otáčkami než otáčky nářadí se může během práce rozpadnout na kousky.



**Vnější průměr a tloušťka nástroje musí ležet v intervalu rozměrů, který je pro nářadí předepsán.** Na nástroj s nesprávnými rozměry nelze použít originální kryty a nelze ho bezpečně obsluhovat.

**Rozměr otvoru upínacího kroužků, kotoučů, přírub a jiného příslušenství musí lícovat s rozměrem vřetena nářadí.** Nástroj, jehož rozměr upínacího otvoru neodpovídá rozměru vřetena nářadí, začne po uvedení do chodu vibrovat, což může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

**Nepoužívejte nástroje, které jsou poškozené.** Před každým použitím zkontrolujte stav nástrojů, zda se na nich nevykytuje natavený materiál, zda nejsou prasknuté, prodřené nebo nadměrně opotřebované. V případě pádu nástroje je třeba zkontrolovat, zda nedošlo k jeho poškození, nebo namontovat nástroj nový, nepoškozený. Po prohlídce a instalaci nástroje je třeba, aby obsluha a nepovoláné osoby zaujaly polohu mimo roviny rotace nástroje. Následně se nářadí uvede do chodu na jednu minutu při maximálních otáčkách. Během této zkušky se poškozený nástroj obvykle projeví tak, že dojde k jeho destrukci.

**Používejte osobní ochranné pracovní prostředky.** Podle okolností použijte ochranný kryt obličeje, masku nebo ochranné brýle. Pokud to podmínky vyžadují, použijte prachové respirátory, chrániče sluchu, rukavice a zástěru, které chrání před malými kousky obráběcího nástroje nebo materiálu, které se během práce uvolňují. Chrániče očí musí být schopné zastavit leťící úlomky, které se při práci uvolňují. Prachový respirátor musí být schopný odfiltrovat prach vznikající při práci. Příliš dlouhé působení hluku může mít za následek ztrátu sluchu.

**Během práce, při které hrozí riziko kontaktu kotouče se skrytým elektrickým vodičem pod napětím nebo síťovým kabelem, držte brusku pouze pomocí izolovaných rukojetí.** Při kontaktu kotouče s vodičem pod napětím hrozí, že se na kovové prvky nářadí může dostat napětí, což může způsobit obsluhu úraz elektrickým proudem.

**Mezi pracovištěm a nepovolánými osobami dodržujte bezpečnou vzdálenost. Osoby vstupující na pracoviště musí používat osobní ochranné pracovní prostředky.** Úlomky vznikající během práce nebo úlomky z poškozeného obráběcího nástroje mohou odletět i do větší vzdálenosti, než je nejbližší okolí pracoviště.

**Při práci dbejte na to, aby byl síťový kabel umístěn v bezpečné vzdálenosti od rotujících částí nářadí.** V případě ztráty kontroly nad nářadím by mohlo dojít k přeseknutí nebo zachycení kabelu a ruka nebo paže obsluhy by mohla být vtažena do rotujících částí stroje.

**Nářadí nikdy neodkládejte dříve, dokud se rotující prvky úplně zastaví.** Rotující prvky by se mohly „zachytit“ o podložku a vytrhnout nářadí z rukou obsluhy.

**Neuvádějte nářadí do chodu během jeho přenášení.** Případný kontakt s rotujícími prvky může způsobit zachycení a vtažení oděvu a nářadí by se tak dostalo do kontaktu s tělem obsluhy.

**Chladicí otvory nářadí je třeba pravidelně čistit.** Ventilátor motoru nasává prach vznikající při práci dovnitř nářadí. Nadměrné nahromadění částic kovu obsažených v prachu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**S nářadím nepracujte v blízkosti snadno hořlavých materiálů.** Jiskry vznikající při práci by mohly způsobit požár.

**Nepoužívejte nástroje, které vyžadují kapalinové chlazení.** Voda nebo chladicí kapalina by mohly způsobit úraz elektrickým proudem.

#### **Upozornění na nebezpečí odražení nářadí na obsluhu**

Odražení nářadí směrem na obsluhu je náhlá reakce na zaseknutí nebo sevření rotující kotouč, leštící pás, kartáč nebo jiný nástroj. Při zaseknutí nebo sevření dojde k prudkému zastavení rotujícího nástroje, v důsledku čeho se elektrické nářadí otočí a vymrští proti směru rotace nástroje.

Když se například brusný kotouč v obráběném materiálu zasekne nebo ho obráběný předmět sevře, hrana kotouče, která vstupuje do bodu sevření, se může o povrch materiálu zachytit a v důsledku toho kotouč vyskočí ven nebo se odrazí.

Kotouč pak může směřovat na obsluhu nebo od obsluhy podle toho, jaký byl směr rotace kotouče v místě sevření. Za těchto okolností může také dojít k prasknutí kotouče.

Odražení nářadí směrem na obsluhu je důsledkem nesprávného používání a/nebo nedodržování pokynů uvedených v návodu na obsluhu. Tomuto jevu lze předejít dodržováním níže uvedených pokynů.

**Nářadí držte pevně a zaujměte odpovídající polohu těla a rukou. Pouze tak lze odolat silám vznikajícím při odražení nářadí. Vždy používejte pomocnou rukojeť, pokud byla spolu s nářadím dodána. Získáte tak maximální kontrolu nad nářadím v případě odražení nebo neočekávané reakce v okamžiku uvedení nářadí do chodu.** Pokud bude obsluhující osoba náležitě opatrná, bude schopná reakci nebo odražení nářadí zachytit.

**Nikdy nemanipulujte rukama v blízkosti rotujících částí nářadí.** Rotující prvky se mohou při odražení dostat do kontaktu s rukama.

**Nezdružujte se v prostoru, kam se bude nářadí po odražení pohybovat.** Odraz nasměruje nářadí směrem opačným ke směru otáčení kotouče v místě jeho sevření.

**Mimořádnou opatrnost zachovávejte při práci v blízkosti rohů, ostrých hran a pod. Zabraňte odskakování a zasekávání se brusního kotouče.** Při opracování rohů nebo hran existuje zvýšené riziko sevření kotouče, což by mohlo vést ke ztrátě kontroly nad nářadím nebo k odražení nářadí.

**Nepoužívejte kotouče s řezacím řetězem nebo kotoučové pily.** Zuby způsobují časté odrazy nářadí a ztrátu kontroly nad ním.

#### **Upozornění na rizika při leštění**

**Nedopusťte, aby nějaká volná část lešticího kotouče nebo stahovacích šňůr volně rotovala. Volné šňůry odřežte nebo sepněte.** Rotující volné šňůry by se mohly zaplést do prstů operátora nebo se zachytit o obráběný materiál.

## Upozornění na rizika při broušení brusným papírem

**Nepoužívejte nadměrné kotouče s brusným papírem. Při výběru kotouče je třeba se řídit pokyny výrobce.** Brusný papír, který značně přečhňuje přes okraj kotouče, může způsobit zranění a také zvyšuje riziko sevření, roztržení nebo výskytu jevu zpětného odrazu na obsluhu.

## PŘÍPRAVA K PRÁCI

**POZOR!** Veškeré činnosti uvedené v této kapitole je třeba provádět při vypnutém napájecím napětí – akumulátor musí být od nářadí odpojen!

### *Bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru*

**Upozornění!** Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda těleso síťového zdroje, kabel a zástrčka nejsou popraskané nebo jinak poškozené. Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a síťového zdroje je zakázáno! K nabíjení akumulátorů lze používat pouze nabíjecí stanici a síťový zdroj dodaný v rámci soupravy. Použití jiného síťového zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolaných osob a zejména dětí. Nabíjecí stanici a síťový zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach a pod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!

Vrtací šroubovák se dodává s nenabitým akumulátorem; proto je třeba před zahájením práce akumulátor nabít níže pospaným postupem pomocí síťového zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí soupravy. Akumulátory typu Li-Ion (lithium-iontové) prakticky nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což dovoluje akumulátor dobít v libovolném okamžiku. Doporučuje se však akumulátor vybití během normální práce a potom ho nabít na plnou kapacitu. Jestliže však s ohledem na charakter práce není možné pokaždé takto s akumulátorem naložit, pak je nutné to udělat nejméně několikrát několik nebo několik desítek pracovních cyklů. V žádném případě není dovoleno vybití akumulátor zkratováním kontaktů, jelikož by v důsledku takového počínání došlo k jeho nevratnému poškození! Taktéž není dovoleno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a sledováním, zda dochází k jiskření.

### *Skladování akumulátorů*

Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit odpovídající podmínky. Akumulátor vydrží asi 500 cyklů „nabítí – vybití“. Akumulátor je třeba skladovat v rozsahu teplot od 0 do 30 stupňů Celsia při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Pokud se má akumulátor skladovat delší dobu, je třeba ho nabít na cca 70 % kapacity. V případě delšího skladování je třeba pravidelně jednou za rok akumulátor dobít. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru, poněvadž se tím zkracuje jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození.

Během skladování se bude akumulátor v důsledku svodů postupně vybit. Proces samovybití je závislý na teplotě skladování. Čím vyšší teplota, tím je proces vybití rychlejší. Při nesprávném skladování akumulátorů může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vytečený elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případě zasažení očí elektrolytem je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. **Používání nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je ho třeba odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

### *Doprava akumulátorů*

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může nářadí připravovat s akumulátorem nebo samotné akumulátory pozemní dopravou. V takovém případě nemusí být dodrženy dodatečné podmínky. V případě, že bude jejich přeprava svěřena třetím osobám (například zásilka prostřednictvím kurýrní firmy), je třeba postupovat podle předpisů pro přepravu nebezpečných materiálů. Před podáním zásilky na přepravu je nutné se v této věci spojit s příslušně kvalifikovanou osobou.

Přeprava poškozených akumulátorů je zakázána. Na dobu přepravy je nutné demontované akumulátory vyjmout z nářadí a nechráněné kontakty zajistit např. zalepením izolační páskou. Akumulátory se musí v obalu zajistit tak, aby se uvnitř obalu v průběhu přepravy nepohybovaly. Je taktéž nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

### *Nabíjení akumulátoru*

**Pozor!** Před nabíjením odpojte nabíječku od elektrické sítě. Akumulátor a jeho svorky zbavte prachu a nečistot s použitím měkkého suchého hadříku nebo kartáčku.

Odpojte akumulátor od nářadí.

Zasuňte akumulátor do lůžka nabíječky (II).

Připojte nabíječku do zásuvky elektrické sítě.

Rozsviť se červená dioda, která ohlašuje proces nabíjení.

Po skončení nabíjení červená dioda zhasne a rozsviť se zelená dioda, která ohlašuje plné nabití akumulátoru.

Vyjmete zástrčku nabíječky z elektrické zásuvky.

Stiskněte tlačítko západky akumulátoru a vysuňte akumulátor z nabíjecího stojanu.

**Pozor!** Jestliže se po připojení k elektrické síti rozsvítí zelená dioda, je akumulátor plně nabitý. V takovém případě nabíječka nezahájí proces nabíjení.

Náradí má vestavěný indikátor nabití. Stisknutím spínače se rozsvítí diody indikátoru, jejichž počet informuje o úrovni nabití akumulátoru. Jestliže se po stisknutí tlačítka diody nerozsvítí, je akumulátor vybitý.

Varování! Než přistoupíte k montáži, výměně nebo demontáži příslušenství, zkontrolujte, že je akumulátor odpojen od přístroje a že je spínač zajištěn blokadou.

#### *Montáž předavného držáku (III)*

Držák zašroubujte do jednoho z otvorů na boční straně přístroje. Během práce pravidelně kontrolujte utažení držáku, který se může následkem vibrací uvolnit.

#### *Montáž a demontáž brusného kotouče*

Čep kotouče zašroubujte do držáku nástroje a utáhněte na doraz. Poté stiskněte a přidržte tlačítko blokady vřetene, otáčejte kotoučem, až dojde k zablokování vřetene, poté kotouč (IV) silně utáhněte.

Kotouč utahujte pouze ručně, nepoužívejte k tomu žádné nástroje.

Pro demontáž kotouče nejprve zablokujte vřeteno, poté povolte kotouč a úplně vyšroubujte čep kotouče z držáku nástrojů.

Pozor! Velikost závitů je uvedena v tabulce technických údajů, rozměr je uveden v palcích. Kotouče se závitovým čepem v rozměru M8 nelze do držáku nástrojů vložit a pokus o jejich připevnění může vést k poškození závitů.

#### *Montáž leštících kroužků (V)*

Na brusném kotouči je suchý zip, který umožňuje připevnit leštící kroužky, kotouče a houbičky se speciálním povrchem, který lze k suchému zipu na kotouči připnout. Kroužky je nutné umístit přesně na střed a zajistit, aby plocha kotouče, kde se nachází suchý zip, nepřicházela do styku s leštěným povrchem. Jinak by mohlo dojít k poškození kotouče i leštěné plochy.

## POUŽÍVÁNÍ NÁRADÍ

Zkontrolujte, že je akumulátor odpojen od náradí.

Ujistěte se, že brusný kotouč není poškozený. V případě zjištění jakýchkoliv prasklin, rýh nebo jiných známek poškození vyměňte kotouč za nový a nepoškozený. Je zakázáno používat náradí s poškozeným kotoučem!

Připevňte přídavný úchyt a brusný kotouč.

Podle plánovaného typu práce vyberte vhodný druh leštícího nástroje.

Použijte ochranu očí, chrániče sluchu a pracovní rukavice.

Zkontrolujte, že spínač je v poloze „vypnuto“ a že je zablokovaný – nelze jej stisknout.

Přepínačem nastavte rozsah rychlostí otáček (VI).

K náradí připojte akumulátor.

Postavte se tak, abyste mohli udržet rovnováhu, odblokujte spínače přesunutím blokady spínače (VII), tlačítko blokady musí být zarovnáno s pláštěm přístroje na straně označené symbolem otevřeného visacího zámku. Poté leštičku spusťte stisknutím spínače. Spínač nelze zablokovat v poloze „zapnuto“. Čím hlouběji spínač stisknete, tím vyšší bude rychlost otáček.

Přistupte k práci - brusný nástroj zlehka přiložte k povrchu zpracovávaného materiálu (VIII). Při práci nevyvíjejte na opracovávaný povrch příliš velký tlak. Náradí plynulými pohyby přemísťujte od sebe a k sobě. Sledujte, jak práce postupuje a svým požadavkům přizpůsobte rychlost otáček a tlak vyvíjený na brusný kotouč. Při použití leštících prostředků je nutné před zahájením činnosti prostudovat pokyny k nim přiložené.

Zabraňte přetěžování leštičky – teplota povrchových ploch nesmí překročit 60°C.

Po skončení práce náradí vypněte, zablokujte spínač přesunutím blokady spínače (VII), tlačítko blokady musí být zarovnáno s pláštěm přístroje na straně označené symbolem zavřeného visacího zámku, vyjměte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky a náradí prohlédněte.

Po uvolnění tlaku na spínač se bude kotouč ještě chvíli otáčet. Leštičku odložte až po úplném zastavení otáček.

#### *Výběr rychlosti otáček*

Nižší rychlost používejte k počátečnímu nanášení brusné pasty, po jejím rozprostření na zpracovávaný povrch otáčky zvyšte. Při leštění na sucho používejte vysokou rychlost otáček.

#### *Závěrečné poznámky*

Uváděná celková úroveň vibrací byla změřena prostřednictvím standardní zkušební metody a může být použita k porovnání jednoho náradí s druhým. Uváděná celková úroveň vibrací může být použita pro počáteční hodnocení expozice.

Pozor! Emise vibrací během práce s náradím se v závislosti na způsobu používání přístroje může lišit od uváděné hodnoty.

Pozor! Je nutné určit bezpečnostní prostředky v zájmu ochrany operátora, jejichž základem je hodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (včetně všech částí cyklu práce, jako na příklad doba, po kterou je náradí vypnuto nebo je spuštěno na prázdnou a doba skutečné činnosti).

## ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může strát narok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akumulátorová leštička je univerzálne prenosné náradie, ktoré nemusí byť neustále pripojené k vonkajšiemu zdroju el. napätia. Náradie je určené pre domácich majstrov na leštenie a brúsenie pomocou brúsneho papiera povrchov z rôznych typov materiálov. Prednosti náradia ocenia domáci majstri, ktorí vykonávajú rôzne montážne a dokončovacie práce. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie a používanie elektronáradia závisí od správneho použitia a údržby, preto:

**Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou. Príručku náležite uchovajte.**

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca nezodpovedá.

## VYBAVENIE

Výrobok sa dodáva ako kompletný výrobok a nie je potrebná montáž. V súprave s výrobkom sú: akumulátor, nabíjacia stanica (nabíjačka), dodatočná rúčka, unášač (kotúč) na leštenie a špongiový nadstavec na leštenie.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82903
Pracovné napätie	[V]	12 DC
Otáčky (volnobeh)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Úroveň hluku		
- akustický tlak	[dB]	78,6 ± 3,0
- výkon L <sub>wa</sub>	[dB]	89,6 ± 3,0
Stupeň ochrany		IP20
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		III
Úroveň vibrácií	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Hmotnosť	[kg]	0,7
Držiak náradia	[.]	5/16 (8 mm)
Max. priemer brúsneho kotúča	[mm]	80
Typ akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora	[Ah]	2
Nabíjačka		
Vstupné napätie	[V]	100 - 240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50 / 60
Výstupné napätie	[V]	12
Výstupný prúd	[A]	2
Menovitý príkon	[W]	35
Trvanie nabíjania	[h]	1

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

**POZOR!** Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

### DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

#### Pracovisko

**Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote.** Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd. **S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo pár.** Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar. **Nepovolným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko.** Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

#### Elektrická bezpečnosť

**Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky.** Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou.** Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi.** Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov.** Použitie náležitého predlžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineneho elektrinou.

### Osobná bezpečnosť

**Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu.** Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad' ochranné okuliare (určené pre daný druh práce).** Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

**Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uistí, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“.** Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie.** Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie.** To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

**Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia.** Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

**Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené.** Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

### Prevádzkovanie elektrického náradia

**Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie.** Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

**Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač.** Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

**Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky.** Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

**Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovoľ, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu.** Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

**Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôľe pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť.** Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udrzovaným náradím.

**Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené.** Správne udrzované rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

**Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce.** Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

### Opravy

**Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely.** Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

### DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**Náradie je určené iba na leštenie. Oboznáňte sa so všetkými upozoreniami, inštrukciami, ilustráciami a špecifikáciami dodanými spolu s elektrickým náradím.** Nedodržovanie všetkých nasledujúcich inštrukcií môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnym zraneniam.

**Používaj náradie ako brúsku, na prácu s drôtenými kefami, rezačku alebo iným spôsobom, než je uvedené v návode na použitie, je zakázané.** Používanie náradia na účely, pre ktoré nie je určené, je riskantné a môže byť príčinou úrazu.

**Nástroje alebo príslušenstvo, ktoré výrobca nenavrhol a ktoré nie je pre náradie určené, sa nesmie používať.** To, že sa obrábací nástroj dá na náradie namontovať, neznamená, že práca s ním bude bezpečná.

**Maximálne otáčky nástroja musia byť rovnaké alebo vyššie ako maximálne otáčky náradia.** Nástroj s nižšími otáčkami než otáčky náradia sa môže pri práci rozpadnúť na kusy.

**Vonkajší priemer a hrúbka náradia musia zodpovedať rozmerovému rozsahu, ktorý je pre náradie predpísaný.**

Na nástroj s nesprávnymi rozmermi nie je možné použiť originálny kryt a nie je možné ho bezpečne obsluhovať.

**Rozmer otvoru upínacích krúžkov, kotúčov, prírub a iného príslušenstva musí lícovať s rozmerom vretena náradia.** Nástroj, u ktorého rozmer upínacieho otvoru nezodpovedá rozmeru vretena náradia, začne po uvedení do chodu vibrovať, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

**Nepoužívajte nástroje, ktoré sú poškodené. Pred každým použitím skontrolujte stav nástrojov, či sa na nich nevyskytuje natavený materiál, či nie sú prasknuté, predraté alebo nadmerne opotrebované. V prípade pádu nástroja je potrebné skontrolovať, či nedošlo k jeho poškodeniu, alebo namontovať nástroj nový, nepoškodený. Po prehladke a inštalácii nástroja je potrebné, aby obsluha a nepovolane osoby zaujali polohu mimo rovinu rotácie nástroja. Následne sa náradie uvedie do chodu na jednu minútu pri maximálnych otáčkach. Počas tejto skúšky sa poškodený nástroj zvyčajne prejaví tak, že dôjde k jeho deštrukcii.**

**Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky. Podľa okolností použite ochranný kryt na tvár, masku alebo ochranné okuliare. Ak to podmienky vyžadujú, použite prachové respirátory, chrániče sluchu, rukavice a zástery chrániace pred malými úlomkami obrábacieho nástroja alebo materiálu, ktoré sa počas práce uvoľňujú. Prostriedky na ochranu očí musia byť schopné zastaviť letiace úlomky uvoľňujúce sa pri práci. Prachový respirátor musí byť schopný odfiltrovať prach vznikajúci pri práci. V dôsledku príliš dlhého vystavovania pôsobeniu hluku môže dôjsť ku strate sluchu.**

**Počas práce, pri ktorej hrozí riziko kontaktu kotúča so skrytým elektrickým vodičom pod napätím alebo sieťovým káblom, držte brúsku pomocou izolovaných rukovätí. Ak by došlo ku kontaktu kotúča s vodičom pod napätím, na kovové prvky náradia by sa dostalo napätie, čo by mohlo obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.**

**Medzi pracoviskom a nepovolánymi osobami je potrebné dodržiavať bezpečnú vzdialenosť. Osoby vstupujúce na pracovisko musia používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Úlomky vznikajúce pri práci alebo úlomky z poškodeného obrábacieho nástroja môžu odletieť aj do väčšej vzdialenosti, než je najbližšie okolie pracoviska.**

**Pri práci dajte na to, aby sa sieťový kábel nachádzal v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich častí náradia. V prípade straty kontroly nad náradím by mohlo dôjsť ku prerezaniu alebo zachyteniu kábla a ruka alebo rameno obsluhy by mohli byť vťahnuté do rotujúcich prvkov stroja.**

**Náradie nikdy neodkladajte skôr, kým sa rotujúce časti úplne nezastavia. Rotujúce prvky by sa mohli „zachytiť“ o podložku a vytrhnúť náradie z rúk obsluhy.**

**Neuvádzajte náradie do chodu počas jeho prenášania. Prípadný kontakt s rotujúcimi prvkami môže spôsobiť zachytenie a vťahnutie odevu a náradie by sa tak dostalo do kontaktu s telom obsluhy.**

**Otvory chladenia náradia je potrebné pravidelne čistiť. Ventilátor motora nasáva prach vznikajúci počas práce do vnútra náradia. Nadmerné nahromadenie častíc kovov nachádzajúcich sa v prachu zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**

**S náradím nepracujte v blízkosti ľahko horľavých materiálov. Iskry vznikajúce pri práci by mohli spôsobiť požiar.**

**Nepoužívajte nástroje, ktoré vyžadujú kvapalinové chladenie. Voda alebo chladíaca kvapalina môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.**

### **Upozornenie na nebezpečenstvo odrazenia náradia na obsluhu**

Odrazenie náradia na obsluhu je náhla reakcia na zaseknutie alebo zovretie rotujúceho kotúča, leštiaceho pásu, kefy alebo iného nástroja. Po zaseknutí alebo zovretí dôjde ku prudkému zastaveniu rotujúceho nástroja, v dôsledku čoho sa elektrické náradie otočí a vymrští proti smeru rotácie nástroja.

Keď sa napríklad brúsny kotúč v obrábanom materiáli zasekne alebo ho obrábaný materiál zovrie, hrana kotúča, ktorá vstupuje do bodu zovretia, sa môže o povrch materiálu zachytiť a v dôsledku toho kotúč vyskočí von alebo sa odrazí.

Kotúč potom môže smerovať na obsluhu alebo do obsluhy podľa toho, aký bol smer rotácie kotúča v mieste zovretia. Za týchto okolností môže taktiež dôjsť ku prasknutiu kotúča.

Odrazenie náradia na obsluhu je dôsledkom nesprávneho používania a/alebo nedodržiavania pokynov uvedených v návode na obsluhu. Tomuto javu je možné predísť dodržiavaním nasledujúcich pokynov.

**Náradie držte pevne a zaujmite zodpovedajúcu polohu tela a rúk. Potom bude možné odolať silám vznikajúcim pri odrazení náradia. Vždy používajte pomocnú rukoväť, ak bola spolu s náradím dodaná. Získate tak maximálnu kontrolu nad náradím pri jeho odrazení alebo neočakávanej rotácii pri uvedení do chodu. Pokiaľ bude obsluhujúca osoba náležite opatrná, bude schopná rotáciu alebo odrazenie náradia zachytiť.**

**Nikdy nemanipulujte rukami v blízkosti rotujúcich prvkov náradia. Rotujúce prvky sa môžu pri odrazení dostať do kontaktu s rukami.**

**Nezdržujte sa v priestore, kam sa náradie bude pri odrazení pohybovať. Odraz nasmeruje náradie smerom opačným ku smeru rotácie kotúča v mieste jeho zovretia.**

**Mimoriadnu opatrnosť zachovávajúte pri práci v blízkosti rohov, ostrých hrán a pod. Zabráňte odskakovaniu a zasekaniu sa brúsneho kotúča. Pri obrábaní rohov alebo hrán jestvuje zvýšené riziko zovretia kotúča, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím alebo odrazenia náradia.**

**Nepoužívajte kotúče s rezacou reťazou alebo kotúčové píly. Zuby spôsobujú časté odrazy náradia a stratu kontroly nad ním.**

**Upozornenie na riziká pri leštení**

**Nedopustite, aby nejaká uvoľnená časť leštiaceho kotúča alebo sťahovacích šnúrok voľne rotovala. Uvoľnené šnúrky odrežte alebo zopnite.** Voľne rotujúce šnúrky by sa mohli zamotať medzi prsty operátory alebo sa zachytiť o obrábaný materiál.

**Upozornenie na riziká pri brúsení brúsnyim papierom**

**Nepoužívajte nadrozmerne kotúče s brúsnyim papierom. Pri výbere kotúča je potrebné sa riadiť pokynmi výrobcu.** Brúsny papier, ktorý značne prečnieva cez okraj kotúča, môže spôsobiť zranenia a tiež zvyšuje riziko zovretia, roztrhnutia alebo výskytu javu spätného odrazu na obsluhu.

**PRÍPRAVA KU PRÁCI**

**POZOR!** Všetky činnosti uvedené v tejto kapitole je potrebné vykonávať pri odpojenom napájacom napätí – akumulátor musí byť od náradia odpojený!

*Bezpečnostné predpisy pre nabíjanie akumulátora*

**Upozornenie!** Pred zahájením nabíjania skontrolujte, či teleso sieťového zdroja, kábel a zástrčka nie sú popraskané alebo poškodené. Zakazuje sa požívať chýbnu alebo poškodenú nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj! Na nabíjanie akumulátorov je možné používať iba nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj dodaný v rámci súpravy. Použitie iného sieťového zdroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo zničenie zariadenia. Nabíjanie akumulátora sa môže uskutočňovať iba v uzavretej, suchej miestnosti, zabezpečenej pred vstupom nepovolných osôb a najmä detí. Nabíjacia stanica a sieťový zdroj sa nesmú používať bez trvalého dozoru dospeléj osoby! Ak bude nevyhnutné opustiť miestnosť, v ktorej sa nabíjanie uskutočňuje, je potrebné odpojiť nabíjačku od elektrickej siete vyťahnutím sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Ak by z nabíjačky unikal dym, podozrivý zápach a pod., je potrebné okamžite vyťahnúť zástrčku nabíjačky zo zásuvky elektrickej siete!

Víťací skrutkovač sa dodáva s nenabíjateľným akumulátorom; preto je potrebné pred zahájením práce akumulátor nabiť nižšie opísaným postupom pomocou sieťového zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítium-iónové) prakticky nevykazujú tzv. „pamätový efekt“, čo dovoľuje akumulátor dobíjať v ľubovoľnom okamihu. Odporúča sa však akumulátor vybiť pri normálnej práci a potom ho nabiť na plnú kapacitu. Ak však vzhľadom na charakter práce nie je možné zakaždým takto s akumulátorom naložiť, potom je nutné to urobiť najmenej každých niekoľko alebo niekoľko desiatok pracovných cyklov. V žiadnom prípade nie je dovolené vybiť akumulátor skratovaním kontaktov, nakoľko by to spôsobilo jeho nevratné poškodenie! Rovnako nie je dovolené kontrolovať stav nabitia akumulátora skratovaním kontaktov a sledovaním, či dochádza ku iskreniu.

*Skladovanie akumulátora*

Aby sa maximálne predĺžila životnosť akumulátora, je potrebné mu zaistiť zodpovedajúce podmienky skladovania. Akumulátor vydrží asi 500 cyklov „nabitie – vybitie“. Akumulátor je potrebné skladovať v rozsahu teplôt od 0 do 30 stupňov Celzia a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak sa má akumulátor skladovať dlhší čas, je potrebné ho nabiť na cca 70 % kapacity. V prípade dlhšieho skladovania je potrebné pravidelne raz za rok akumulátor dobíť. Nesmie sa dopustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora, nakoľko sa tým skraca je životnosť a môže dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.

Počas skladovania sa bude akumulátor v dôsledku zvodov postupne vybiť. Proces samovoľného vybijania závisí od teploty skladovania. Čím vyššia teplota, tým je proces vybijania rýchlejší. Pri nesprávnom skladovaní akumulátorov môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku je potrebné vytečenie elektrolytu zneškodniť pomocou neutralizačného prostriedku, v prípade vniknutia elektrolytu do očí je potrebné oči prepláchnuť prúdom vody a následne neodkladne vyhľadať lekársku pomoc. **Použitvanie náradia s poškodeným akumulátorom je zakázané.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátora je potrebné ho odovzdať do špecializovaného strediska zaoberajúceho sa zneškodňovaním odpadov tohto typu.

*Doprava akumulátorov*

Lítium-iónové akumulátory sú podľa právnych predpisov považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže náradie prepravovať s akumulátorom alebo samotné akumulátory pozemnou dopravou. Vtedy nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade, že bude ich preprava zverená tretím osobám (napríklad zásielka prostredníctvom kuriérskej firmy), je treba postupovať podľa predpisov pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred podaním zásielky na prepravu je nutné sa v tejto veci spojiť s príslušne kvalifikovanou osobou.

Preprava poškodených akumulátorov je zakázaná. Na dobu prepravy je potrebné demontované akumulátory vybrať z náradia a nechránené kontakty zaistiť napr. zalepením izolačnou páskou. Akumulátory sa musia v obale zaistiť tak, aby sa vnútri obalu v priebehu prepravy nepohybovali. Je taktiež nutné dodržiavať národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

*Nabíjanie akumulátora*

Upozornenie! Pred nabíjaním je potrebné odpojiť sieťový zdroj nabíjacej stanice od elektrickej siete vyťahnutím zástrčky zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Navyše je potrebné akumulátor a jeho kontakty očistiť od nečistôt a prachu pomocou mäkkej, suchej handričky. Akumulátor má zabudovaný indikátor nabitia. Po stlačení tlačidla sa rozsvietia diódy (II). Čím viac ich svieti, tým viac je akumulátor nabitý. Ak sa po stlačení tlačidla diódy nerozsvietia, znamená to, že akumulátor je vybitý.

Odpojte akumulátor od náradia.



Zasuňte akumulátor do osadenia nabíjačky (II).

Nabíjačku pripojte do zásuvky elektrickej siete.

Rozsvieti sa červená dióda, čo znamená, že prebieha proces nabíjania.

Po ukončení nabíjania červená dióda zhasne a rozsvieti sa zelená dióda, ktorá signalizuje, že akumulátor je plne nabitý.

Vytiahnite zástrčku sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete.

Stlačte tlačidlo západky akumulátora a vysuňte ho z nabíjacej stanice.

Upozornenie! Ak sa po pripojení nabíjačky ku elektrickej sieti rozsvieti zelená dióda, znamená to, že akumulátor je plne nabitý. V takom prípade nabíjačka nabíjací proces nespustí.

Varovanie! Predtým, než začnete vykonávať montáž, údržbu, pred výmenou a demontážou príslušenstva skontrolujte, či je akumulátor vytiahnutý z náradia, a či je zapínač zablokovaný.

### *Montáž dodatočnej rúčky (III)*

Rúčku zaskrutkujte do jedného z otvorov, ktoré sú na bočných stranách náradia. Rúčku počas práce pravidelne kontrolujte, či je dostatočne dotiahnutá, pretože následkom vibrácií sa môže povoliť.

### *Montáž a demontáž unášača (kotúča) na leštenie*

Kolík kotúča zaskrutkujte úplne do konca do skľučovadla. Následne stlačte a podržte tlačidlo blokady vretena, otáčajte kotúč, až kým sa vreteno úplne nezablokuje, a následne silno a pevne dotiahnite kotúč (IV).

Kotúč dotiahnite rukami, nepoužívajte žiadne náradie.

Pri demontáži kotúča najprv zablokujte vreteno, následne uvoľnite kotúč a úplne vyskrutkujte kolík kotúča zo skľučovadla.

Pozor! Veľkosť závitů je uvedená v tabuľke s technickými parametrami, je to závit s imperiálnou veľkosťou (v palcoch). Unášače so závitovým kolíkom s veľkosťou M8 nebudú pasovať do náradia, v opačnom prípade, tzn. ak sa pokúsite taký závit zaskrutkovať v tomto náradí, závit sa môže trvalo poškodiť.

### *Montáž kruhov na leštenie (V)*

Unášač (kotúč) na leštenie má suchý zips, na ktorý sa upevňujú kruhy na leštenie, koberce a špongie na leštenie so špeciálnym povrchom, ktorý je určený na upevnenie k suchému zipsu unášača. Kruhy musia byť upevnené presne v strede (koncentricky), v žiadnom prípade nemôže dôjsť ku kontaktu suchého zipsu s lešteným povrchom. V opačnom prípade sa môže poškodiť tak unášač (kotúč), ako aj leštený povrch.

## POUŽÍVANIE NÁRADIA

Uistite sa, či je akumulátor odpojený od náradia.

Skontrolujte, či unášač (kotúč) nie je poškodený. Ak sú viditeľné akékoľvek prasknutia, ryhy alebo iné poškodenia, kotúč vymeňte na nový, bez žiadnych chýb či poškodenia. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený unášač, je to zakázané!

Namontujte dodatočnú rúčku a unášač na leštenie.

Leštiaci kruh zvolte príslušne podľa typu vykonávanej práce.

Založte náležitú ochranu očí, sluchu a pracovné rukavice.

Skontrolujte, či je zapínač vo „vypnutej“ polohe a či je zablokovaný – nedá sa stlačiť.

Prepínačom nastavte rozsah uhlovej rýchlosti (VI).

Do náradia vložte akumulátor.

Zaujmite vhodný postoj, ktorý zaručí, že počas práce udržíte rovnováhu, odblokujte zapínač presunutím blokady zapínača (VII), tlačidlo blokady musí byť v jednej rovine s plášťom na strane označenej symbolom otvorenej zámky, a následne stlačením zapínača spustíte leštičku. Zapínač sa nedá zablokovať v zapnutej polohe. Čím hlbšie zapínač stlačíte, tým vyššia bude uhlová rýchlosť. Prácu začnite jemným priložením pracovného nadstavca k obrábanému materiálu (VIII). Kotúč počas práce neprítlačajte k obrábanému povrchu príliš silno. Náradie plynulými pohybmi presúvajte k a od seba. Sledujte výsledky práce a podľa toho prispôbte uhlovú rýchlosť a úroveň prítlačania leštiaceho kotúča. Ak používate leštiace prostriedky, predtým, než začnete s nimi pracovať, najprv sa oboznámte s ich dokumentáciou.

Leštičku v žiadnom prípade nepreťažujte – teplota vonkajších povrchov v žiadnom prípade nesmie presiahnuť +60 °C.

Keď skončíte prácu, náradie vypnite, zablokujte tlačidlo zapínača presunutím blokady zapínača (VII), tlačidlo blokady musí byť v jednej rovine s plášťom na strane označenej symbolom zatvorenej zámky, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky a náradie skontrolujte.

Keď pustíte zapínač, kotúč sa ešte istý čas môže otáčať. Leštičku odložte až vtedy, keď sa kotúč úplne zastaví.

### *Voľba uhlovej rýchlosti*

Nižšiu uhlovú rýchlosť použite na vstupné naniesenie leštiacej pasty na obrábaný povrch, a následne, keď je už pasta nanesená, uhlovú rýchlosť zvýšte. Pri leštení nasucho používajte vysokú uhlovú rýchlosť.

#### *Dodatočné poznámky*

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

#### **ÚDRŽBA I PREHLIADKY**

**POZOR!** Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením týchto činností je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiče vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačních štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmí demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištěné počas prehliadky, alebo provozování, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, napríklad průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

## TERMÉKLEÍRÁS

Az akkus polírozógép egy univerzális, ezermestereknek szánt, külső áramforrást nem igénylő hordozható szerszám, mellyel különböző anyagú felületek polírozhatók és csiszolhatók csiszolópapír segítségével. Különleges előnyeit értékelni fogják a különböző szerelési és kivitelezési munkákat végző ezermesterek. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

**A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.**

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

## FELSZERELTSÉG

A termék kompletten kerül szállításra és nem igényel összeszerelést. A termékhez az alábbi tartozékok járnak: akkumulátor, töltőállomás, plusz fogantyú, polírtárcsa és szivacsos polírozó feltét.

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82903
Üzemi feszültség	[V]	12 DC
Fordulatszám (alapjárat)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Zajszint		
- hangnyomásszint	[dB]	78,6 ± 3,0
- hangteljesítményszint L <sub>WA</sub> ± KWA	[dB]	89,6 ± 3,0
Védettségi fokozat		IP20
Érintésvédelmi osztály		III
Rezgésszint	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Tömeg	[kg]	0,7
Szerszámefogó	[°]	5/16 (8 mm)
Csiszolóárcsa max. átmérője	[mm]	80
Akkumulátor típusa		Li-ion
Akkumulátor kapacitása	[Ah]	2
Töltő		
Bemeneti feszültség	[V]	100 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Kimeneti feszültség	[V]	12
Kimeneti áram	[A]	2
Névleges teljesítmény	[W]	35
Töltési idő	[h]	1

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**FIGYELEM!** Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzvészhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezeték, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

### Munkahely

**A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta.** A rendetlenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek

**Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben.** Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzvészt okozhatnak.

**Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez.** Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

### Elektromos biztonság

**Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében.** Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

**Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának.** Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

**Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetékét. Soha ne használja az elektromos tápvezetékét berendezés hordozására, a csatlakozóknak az elektromos aljzatba/ból be/kihúzására.** Kerülje el az elektromos vezetéknek meleggél, olajjal, éles peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését. Az elektromos tápvezeték sérülései növelik az áramütés kockázatát.

**A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon.** A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.

**Abban az esetben, ha az elektromos eszköz nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni.** Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

### **Személyvédelem**

Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll. Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

**Mindig alkalmazzon a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget.** A személyvédelem eszközeinek: védőmaszkok, védőlábellen, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

**Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van.** Elektromos hálózatba való csatlakozásor benyomott kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

**A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzó és egyéb tárgyat.** A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

**Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyeztet.** Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti az elektromos berendezés irányítását.

**Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezéstől.** Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

**Amennyiben lehetséges használjon porszivókat, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére.** Porszivó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

### **Elektromos berendezés használata**

**Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon.** A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

**Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyibe nem működik a kapcsológombja.** A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

**A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzattól.** Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

**Az eszközt mindig a gyerekek elől elzáró helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják.** A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

**Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használata megkezdése előtt javítsa ezt ki.** A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

**A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben lehet irányítani.

**Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetészerűen, munka körülményeit és fajtáját figyelembe véve használja.** A berendezések nem rendeltetészerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

### **Javítások**

**Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse.** Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

### **TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

**Az eszköz kizárólag polírozáshoz készült. Tanulmányozza át az elektromos berendezéshez mellékelt összes figyelmeztetés, utasítást, ábrát és specifikációt.** Ha nem tartja be az alább található instrukciók mindegyikét, az elektromos áramütéshez és komoly sérülésekhez vezethet.

**Tilos a berendezést csiszolóknak, drótkéfékkel végzett munkákhoz, gyorsvágóként vagy a kezelési útmutatóban leírtaktól eltérő módon használni.** Az eszközt a rendeltetésétől eltérő munkákra használni veszélyes, és testi sérülésekkel járhat.

**Nem szabad olyan tartozékokat használni, amelyeket nem a gyártó tervezett, és nem ajánl.** Az, hogy ezeket a tartozékokat

fel lehet szerelni az eszközre, nem jelenti, hogy garantálják a biztonságos munkát.

**A tartozékok névleges fordulatszámának nagyobbnak kell lennie, mint az eszköz maximális fordulatszám, vagy meg kell egyeznie azzal.** Azok a tartozékok, amelyek névleges fordulatszám kisebb az eszköz fordulatszámánál, munka közben darabokra hullhatnak.

**A tartozékok külső átmérője és vastagsága bele kell férjen az eszközökhöz meghatározott mérettartományba.**

A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet kellő kontroll alatt tartani.

**A kerekeket, tárcsákat, karimákat és egyéb eszközöket rögzítő furatok méretének illeni kell az eszköz forgótengelyének méretéhez.** Azok a tartozékok, amelyek rögzítő furatának mérete nem felel meg az eszköz forgótengelyének, beindítás után vibrálni kezdenek, ez pedig a szerszám feletti kontroll elvesztését okozhatja.

**Ne használjon sérült tartozékokat.** Minden használat előtt meg kell vizsgálni a tartozékok állapotát, nincsenek-e rajtuk csorbulások, repedés, kopás, vagy túlzott elhasználódás. Amennyiben a tartozékok leesnek, ellenőrizni kell, nem sérültek-e meg, vagy új, épp tartozékokat kell beszerezni. A szemlélés és a tartozék beszerelése után Önnek és a kivüálló személynek olyan helyre kell állnia, hogy ne legyenek a tartozék forgási síkjában, majd be kell indítani az eszközt egy percre, maximális fordulatszámmal. A teszt során a sérült tartozékok tönkremennek.

**Egyéni védőeszközöket kell használni.** A használati céltól függően arcvédőt, védőszemüveget kell használni. Ha elő van írva, porvédő álarcot, hallásvédőt, védőkesztyűt és védőkötényt kell viselni a munka közben leváló kis tartozék darabok vagy munkadarab szilánkok ellen. A szemvédőnek képesnek kell lennie, hogy megállítsa a munka közben keletkezett, kirepülő szilánkokat. A porvédő álarcnak ki kell tudnia szűrni a munka közben keletkezett port. Ha túl hosszú ideig van kitéve zajnak, az a hallásának romlásához vezethet.

**Olyan munka kivitelezése közben, amikor a tárcsa feszültség alatt lévő, rejtett elektromos kábellel találkozhat, a szerszámot kizárólag a szigetelt fogantyújánál fogva szabad tartani.** A feszültség alatt lévő vezetékhez érő eszköz fém részei is feszültség alá kerülhetnek, ami miatt a szerszám kezelőjét áramütés érheti.

**Tartszon biztonságos távolságot a munka helye és a kivüálló személyek között.** A munkahelyre belépő személyeknek egyéni védőeszközöket kell használniuk. A munka közben vagy a tartozék sérülésekor keletkező szilánkok kirepülhetnek a munkahely közvetlen környezetébe.

**Tartsa távol a hálózati kábelt az gép forgó elemeitől.** Ha elveszti az uralmat a gép felett, elvághatja, vagy bekaphatja a vezetőket, és a gépezelő kezét vagy karját is elkaphatja a gép forgó alkatrésze.

**Soha ne tegye le a gépet addig, amíg a forgó elemek teljesen meg nem állnak.** A forgó elemek „elkaphatják” a padlózatot, és kitéphetik a gépet a kezelő kezéből.

**Ne indítsa be a gépet, amikor hordozza.** Ha véletlenül a forgó elemekhez ér, azok bekaphatják a ruházatát, és a gép a kezelő testéhez érhet.

**Rendszeresen tisztítani kell a szerszámok szellőző nyílásait.** A motor ventilátorra beszívja a munka során keletkező port a gép belsejébe. A porban található fémszemcsék túlzott felgyülemzése növeli az elektromos áramütés veszélyét.

**Ne dolgozzon a géppel gyúlékony anyagok közelében.** A munka közben keletkező szikrák tüzet okozhatnak.

**Ne használjon olyan tartozékokat, amit folyadékkal kell hűteni.** A víz vagy hűtőfolyadék elektromos áramütést okozhat.

### **A szerszámok a gépezelő irányába történő visszarúgásával kapcsolatos figyelmeztetések**

A gépezelő irányában történő visszarúgás hirtelen reakciója annak, ha a forgó tárcsa, a kefék polírozó szalag, vagy más tartozék megakad vagy beékelődik. A megakadás vagy beékelődés a forgó szerszám hirtelen leállítását okozza, ami miatt az elektromos gép hirtelen elfordul a szerszám forgásiirányával ellentétes irányban.

Például, ha a csiszoló korong blokkolódik, vagy beékelődik a megmunkált munkadarabra, a tárcsa peremének az a pontja, ahol a beékelődés történik, benyomódik az anyag felületébe, amiknek következtében a tárcsa kieshet vagy kirepülhet.

A tárcsa kirepülhet a gép kezelőjének irányában vagy tőle távolodva, attól függően, milyen irányban forgott a csiszolókorong az beékelődéskor. A csiszolókorong el is törhet ilyenkor.

Az, hogy a gép visszarúg a gépezelő irányába, az helytelen kezelés és / vagy a kezelési utasítás be nem tartásának következménye. A jelenséget az alábbi ajánlások betartásával el lehet kerülni.

**Biztosan fogja a gépet, a teste és a keze megfelelő helyzetben legyen, ami lehetővé teszi a visszarúgáskor keletkező erő ellenertartását.** Mindig használja a plusz fogantyút, ha ilyet szállítottak a géppel, ez biztosítja, hogy az eszköz visszarúgásakor vagy a beindításnál előforduló váratlan elforduláskor maximálisan uralja a gépet. A gépezelő képes kontrollálni a gép forgását és visszarúgását, ha megfelelő elővigyázatossági eszközöket alkalmaz.

**Soha nem tartsa a kezét a gép forgó elemeinek közelében.** A forgó elemek visszarúgáskor a kezelő kezéhez érhetnek.

**Ne álljon abba a zónába, amiben a gép mozog, amikor visszarúg.** A visszarúgáskor az eszköz a csiszolótárcsa fogásiirányával ellenkező irányban mozdul el, a beékelődés helyén.

**Munka közben különösen ügyeljen a sarok, éles peremek stb. közelében. Igyekezzen elkerülni a csiszolótárcsa visszarúgását és beékelődését.** A sarok vagy szélek megmunkálásakor nagyobb a csiszolótárcsa beékelődésének veszélye, ami a gép feletti uralom elvesztéséhez, vagy a gép visszarúgásához vezethet.

**Ne használjon fogazott láncfűrész vagy fűrész tárcsát.** A fogak miatt gyakrabban rúg vissza a gép, és könnyebben lehet elveszíteni az uralmat a felette.

### **Polírozásra vonatkozó figyelmeztetések**

**Nem szabad megengedni, hogy a polírozó kendő valamilyen laza darabja vagy az összehúzó zsinór szabadon pörögjön.**

**Bármilyen laza részt meg kell kötni, vagy le kell vágni.** A pörgő zsinór feltekeredhet a gép kezelőjének ujjára, vagy beleakadhat a megmunkálandó anyagba.

#### **Papírral történő csiszolással kapcsolatos figyelmeztetések**

**Ne használjon méreten felüli tárcsát csiszoló papírral. A csiszolótárcsa kiválasztásakor a gyártó ajánlásait kell követni.** A jóval a tárcsán túl kiálló csiszolópapír sebesülést okozhat, növeli a beékelődés, szétszakadás vagy a gépkezelő irányában történő hátrarúgás veszélyét.

#### **FELKÉSZÜLÉS A MUNKA VÉGZÉSRE**

**FIGYELEM!** Az alábbi fejezetben foglalt minden műveletet feszültségmentesítés után kell elvégezni – az akkumulátort le kell venni a szerszámról!

##### *Az akkumulátor töltésének biztonsági ajánlása*

**Figyelem!** A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teste, a hálózati vezeték és a dugasz nem repedt vagy sérült-e. Tilos hibás vagy sérült dokkolót vagy tápegységet használni! Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a készletben szállított dokkoló állomást és töltőt szabad használni. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy tönkretelheti a készüléket. Az akkumulátort kizárólag zárt, száraz, illetéktelen személyek, főként gyerekek elől elzárt helyiségben lehet tölteni. Nem szabad az dokkoló állomást és a tápegységet felnőtt személy állandó felügyelete nélkül tölteni. Amennyiben el kell hagyni a helyiséget, ahol az akkumulátor töltése folyik, a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról a tápegység kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból. Amennyiben a töltő füstöl, gyanús szaga van stb., azonnal ki kell húzni a töltő dugaszát az elektromos hálózati dugaszolóaljzatból.

A fűró-csavarhúzó töltetlen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munkavégzés megkezdése előtt az alábbiakban leírtak szerint fel kell tölteni a készletben található tápegység és dokkoló állomás segítségével. A Li-Ion (lítium - ion) akkumulátorok nem mutatnak ún. „emlékező effektust”, ami azt jelenti, hogy bármikor lehet tölteni őket. Ajánlott azonban az akkumulátor kimerítése normál üzemben, majd ezután feltölteni teljes kapacitásig. Ha a munka jellege miatt nem lehet minden alkalommal így eljárni az akkumulátorral, akkor minden néhány, tízegynéhány ciklus után kell ezt tenni. Semmi esetben sem szabad az akkumulátort a pólusok rövidre zárásával kisütni, mivel ez a visszafordíthatatlan tönkremenetelét okozza. Ugyancsak nem szabad az akkumulátor töltöttségét a pólusok rövidre zárásával és szikráztatással ellenőrizni.

##### *Az akkumulátorok tárolása*

Az akkumulátor élettartama meghosszabbításának érdekében biztosítani kell a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 „feltöltés – kimerítés” ciklust bír ki. Az akkumulátort 0-30°C hőmérsékleten, 50% relatív légnedvesség-tartalom mellett kell tárolni. Az akkumulátor hosszabb tárolásához azt kb. 70%-ra fel kell tölteni. Hosszabb tárolás esetén, időközönként, évente egyszer, fel kell tölteni az akkumulátort. Nem szabad megengedni az akkumulátor túlzott kimerülését, mivel ekkor csökken az élettartama, és visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.

Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan kimerül, tekintettel kisülésére. A önkisülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kimerülés folyamata. Helytelen tárolás esetén az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Az elektrolit kifolyása esetén semlegesítő szerrel kell kezelni a kifolyt folyadékot, amennyiben az elektrolit a szembe kerül, a szemet bő vízzel ki kell mosni, azután azonnal orvoshoz kell fordulni. **Tilos a berendezést sérült akkumulátorral használni.**

Az akkumulátor teljes elhasználódása esetén azt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó szervezetnek kell átadni.

##### *Az akkumulátorok szállítása*

A lítium-ion akkumulátorok a jogszabályok szerint veszélyes hulladéknak szállíthatnak. Az eszköz használója szállíthatja az akkumulátort tartalmazó eszközt, illetve magát csak az akkumulátort szárazföldi úton. Ekkor nem kell plusz feltételeket teljesíteni. Ha a szállítást harmadik személyre bizza (például futárcéggel küldi), a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint kell eljárni. Feladás előtt a kompetens személlyel fel kell venni ebben az ügyben.

Tilos sérült akkumulátorokat szállítani. A szállítás idejére a leszerelt akkumulátort ki kell venni az eszközből, a szabadon lévő érintkezőket pedig le kell védeni, pl. le kell ragasztani szigetelő szalaggal. Az akkumulátorokat a csomagolásban úgy kell levédeni, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagban. Be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó, az országos előírásokat is.

##### *Akkumulátor töltés*

**Figyelem!** Töltés előtt húzza ki a töltő dugóját a hálózati aljzatból. Ezen felül puha, száraz ronggyal vagy kefével távolítsa el az akkumulátorról és a reteszéről a szennyeződések.

Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Helyezze az akkumulátort a töltőtalpba (II).

Csatlakoztassa a töltőt hálózati aljzathoz.

Felvillan a töltést jelző piros visszajelző lámpa.

Az akkumulátor feltöltését követően kialszik a piros lámpa és felvillan az akkumulátor teljes feltöltését jelző zöld lámpa.

Húzza ki a töltő dugóját a hálózati aljzatról.  
A retesz gombjának megnyomásával vegye ki az akkumulátort a töltőből.

**Figyelem!** Ha a töltő hálózati aljzathoz való csatlakoztatása után felvillan a zöld lámpa, az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ebben az esetben a töltési folyamat nem indul el.

A szerszám egy beépített töltöttség jelzővel van ellátva. A kapcsológomb megnyomásakor felvillannak a visszajelző lámpák - minél több lámpa világít, annál nagyobb az akkumulátor töltöttsége. Ha a lámpa gombjának megnyomásakor egyik lámpa sem villan fel, az akkumulátor teljesen le van merülve.

Figyelem! A tartozékok felszerelése, cseréje és eltávolítása előtt győződjön meg, hogy az akkumulátor ki van véve a szerszámból és a kapcsológomb le van blokkolva.

#### *Plusz fogantyú rögzítése (III)*

Csavarja be a fogantyút a szerszám oldalain található nyílások egyikébe. Használat közben időközönként ellenőrizze a fogantyú becsavarásának mértékét, mivel az a rezgések miatt meglazulhat.

#### *Csiszolótárcsa rögzítése és eltávolítása*

Csavarja be a tárcsa tengelyét ütközésig a szerszámbefogóba. Ezt követően nyomja meg és tartsa lenyomva az orsórögzítő gombot és fordítsa el a tárcsát az orsó bekattanásáig, majd erősen és biztosan csavarja be a tárcsát (IV).

A tárcsát kézzel húzza meg, ne használjon semmilyen szerszámot.

A tárcsa levételét az orsó rögzítésével kezdje, majd lazítsa meg a tárcsát és csavarja ki teljesen a tárcsa tengelyét a szerszámbefogóból.

Figyelem! A menet mérete a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban került feltüntetésre hüvelykben. Az M8 méretű, menetes tengellyel ellátott tárcsák nem fognak illeni a szerszámbefogóba, a becsavarás megkísérlése a menet károsodásához vezethet.

#### *Polírkorong rögzítése (V)*

A polírkorong tépőzárral van ellátva, mely lehetővé teszi a megfelelő felülettel rendelkező polírozó korongok, feltétek és szivacsok rögzítését. A korongot koncentrikusan kell rögzíteni, ne hagyja, hogy a tárcsa tépőzáras felülete a polírozott felülettel érintkezzen. Ez a tárcsa és a polírozott felület károsodásához vezethet.

## **SZERSZÁM HASZNÁLATA**

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor ki van véve a szerszámból.

Ellenőrizze, hogy a polírozó tárcsa nem sérült-e. Ha bármilyen repedést, karcot vagy egyéb károsodást lát a tárcsán, cserélje ki egy új, hibátlan tárcsára. Tilos a szerszám sérült tárcsával való használata!

Szerelje fel a plusz fogantyút és a polírozó tárcsát.

Válassza ki a munka típusának megfelelő polírozó feltétet.

Viseljen védőszemüveget, fülvédőt és munkakesztyűt.

Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb „bekapcsolt” helyzetben van-e, valamint, hogy le van-e blokkolva - nem lehetséges a lenyomása.

Állítsa be a kapcsológombbal a fordulatszámot (VI).

Helyezze be az akkumulátort a szerszámba.

Vegyen fel egyensúly biztosító testtartást és oldja ki a kapcsológombot. A retesz (VII) eltolásakor a reteszelő gombnak a házzal egy vonalba kell kerülnie a nyitott lakattal megjelölt szimbólum oldalán. Ezt követően indítsa el a polírozógépet a kapcsológombbal. A kapcsológomb nem blokkolható le bekapcsolt helyzetben. Minél erősebben nyomja a kapcsológombot, annál nagyobb a fordulatszám. Kezdje meg a szerszám használatát és érintse hozzá a feltét oldalsó felületét a megmunkálni kívánt felülethez (VIII). Használat közben ne nyomja oda erősen a szerszámot a megmunkált felülethez. A szerszámot egyenletesen mozgassa oda-vissza. Figyelje meg a munka hatékonyságát és ha szükséges módosítson a fordulatszámon vagy az odanyomás erején. Polírozó készítmények használata esetén a munka megkezdése előtt olvassa el a termékhez mellékelte dokumentációt.

Ne terhelje túl a polírozógépet, a külső felületek hőmérséklete nem haladhatja meg a 60°C fokot.

A munka befejeztével kapcsolja ki a szerszámot és blokkolja le a kapcsológombot. A retesz (VII) eltolásakor a reteszelő gombnak a házzal egy vonalba kell kerülnie a zárt lakattal megjelölt szimbólum oldalán. Húzza ki a tápkábel dugóját az aljzatról és vizsgálja át a szerszámot.

A kapcsológomb felengedése után a tárcsa még egy ideig forogni fog. A polírozógépet csak a tárcsa megállása után tegye le.

#### *Fordulatszám beállítás*

A polírpaszta előzetes felhelyezésekor használjon alacsonyabb fordulatszámot. A polírozott felületre való felvitelt követően növelje a fordulatszámot. Száraz polírozáskor használjon magas fordulatszámot.

#### *További megjegyzések*

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására

alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

**Figyelem!** A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

**Figyelem!** Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alajáraton működik, vagy az aktiválási időt).

## **KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS**

**FIGYELEM!** A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.



## SPECIFICAȚIA PRODUSULUI

Scula de polișat cu acumulator este o sculă universală, portabilă, care nu necesită o sursă de alimentare electrică externă, proiectată pentru pasionații de bricolaj pentru polișarea și șlefuirea suprafețelor din materiale diferite, folosind hârtie abrazivă. Avantajele sale particulare vor fi apreciate de pasionații de bricolaj care efectuează diverse lucrări de asamblare și finisare. Întrucât utilizarea corespunzătoare a sculei electrice este o condiție pentru funcționarea sa corectă, fiabilă și sigură, vă rugăm să

### Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a produsului.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## ACCESORII

Produsul este livrat în stare completă și nu necesită montare. Produsul este livrat cu: acumulator, stație de încărcare (încărcătorul), mâner suplimentar, disc de șlefuire și disc de polișat cu burete.

## PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unități	Valoare
Nr. Catalog		YT-82903
Tensiunea de lucru	[V]	12 c.c.
Turație (la ralanti)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Nivel de zgomot		
- presiune sonoră	[dB]	78,6 ± 3,0
- putere acustică L <sub>wa</sub>	[dB]	89,6 ± 3,0
Clasa de protecție		IP20
Clasa de protecție		III
Nivel de vibrații	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Masa	[kg]	0,7
Suport accesoriu	[°]	5/16 (8 mm)
Diametrul maxim al discului abraziv	[mm]	80
Tip de acumulator		Li-ion
Capacitatea acumulatorului	[Ah]	2
Încărcător:		
Tensiune de alimentare:	[V]	100 - 240
Frecvență de alimentare	[Hz]	50 / 60
Tensiune de ieșire	[V]	12
Curent de ieșire	[A]	2
Putere nominală	[W]	35
Timp de încărcare	[h]	1

## CONDITII GENERALE DE SECURITATE

**ATENȚIE!** Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutare, la incendii sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

### TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

#### Locul de lucru

**Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat.** Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor. **Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori.** Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendiu.

**Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine.** În afară acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sculei.

#### Securitatea electrică

**Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică.** Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

**Evitați posibilitatea contactului cu cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere.** Corpul omenesc împământat mărește riscul electrocutării.

**Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu percipitații atmosferice sau cu umezeala.** Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

**Nu suprîncărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați scula ținînd-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrînd să scoateți ștecărul din priză de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare.** Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării. **În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductori prelungitori destinați pentru întrebuințarea lor afară.** Întrebuințarea conductorilor corespunzători micșorează riscul electrocutării.

**În cazul în care nu puteți evita să utilizați unealta electrică într-un mediu umed, drept protecție împotriva tensiunii electrice trebuie să utilizați un dispozitiv cu curent diferențial (RCD).** Utilizarea RCD scade riscul de electrocutare.

### **Securitatea personală**

**Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu lucra atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului.** Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase a corpului.

**Întrebuințează mijloace de protejare personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție.** Întrebuințarea mijloacelor de protejare personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

**Evită întîmplătoarea punere în funcțiune a sculei. Înainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”.** Ținînd degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

**Înainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost întrebuințate la reglarea ei.** Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

**Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare.** Această poziție îți va permite să stăpînești scula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

**Împracă-te în haine de protejare. Nu te îmbrăca în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile să nu le apropii de piesele în mișcare ale sculei electrice.** Îmbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei.

**Întrebuințează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină le corect.** Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

### **Utilizarea sculei electrice**

**Nu supra încarca scula electrică. Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci.** Alegerea sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.

**Nu întrebuința scula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect.** Scula, pe care nu o poți verifica utilizînd întrerupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.

**Înainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminarea lucrului, deconectează conducta de alimentare.** Scula electrică deconectată dela alimentare evită o neașteptată, întîmplătoare punere în funcțiune.

**Păstrează scula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănu să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în ceace privește deservirea ei.** Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mîna cuiva ne școlarizat.

**Scula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă scula este bine păsuită, nu are jocuri la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat. În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza scula.** Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

**Sculele tăietoare trebuie întreținute curate și scuțite.** Întreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

**Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sculele în conformitate cu destinația lor, avînd în vedere felul lucrului și condițiile de lucru.** Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decăt la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

### **Reparațiile**

**Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale.** În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

### **INSTRUCȚIUNI ADIȚIONALE DE SIGURANȚĂ**

**Scula este destinată numai pentru lustruire. Trebuie să iei la cunoștință toate avertzările, instrucțiunile, ilustrațiile căt și toate specificările livrate odată cu scula electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor inserate mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și leziuni corporale serioase.

**Utilizarea sculei ca mașină de șlefuit, mașină de lucru cu perii de sîrmă, sau mașină de tăiat sau utilizată în alt mod în afară de de modul descris în instrucțiuni este interzisă.** Utilizarea sculelor în dezacord cu destinația lor este foarte riscantă și poate provoca leziuni corporale.

**Nu folosiți accesorii care nu au fost proiectate și nu sunt indicate de către producător.** Faptul că accesoriile pot fi montate nu înseamnă că asigură funcționarea corectă.

**Turația maximă a accesoriilor trebuie să fie egală sau mai mare decât turația uneltei.** Accesoriile cu turație mai mică decât cea a uneltei se pot rupe în bucăți în timpul lucrului.

**Diametrul extern și grosimea accesoriilor trebuie să fie cuprinse în intervalul de dimensiuni stabilit pentru unealtă.**

Accesoriile cu dimensiuni neadekvate nu pot fi protejate și operate în mod corespunzător.

**Dimensiunea orificiului de fixare a roților, discurilor, flanșelor și a altor accesorii trebuie să se potrivească cu dimensiunea arborelui uneltei.** Accesoriile cu orificiul de montare a cărui dimensiune nu corespunde dimensiunii arborelui uneltei, după ce sunt pornite încep să vibreze ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra uneltei.

**Nu folosiți unelte deteriorate. Înainte de fiecare utilizare verificați starea accesoriilor pentru a observa dacă sunt prezente desprinderi, fisuri, urme de frecare și de uzură excesivă. În cazul în care accesoriile cad trebuie să le verificați pentru a observa dacă nu sunt defecte sau să montați accesorii noi care nu sunt defecte. După ce ați inspectat și instalat accesoriile trebuie să vă poziționați, la fel ca și persoanele din jur, în afara planului de rotire al accesoriilor, apoi porniți unealta timp de un minut la turație maximă. În timpul testului accesoriile defecte se distrug.**

**Folosiți mijloace de protecție personală. În funcție de utilizare folosiți măști și ochelari de protecție. Dacă este cazul folosiți măști antipraf, protecție auditivă, mănuși și halate de protecție împotriva fragmentelor mici de accesorii sau de materiale apărute în timpul lucrului.** Protecția oculară trebuie să poată opri particulele desprinse în timpul lucrului. Mască antipraf trebuie să poată filtra praful apărut în timpul lucrului. Expunerea prea îndelungată la zgomot poate duce la pierderea auzului.

**Pe durata efectuării lucrărilor în timpul cărora discul poate atinge un cablu electric ascuns sub tensiune sau un cablu de alimentare țineți polizorul doar de mânerul izolat.** Atunci când atinge cablul sub tensiune se poate întâmpla ca elementele uneltei să fie sub tensiune, ceea ce poate duce la electrocutarea operatorului uneltei.

**Mențineți o distanță de siguranță între locul de muncă și persoanele din jur. Persoanele care intră în locul de muncă trebuie să folosească mijloace de protecție personală.** Așchiile care apar în timpul lucrului sau schije de la accesoriile deteriorate pot sări în afara zonei imediate de lucru.

**Amplasați cablul de alimentare departe de piesele în mișcare ale uneltei.** În cazul în care pierdeți controlul asupra uneltei, cablul de alimentare poate fi rupt sau prins, iar mâna sau brațul operatorului poate fi tras de piesele în mișcare din aparat.

**Nu lăsați unealta până ce elementele în mișcare nu se opresc.** Piesele în mișcare pot „prinde” substratul ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra uneltei.

**Nu porniți unealta în timp ce o transportați.** Contactul accidental cu piesele în mișcare poate duce la prinderea și tragerea îmbrăcăminte și la contactul uneltei cu corpul operatorului.

**Trebuie să curățați în mod regulat orificiile de ventilație ale uneltei.** Ventilatorul motorului trage praful și pulberile care apar în timpul lucrului în interiorul uneltei. Acumularea excesivă de pilitură de metal din praf mărește riscul de electrocutare.

**Nu lucrați cu unealta în apropierea materialelor inflamabile.** Scântele care apar în timpul lucrului pot provoca incendii.

**Nu folosiți accesorii care trebuie răcite cu lichid.** Apa sau lichidul de răcire pot duce la electrocutare.

#### **Avertizări legate de reculul uneltei către operator**

Reculul uneltei înspere operator este o reacție bruscă legată de blocarea sau strângerea: discului, benzii de lustruire, periei, sau a altui accesoriu. Blocarea sau strângerea duce la oprirea bruscă a accesoriului, ceea ce duce la rotirea uneltei electrice în direcția opusă celei de rotire a accesoriului.

De exemplu, dacă discul abraziv este blocat sau strâns de obiectul prelucrat, marginea discului care intră în punctul de strângere se poate adânci în material, ceea ce face ca discul să iasă sau să fie aruncat.

Discul poate ieși în direcția către și dinspre operator, în funcție de direcția de mișcare a discului abraziv în locul de blocare. Discurile abrazive pot crăpa în aceste condiții.

Reculul uneltei către operator este cauzat de utilizarea necorespunzătoare și/sau nerespectarea indicațiilor din instrucțiunile de utilizare. Aceste fenomene pot fi evitate respectând awiska można uniknąć przestrzegając poniższe zalecenia.

**Prindeți ferm unealta și luați o poziție corectă a corpului și a mâinilor, acest lucru vă permite să reacționați la forțele care apar în timpul reculului. Folosiți mereu mânerul adițional, dacă a fost livrat împreună cu unealta, acest lucru vă asigură controlul maxim în timpul reculului sau în caz de rotație neașteptată atunci când porniți unealta.** Operatorul poate controla turația sau reculul uneltei dacă respectă măsurile corespunzătoare de siguranță.

**Nu amplasați niciodată mâinile aproape de piesele în mișcare ale uneltei.** Piesele în mișcare pot, în caz de recul, să intre în contact cu mâna.

**Nu vă amplasați în zona în care unealta se deplasează în caz de recul.** Reculul direcționează unealta în direcția opusă față de cea de rotire a discului abraziv, în locul de blocare al acestuia.

**Fiți extrem de precauți în timpul lucrului în apropierea colțurilor, marginilor ascuțite etc. Evitați lovirea și blocarea discului abraziv.** În timp ce prelucrați colțurile sau marginile apare riscul sport de blocare a discului abraziv, ceea ce duce la pierderea controlului asupra uneltei sau la reculul uneltei.

**Nu folosiți discuri cu lanț sau discuri de ferăstrău.** Taișul duce deseori la recul și pierderea de control asupra uneltei.

#### **Avertizări referitor la lustruire**

**În nici un caz să nu permiteți ca, vre-un cordon care face parte din ansamblul sculei ajutătoare de lucru să se rotească liber. Toate cordoanele care se roteesc liber trebuie înlăturate.** Cordoanele din ansamblu care sunt libere se pot agăța de

degetele operatorului sau de materialul prelucrat.

### **Avertizări legate de șlefuirea cu hârtie abrazivă**

**Nu folosiți discuri cu dimensiuni prea mari cu hârtie abrazivă. Atunci când selectați discul abraziv trebuie să respectați recomandările producătorului.** Hârtia care iese prea tare în afară poate provoca răni, precum și sporește riscul de blocare, rupere sau de apariție a fenomenului de recul către operator.

### **PREGATIREA PENTRU LUCRU**

**ATENȚIE!** Toate acțiunile enumerate în acest capitol trebuie făcute cu tensiunea de alimentare deconectată - acumulatorul trebuie separat de la utilaj.

#### *Instrucțiuni de siguranță de încărcare a acumulatorului*

**Atenție!** Înainte de a începe să încărcați trebuie să vă asigurați că ștecherul, cablul și carcasa încărcătorului nu sunt fisurate sau defecte. Se interzice utilizarea stației de încărcare și a încărcătorului atunci când acestea nu funcționează corect sau sunt defecte! Pentru a încărca acumulatorii folosiți doar stația de încărcare și încărcătorul din dotare. Utilizarea altui încărcător poate provoca incendiu sau deteriorarea unelei. Încărcarea acumulatorului poate fi efectuată doar într-o încăpere închisă, uscată și ferită de accesul persoanelor străine, în special a copiilor. Nu le permiteți să folosească stația de încărcare și încărcătorul fără supravegherea unei persoane adulte! În cazul în care este necesar să părăsiți încăperea în care se efectuează încărcarea, trebuie să scoateți ștecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător iese fum, miros suspect, etc. trebuie să scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză!

Mașina de găurit-șurubelniță electrică este livrată cu acumulatorul descărcat, de aceea înainte de a începe lucrul trebuie să-l încărcați în mod conform cu procedura descrisă mai jos folosind încărcătorul și stația de încărcare. Acumulatorii tip Li-ION (litiu-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea acestora în orice moment. Se recomandă totuși descărcarea acumulatorului în timpul lucrului normal, iar apoi să-l încărcați până la capacitate maximă. În cazul în care datorită tipului de lucrare nu puteți opera în acest mod de fiecare dată acumulatorul, trebuie să faceți acest lucru la fiecare câteva sau la câte o duzină de cicluri de funcționare. Se interzice descărcarea acumulatorilor prin scurt-circuitarea electrodelor, deoarece acest lucru poate duce la defecțiuni ireversibile! De asemenea se interzice verificarea stării acumulatorilor prin apropierea electrodelor care să ducă la scânteierea acestuia.

#### *Depozitarea acumulatorului*

Pentru a prelungi durata de funcționare a acumulatorului trebuie să asigurați condițiile corespunzătoare de depozitare. Acumulatorul rezistă aproximativ 500 cicluri „încărcare - descărcare”. Acumulatorul trebuie depozitat în intervalul de temperaturi între 0° și 30° Celsius, la o umiditate relativă a aerului de 50%. Pentru a depozita acumulatorul o durată îndelungată trebuie să-l încărcați până la 70% din capacitate. În cazul în care depozitați o durată mai îndelungată trebuie să încărcați periodic, o dată pe an acumulatorul. Nu permiteți descărcarea excesivă a acumulatorului, deoarece acest lucru scurtează durata de viață a acestuia și poate provoca daune ireversibile.

Pe durata de depozitare a acumulatorului acesta se va descărca treptat, datorită scurgerii timpului. Procesul de descărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât mai rapid este procesul de descărcare. În caz de depozitare neadecvată a acumulatorilor se poate ajunge la scurgeri de electrolit. În caz de scurgeri trebuie să asigurați scurgerea cu o substanță de neutralizare, în caz de contact al electrolitului cu ochii, trebuie să spălați din abundență cu apă, iar apoi apelați la asistență medicală. **Se interzice utilizarea unelei cu acumulator defect.**

În cazul în care acumulatorul este uzat în totalitate trebuie să-l transmiteți la un punct specializat în colectarea și reciclarea acestui tip de deșeuri.

#### *Transportul acumulatorilor*

Acumulatorii litiu - ion cf. normelor legale sunt considerați materiale periculoase. Utilizatorul unelei poate transporta unealta cu acumulator sau doar acumulatorii pe uscat. Nu trebuie îndeplinite condiții adiționale. În cazul în care comandați efectuarea transportului unor persoane terțe (de exemplu prin firmă de curierat) trebuie să procedați în conformitate cu prevederile referitoare la transportul de materiale periculoase. Înainte de a trimite prin colet trebuie să luați legătura cu o persoană cu calificări corespunzătoare.

Se interzice transportul acumulatorilor defecti. Pe timpul transportului acumulatorii demontați trebuie dați jos de pe unealtă, punctele de contact descoperite trebuie protejate, de ex. lipiți cu bandă adezivă. Acumulatorii trebuie protejați în ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în ambalaj în timpul transportului. De asemenea trebuie să respectați prevederile naționale cu privire la transportul de materiale periculoase

#### *Încărcarea acumulatorului*

**Atenție!** Deconectați ștecherul încărcătorului înainte de încărcare. În plus, curățați acumulatorul și clemele acumulatorului de murdărie și praf cu o lavetă moale, uscată, sau cu o perie.

Deconectați acumulatorul de la sculă.

Introduceți acumulatorul în încășul încărcătorului (II).

Introduceți încărcătorul într-o priză.

Ledul roșu se aprinde, indicând procesul de încărcare.

Când încărcarea este finalizată, ledul roșu se stinge și se aprinde ledul verde, pentru a indica faptul că acumulatorul este complet încărcat.

Scoateți ștecherul încărcătorului din priză.

Scoateți acumulatorul din încărcător apăsând butonul clemei acumulatorului.

**Atenție!** Dacă ledul verde se aprinde când încărcătorul este conectat la rețea, acumulatorul este deplin încărcat. În cazul acesta, încărcătorul nu va începe procesul de încărcare.

Scula are un indicator de încărcare integrat. Ledurile se vor aprinde la apăsarea comutatorului de pornire, cu cât mai multe sunt aprinse, cu atât este mai încărcat acumulatorul. Dacă ledurile nu se aprind la apăsarea butonului, acumulatorul este descărcat.

**Avertizare!** Înainte de începerea instalării, înlocuirii sau scoaterii accesoriilor, asigurați-vă că acumulatorul este deconectat de la sculă și că comutatorul este blocat.

### *Montarea mânerului suplimentar (III)*

Înșurubați mânerul în una dintre găurile laterale ale sculei. În timpul utilizării, verificați periodic strângerea mânerului, care se poate desface din cauza vibrațiilor.

### *Instalarea și înlocuirea discului abraziv*

Împingeți până la refuz știftul discului în suportul sculei. Apoi, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare a știftului, rotiți discul până ce știftul este blocat, apoi strângeți discul (IV) ferm și sigur.

Strângeți discul cu mâinile, nu folosiți nicio sculă.

Pentru scoaterea discului trebuie să începeți prin blocarea știftului, apoi slăbiți discul și deșurubați complet știftul discului de pe suportul accesoriului.

Atenție! Dimensiunea filetului este specificată în tabelul cu date tehnice și filetul este de tip țoli. Discurile cu știft filetat M8 nu se potrivește în suportul accesoriului și încercarea de a le înșuruba poate duce la deteriorarea filetului.

### *Instalarea discului de polișat (V)*

Discul are un strat tip Velcro, ceea ce permite atașarea discurilor de polișat, acoperitorilor și bureților de polișat cu suprafețe speciale care se pot prinde de discul Velcro. Discurile trebuie prinse concentric, nu lăsați suprafața discului Velcro să intre în contact cu suprafața care trebuie polișată. Aceasta poate duce la deteriorarea discului și a suprafeței polișate.

## UTILIZAREA SCULEI

Asigurați-vă că acumulatorul a fost deconectat de la sculă.

Verificați discul abraziv să nu fie deteriorat. Dacă sunt vizibile fisuri, zgârieturi sau alte defecte, înlocuiți discul cu unul nou, fără defecte. Este interzis să lucrați cu discuri deteriorate.

Montați mânerul suplimentar și discul de polișat.

Selecționați tipul de disc de polișat adecvat pentru tipul de lucrare.

Purtați protecție pentru ochi, pentru urechi și mănuși e lucru.

Asigurați-vă că comutatorul este în poziția „Off” (oprit) și că este blocat - nu se poate apăsa.

Ajustați domeniul de turație (VI) folosind comutatorul.

Conectați acumulatorul la sculă.

Adoptați o postură care să asigure echilibrul, deblocați comutatorul deplasând butonul de blocare a comutatorului (VII) astfel încât să fie aliniat cu carcasa pe partea marcată cu simbol lacăt deschis și apoi apăsați comutatorul pentru a porni scula. Comutatorul nu poate fi blocat în poziția „pornit”. Cu cât presiunea exercitată asupra butonului este mai mare, cu atât este mai mare turația.

Începeți lucrul apăsând ușor suprafața laterală a discului de lucru pe piesa de prelucrat (VIII). Nu exercitați o presiune prea mare asupra piesei de lucru în timpul utilizării. Deplasați scula înainte și înapoi cu mișcări line. Urmăriți efectele și ajustați turația și presiunea asupra discului de polișat. În cazul în care folosiți agenți de polișare, citiți documentația însoțitoare a lor înainte de începerea lucrului.

Nu suprasolicitați scula, temperatura suprafețelor sale exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60 °C.

După terminarea lucrului, opriți scula, blocați comutatorul acționând butonul de blocare (VII), astfel încât să fie aliniat cu carcasa pe partea marcată cu un simbol lacăt încuiat și efectuați o verificare.

După eliberarea comutatorului, discul se mai învâрте un timp. Nu lăsați jos scula până ce discul montat nu s-a oprit complet.

### *Ajustarea turației*

La aplicarea inițială a pastei de polișat trebuie să se aplice o turație mai mică, apoi după răspândirea pastei pe suprafața de polișat, creșteți turația. Folosiți turație mare pentru polișare uscată.

### *Observații suplimentare*

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o sculă cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării sculei poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită scula. Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

### **CONSERVAREA SI REVIZIILE**

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoteți fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mânerul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scâterierea periiilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subsansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neântrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La pulidora a batería es una herramienta portátil versátil, sin fuente de alimentación externa, para pulir y rectificar superficies hechas de diferentes materiales con papel abrasivo. Sus ventajas particulares serán apreciadas por los profesionales del bricolaje que realizan diversos trabajos de montaje y acabado. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

**Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.**

El fabricante no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

## EQUIPAMIENTO

El producto se suministra completo y no requiere instalación. El producto viene con: batería, estación de carga (cargador), mango adicional, muela y almohadilla pulidora de esponja.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82903
Tensión de trabajo	[V]	12 DC
Revoluciones (al ralentí)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 - 2800 / 2: 0 - 8300
Nivel sonoro		
- presión acústica	[dB]	78,6 ± 3,0
- potencia L <sub>wa</sub>	[dB]	89,6 ± 3,0
Grado de protección		IP20
Clase de aislamiento		III
Nivel de vibración	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Peso	[kg]	0,7
Portaherramientas	[°]	5/16 (8 mm)
Diámetro máx. de la muela	[mm]	80
Tipo de batería		Li-ion
Capacidad de la batería	[Ah]	2
Cargador		
Tensión de entrada	[V]	100 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Tensión de salida	[V]	12
Corriente de salida	[A]	2
Potencia nominal	[W]	35
Tiempo de carga	[h]	1

## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

**¡ATENCIÓN!** Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica” que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

### El lugar de trabajo

**El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio.** Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

**No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables.** Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.

**Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo.** Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

### Seguridad eléctrica

**El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto.** El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo

del choque eléctrico.

**Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores.** Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

**No exponga las herramientas a precipitaciones o humedad.** Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

**No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles.** Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

**En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos.** Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

### Seguridad personal

**Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol.** Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

**Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores.** Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

**Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico esta en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica.** Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

**Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste.** Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

**Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada.** Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

**Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica.** Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

**Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente.** Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

### Uso de la herramienta eléctrica

**No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo.** Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

**No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor.** La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

**Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta.** Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

**Almacena la herramienta fuera del alcance de niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

**Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas.** Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica.

**Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados.** Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

**Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo.** Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

### Reparaciones

**Repare las herramientas solamente en talleres autorizados que usan refacciones originales.** Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

### INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

**La herramienta ha sido diseñada solamente para los propósitos de pulir. Es menester familiarizarse con todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se hayan suministrado con la herramienta eléctrica.** En el caso de que no se observen todas las instrucciones presentadas en lo siguiente el usuario corre el riesgo de un choque eléctrico, un incendio o lesiones graves.

**Cualquier aplicación de la herramienta como rectificadora, para trabajos con cepillos de alambre, cortadora o de cualquier otra manera que no concuerde con el presente instructivo queda prohibida.** Trabajos con la herramienta para los cuales ésta no haya sido diseñada puede causar riesgos y resultar en lesiones.



No se debe usar accesorios que no hayan sido diseñados y no son recomendados por el fabricante. El hecho de que los accesorios puedan instalarse en la herramienta no significa que garanticen un trabajo seguro.

La velocidad nominal de la rotación de los accesorios debe ser más grande o igual que la velocidad de rotación máxima de la herramienta. Accesorios de una velocidad de rotación inferior a la velocidad de la herramienta pueden desintegrarse durante el trabajo.

El diámetro externo y el grosor de los accesorios deben caer dentro del rango de las dimensiones especificado para la herramienta.

Los accesorios de una dimensión inadecuada no pueden ser protegidos y controlados de una manera correcta.

**La dimensión del orificio de fijación de los discos, cuellos y otros accesorios debe ser apropiado para la dimensión del huso de la herramienta.** Los accesorios para los cuales la dimensión del orificio de fijación no es adecuada para la dimensión del huso de la herramienta, una vez activados empezarán a vibrar, lo cual puede provocar que el operador pierda el control sobre la herramienta.

**No use accesorios estropeados.** Antes de cada uso, revise las condiciones de los accesorios, como discos abrasivos o discos para pulir para ver si no están dañados, y cepillos de alambre para ver si no contienen alambre flojo o roto. En el caso de que los accesorios se caigan, es menester revisar si no están estropeados o instalar accesorios nuevos que no estén dañados. Después de revisar e instalar los accesorios, es menester colocarse a sí mismo y a los terceros fuera del plano de rotación de los accesorios, y luego poner la herramienta en marcha por un minuto a la velocidad máxima de rotación. Durante la prueba los accesorios estropeados serán destruidos.

**Use medios de protección personal.** Dependiendo del uso de la herramienta, use protección del rostro, gafas de seguridad o lentes de protección. Si se requiere, use mascarar antipolvo, protección de oído, guantes o delantales que protejan de fragmentos pequeños o materiales generados durante el trabajo. La protección de la vista debe ser suficiente para frenar fragmentos expulsados durante el trabajo. La máscara antipolvo debe poder filtrar polvo generado durante el trabajo. Exposición excesiva al ruido puede causar la pérdida de oído.

**Durante trabajos en los cuales el disco pueda entrar en contacto con un cable bajo voltaje escondido, es menester agarrar la herramienta eléctrica por los mangos aislados.** El disco durante contacto con un cable bajo voltaje puede causar que los elementos de metal de la herramienta puedan estar bajo voltaje, lo cual implica un peligro de choque eléctrico del operador de la herramienta.

**Mantenga una distancia segura entre el lugar de trabajo y los terceros. Personas que entren al lugar de trabajo, deben usar medios de protección personal.** Fragmentos generados durante el trabajo o fragmentos de accesorios dañados pueden ser expulsados fuera del rango más próximo al lugar de trabajo.

**Coloque el cable de alimentación fuera de alcance de los elementos giratorios de la herramienta.** En el caso de perder el control sobre la herramienta, el cable puede ser cortado o atrapado, y la mano o el brazo del operador pueden ser jalados hacia los elementos giratorios de la máquina.

**Nunca ponga la herramienta en una superficie antes de que se hayan detenido por completo los elementos giratorios.** Los elementos que estén girando pueden "agarrar" la superficie lo cual impediría el control de la herramienta.

**No se debe poner la herramienta en marcha cargándola de un lugar a otro.** Un contacto casual con los elementos giratorios puede causar que las prendas queden atrapadas, lo cual implicaría contacto de la herramienta con el cuerpo del operador.

**Es menester limpiar regularmente los orificios de ventilación de la herramienta.** El ventilador del motor succiona polvo que se forma durante el trabajo hacia el interior de la herramienta. Una acumulación excesiva de partículas de metal en el polvo incrementa el riesgo del choque eléctrico.

**No trabaje con la herramienta cerca de materiales inflamables.** Chispas generadas durante el trabajo pueden causar incendio.

**No use accesorios que requieran de ser enfriados con líquidos.** Agua o líquido de enfriamiento pueden causar choque eléctrico.

#### **Advertencias relacionadas con la posibilidad de rebote de la herramienta hacia el operador**

Rebotes de la herramienta hacia el operador son una reacción inesperada a un disco bloqueado o atrapado: discos de rotación, la banda de pulir, cepillos u otros accesorios. El bloqueo del accesorio causa que la herramienta se detenga repentinamente, lo cual implica la rotación de la herramienta eléctrica en la dirección opuesta a la rotación de los accesorios.

Por ejemplo, si el disco abrasivo está bloqueado por el objeto que está siendo procesado, el borde del disco que está en el punto de estrechamiento puede hundirse en la superficie del material, causando que el disco salga o sea expulsado. El disco puede también salir hacia el operador o en la dirección contraria, dependiendo de la dirección de movimiento del disco abrasivo en el punto de estrechamiento. Discos abrasivos pueden también romperse bajo tales circunstancias.

Rebote de la herramienta hacia el operador es causado por un uso incorrecto o sucede cuando se ignoran las recomendaciones indicadas en el manual. Se pueden evitar observando las recomendaciones presentadas a continuación.

**Agarre la herramienta de una manera segura y adopte una posición adecuada del cuerpo y de las manos, lo cual permitirá resistir las fuerzas generadas durante el rebote. Siempre se debe usar el mango adicional, si es que se suministra con la herramienta, lo cual permitirá ejercer máximo control durante rebote o un giro inesperado durante la activación de la herramienta.** El operador puede controlar la rotación o los rebotes de la herramienta, si toma precauciones adecuadas.

**No ponga jamás las manos cerca de los elementos rotativos de la herramienta,** que durante rebote pueden causar lesiones de la mano.

**No permanezca en el área hacia la cual la herramienta se moverá debido a rebote.** El rebote dirigirá la herramienta en la dirección opuesta a la dirección de rotación del disco abrasivo, en el lugar de bloqueo.

**Manténgase particularmente atento durante el trabajo cerca de esquinas, bordes filosos, etc. Evite movimientos bruscos y estrechamiento de discos abrasivos.** Durante el procesamiento de esquinas o bordes existe un riesgo particular de bloquearse el disco abrasivo, lo cual puede provocar que el operador pierda el control sobre la herramienta o causar rebotes de la herramienta.

**No use discos para sierras con discos dentados.** Los filos causan muchos rebotes y la pérdida del control sobre la herramienta.

#### **Advertencias relacionadas con los trabajos de pulir**

**No permita que cualquier parte suelta de la funda o las cuerdas de sujeción giren libremente. Agarre o corte todas las cuerdas sueltas.** Cuerdas que giren libremente pueden enredarse con los dedos del operador o con el material procesado.

#### **Advertencias relacionadas con pulir usando lija**

**No use discos con lija de dimensiones excesivas. Seleccionando el disco abrasivo es menester seguir las recomendaciones del fabricante.** Lija que salga fuera del diámetro del disco puede causar lesiones e incrementar el peligro de que el disco se bloquee, rompa o que rebote hacia el operador.

### **PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO**

**¡Atención!** Todas las acciones mencionadas en el presente capítulo deben realizarse con la tensión de alimentación desconectada; ¡el acumulador debe ser desconectado de la herramienta!

#### *Instrucciones de seguridad para la carga de la batería*

**¡Atención!** Antes de comenzar la carga, asegúrese que el armazón del cargador, el cable y la clavija no estén rotos y estropeados. ¡Se prohíbe usar la base de carga o cargadores defectuosos o estropeados! Para la carga la batería se deben usar únicamente la base de carga y el cargador suministrados. Uso de otro cargador puede ser causa de incendio o estropear la herramienta. La batería puede ser cargada únicamente en interiores cerrados, secos y protegidos ante acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No se debe usar la base de carga y el cargador sin una supervisión constante de un adulto! Si es necesario salir del cuarto donde se está realizando la carga, es menester desconectar el cargador de la red eléctrica, sacando el cargador del enchufe de la red eléctrica. ¡En el caso de que del cargador sale humo o el cargador emite un olor sospechoso, etc. es menester inmediatamente sacar la clavija del cargador del enchufe de la red eléctrica!

El destornillador/taladro se suministra con la batería descargada, y por lo tanto antes de comenzar el trabajo es menester cargarla de acuerdo con el procedimiento que se indica a continuación, usando el cargador y la base de carga suministrados. Las baterías de iones de litio Li-ION no muestran el "efecto de memoria", lo cual permite cargarlas en cualquier momento de la fuerza. Se recomienda sin embargo descargar la batería durante trabajo normal, y después cargarla completamente. Si debido al carácter del trabajo no es posible hacerlo cada vez, entonces es menester hacerlo al menos cada determinado número de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia no se debe descargar la batería uniendo los electrodos, ya que esto causará daños irreparables! No se debe tampoco revisar el nivel de carga de la batería uniendo los electrodos para ver el chisporroteo.

#### *Almacenamiento de la batería*

Para prolongar la vida de la batería, es menester almacenarla en condiciones adecuadas. La batería aguanta unos 500 ciclos de „carga - descarga“. La batería debe almacenarse dentro del rango de temperaturas entre 0 y 30°C, y en la humedad relativa del aire de 50%. Para almacenar la batería por un tiempo prolongado, es menester cargarla hasta un 70% de su capacidad. En el caso de almacenamiento largo, es menester cargar la batería una vez al año. No se debe permitir que la batería se descargue excesivamente, pues esto reducirá su vida y puede ser causa de daños irreversibles.

Durante almacenamiento, la batería se estará descargando gradualmente debido a la conductancia de dispersión. El proceso de descarga automática depende de la temperatura de almacenamiento. Mientras más alta la temperatura, más rápida la descarga. En el caso de almacenamiento incorrecto de la batería, existe la posibilidad de fuga de electrolito. En el caso de fuga, es menester asegurarlo con una sustancia neutralizadora. En el caso de contacto de electrolito con los ojos, es menester enjuagarlos abundantemente con agua, y después inmediatamente buscar ayuda médica. **Se prohíbe usar la herramienta con la batería dañada.**

En el caso de que la batería se desgaste completamente, es menester enviarla a un punto especializado en tratamiento de desechos de este tipo.

#### *Transporte de las baterías*

Las baterías de iones de litio son tratados, según regulaciones legales, como materiales peligrosos. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería o sólo las baterías por tierra y entonces no deben cumplirse ningunas condiciones adicionales. En el caso de encargar el transporte a terceros (por ejemplo, envíe a través de mensajería), es menester actuar de acuerdo con reglamentos que regulen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, es menester comunicarse con una persona adecuadamente calificada.

Se prohíbe transportar baterías estropeadas. Para el transporte la batería debe sacarse de la herramienta, y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo con cinta de aislamiento eléctrico. La batería debe ser asegurada en el empaque de tal manera que no se desplace dentro del empaque durante el transporte. También es menester seguir reglamentos nacionales para materiales peligrosos.

*Carga de la batería*

**¡Atención!** Retire el enchufe del cargador de la red eléctrica antes de cargar la batería. Además, limpie la batería y los terminales de la misma de suciedad y polvo con un paño o cepillo suave y seco.

Desconecte la batería de la herramienta.

Introduzca la batería en el cargador (II).

Conecte el cargador a una toma de corriente.

El LED rojo se encenderá indicando el proceso de carga.

Cuando la carga esté completa, el LED rojo se apagará y el LED verde se encenderá para indicar que la batería está completamente cargada.

Desenchufe el cargador de la toma de corriente.

Extraiga la batería de la estación de carga pulsando el botón de cierre de la batería.

**¡Atención!** Si el LED verde se enciende cuando el cargador está conectado a la red eléctrica, la batería está completamente cargada. En este caso, el cargador no iniciará el proceso de carga.

La herramienta tiene un indicador de carga incorporado. Pulsando el interruptor se encenderán los LEDs del indicador - el grado de intensidad de la luz indica el nivel de carga de la batería. Si los LEDs no se encienden cuando se pulsa el botón, la batería está descargada.

¡Aviso! Asegúrese de que la batería esté desconectada de la herramienta y el interruptor esté bloqueado antes de instalar, reemplazar o quitar accesorios.

*Montaje del mango adicional (III)*

Atornille el mango en uno de los orificios en los laterales de la herramienta. Durante el funcionamiento, compruebe periódicamente el grado de apriete del mango, que puede aflojarse por vibraciones.

*Montaje y desmontaje de la muela abrasiva*

Atornille el husillo de la muela en el portaherramientas hasta el tope. A continuación, pulse y mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje, gire la muela hasta que el eje quede bloqueado y, a continuación, apriete la muela (IV) con firmeza y seguridad.

Apriete la muela con las manos, no utilice ninguna herramienta.

Comience a retirar la muela bloqueando el eje, luego afloje la muela y desatornille el husillo de la muela completamente del portaherramientas.

**¡Atención!** El tamaño de la rosca se especifica en la tabla de datos técnicos y es una rosca indicada en pulgadas. Las muelas con husillo roscado M8 no encajan en el portaherramientas y al atornillarlas se puede dañar la rosca.

*Montaje de los discos de pulido (V)*

La muela tiene un velcro, que permite la fijación de discos de pulido, fundas y esponjas de pulido equipadas con una superficie especial que se puede fijar al velcro de la muela. Los discos deben fijarse concéntricamente, no permita que la superficie de la muela con velcro entre en contacto con la superficie pulida. Esto puede dañar tanto la muela como la superficie pulida.

**USO DE LA HERRAMIENTA**

Asegúrese de que la batería esté desconectada de la herramienta.

Compruebe que la muela no esté dañada. Si se observan grietas, arañazos u otros daños, sustituya la muela por una nueva libre de estos defectos. ¡Está prohibido trabajar con muelas dañadas!

Monte el mango adicional y la muela.

Seleccione el tipo de almohadilla pulidora apropiado para el trabajo a realizar.

Use protección para los ojos, protectores auditivos y guantes de trabajo.

Compruebe que el interruptor está en la posición „apagado” y está bloqueado - no se puede pulsar.

Ajuste el intervalo de velocidad (VI) con el selector.

Conecte la batería a la herramienta.

Adopte una posición apropiada para asegurar el equilibrio, desbloquee el interruptor moviendo el bloqueo (VII) - el botón de bloqueo debe estar alineado con la carcasa en el lado marcado con un símbolo de candado abierto y, a continuación, pulse el interruptor para poner en marcha la pulidora. El interruptor no puede bloquearse en la posición de encendido. Cuanto más profundo se pulse el interruptor, mayor será la velocidad.

Comience a trabajar aplicando suavemente la almohadilla con la superficie lateral al material a mecanizar (VIII). No ejerza demasiada presión sobre la pieza de trabajo. Desplace la herramienta con movimientos suaves entre sí. Observe los efectos y ajuste la velocidad y la presión de la muela. Si se utilizan productos de pulido, lea la documentación adjunta antes de empezar a trabajar. No sobrecargue la pulidora - la temperatura de la superficie externa nunca debe exceder los 60 °C.

Después de terminar el trabajo, apague la herramienta, bloquee el interruptor moviendo el bloqueo del interruptor (VII), el botón de bloqueo debe alinearse con la carcasa en el lado marcado con un símbolo de candado bloqueado, desenchufe el cable de

alimentación de la toma de corriente y realice una inspección.

Después de soltar el interruptor, la muela sigue girando durante algún tiempo. No ponga aparte la pulidora hasta que la muela se haya detenido completamente.

#### *Control de velocidad de rotación*

Para la aplicación inicial de la pasta de pulir se deben utilizar revoluciones más bajas, después de su distribución sobre la superficie pulida, se deben aumentar las revoluciones. Utilice la alta velocidad para el pulido en seco.

#### *Notas adicionales*

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

### **MANTENIMIENTO E INSPECCIONES**

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede dismantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La polisseuse sans fil est un outil portable polyvalent, sans source d'alimentation externe, pour les bricoleurs qui veulent polir et meuler des surfaces de divers matériaux avec du papier abrasif. Ses atouts feront qu'elle sera appréciée par les bricoleurs qui réalisent divers travaux d'assemblage et de finition. Afin que l'outil électrique fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

**Lire ce manuel avant d'utiliser le produit et le conserver.**

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

## ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet et ne nécessite pas d'assemblage. Le produit est livré avec : accumulateur, station de charge (chargeur), poignée supplémentaire, plateau de polissage et tampon de polissage éponge.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82903
Tension de service	[V]	12 DC
Vitesse de rotation (à vide)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Niveau sonore		
- pression sonore	[dB]	78,6 ± 3,0
- puissance L <sub>WA</sub>	[dB]	89,6 ± 3,0
Degré de protection		IP20
Classe d'isolation		III
Niveau vibratoire	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Masse	[kg]	0,7
Porte-outils	[°]	5/16 (8 mm)
Diamètre max. du plateau de la meule	[mm]	80
Type d'accumulateur		Li-ion
Capacité de l'accumulateur	[Ah]	2
Chargeur		
Tension d'entrée	[V]	100 - 240
Fréquence du secteur	[Hz]	50 / 60
Tension de sortie	[V]	12
Courant de sortie	[A]	2
Puissance nominale	[W]	35
Durée de charge	[h]	1

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

**REMARQUE!** Lisez toutes ces instructions. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures. Le terme « outil électrique » utilisé dans les instructions fait référence à tous les outils mues par la force et sans fil.

### CES INSTRUCTIONS

#### Lieu de travail

**La zone de travail bien éclairé et propre.** Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

**Ne pas utiliser les outils électriques dans un environnement de risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent provoquer un incendie en contact avec des gaz ou vapeurs inflammables.

**Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail.** La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

#### Sécurité électrique

**Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche. Ne pas utiliser tout type d'adaptateur pour recevoir la fiche dans la prise.** Le bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

**Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs.** Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

**Ne pas exposer les outils électriques entrent en contact avec la pluie ou à l'humidité.** L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur de l'outil de puissance augmente le risque de choc électrique.

**Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation à l'usure, brancher et débrancher la fiche de la prise murale. Éviter cordon à la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

**Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur.** En utilisant l'extension appropriée réduit le risque de choc électrique.

### Sécurité personnelle

**Marcher et travailler en bonne condition physique et mentale. Faites attention à ce que vous faites. Ne pas travailler pendant que vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

**Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de sécurité.** L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques de poussière, chaussures de sécurité, casques et protecteurs auditifs réduit le risque de blessures graves.

**Évitez tout démarrage accidentel de l'outil. Assurez-vous que le commutateur électrique est en position « arrêt » avant la connexion au réseau électrique.** Tenir l'appareil avec un doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'outil électrique lorsque l'interrupteur est en position « run » peut entraîner des blessures graves.

**Avant de mettre l'outil d'alimentation, retirez les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son réglage.** Touche gauche sur les éléments en rotation de l'outil peut entraîner des blessures graves.

**Gardez votre équilibre. Tout le temps garder une bonne attitude.** Cela permettra de faciliter le contrôle de la prise de puissance en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

**Utiliser des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements plus souples et des bijoux. Gardez vos cheveux, des vêtements et des gants loin des pièces mobiles de l'outil électrique.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent attraper des pièces mobiles.

**Utilisez dépoussiéreurs ou poubelles, si l'outil est équipé. Assurez-vous de les connecter correctement.** L'utilisation de l'extraction de poussière réduit le risque de blessures graves.

### Attention dans l'utilisation des outils électriques

**Avant d'insérer les piles, assurez-vous que l'interrupteur est en « off ».** Mise en place des batteries au pouvoir lorsque l'interrupteur est réglé sur « on » peut provoquer des accidents.

**Utilisez uniquement le chargeur recommandé par le fabricant.** Utilisation du chargeur conçu pour un type de batterie pour charger un autre type de batterie peut provoquer un incendie.

**Utilisez un outil électrique avec une batterie spécifiée par le fabricant.** L'utilisation d'une autre batterie peut causer des blessures ou un incendie.

**Alors que la batterie ne soit pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clous, des vis, ou d'autres petites pièces métalliques qui peuvent court-circuiter les bornes.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.

**Dans des conditions défavorables, la batterie peut décharger un liquide; éviter tout contact avec elle. Si la volonté au hasard entre en contact avec le liquide, rincer à l'eau. Si le liquide frappe vos yeux, demander de l'aide médicale.** Échapper liquide de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

**Pendant le travail, dans lequel l'outil inséré peut entrer en contact caché conducteur sous tension pour maintenir l'outil de puissance électrique par des poignées isolantes.** L'outil inséré en contact avec un conducteur sous tension peut provoquer les parties métalliques de l'outil peut être mis sous tension, ce qui peut provoquer opérateur de l'outil de choc électrique.

### Réparation

**Réparez l'outil seulement aux installations, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permettra d'assurer la sécurité appropriée de l'outil.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

**L'outil est conçu uniquement pour polisseur. Lisez tous les avertissements, des instructions, des illustrations et des indications fournies avec cet outil.** Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

**En utilisant l'outil comme le meulage, le ponçage à l'aide de papier de verre, le sablage à l'aide de brosses métalliques et de coupe ou de toute autre manière que celle décrite dans le manuel est interdite.** outil de travail qui n'a pas été conçu peut créer un risque et causer des blessures.

**Ne pas utiliser des accessoires qui ont été conçus et ne sont pas destinés par le fabricant.** Il est que les accessoires

peuvent être montés sur l'outil ne signifie pas que garantir le meilleur fonctionnement.

**La vitesse de rotation maximale de l'accessoire doit être égale ou supérieure à la vitesse maximale de l'outil.** Les composants avec une vitesse inférieure à la vitesse des outils peuvent, en cours d'utilisation se désintégrer.

**Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires doit être dans la gamme de taille spécifiée pour l'outil.**

Accessoires pour les dimensions incorrectes ne peuvent pas être suffisamment protégés et pris en charge.

**Montage de la taille du trou de roues, des disques, des brides et autres accessoires doit correspondre à la taille de la broche porte-outil.** Accessoires, taille des trous de montage qui ne correspond pas à la taille de la broche d'outil, après avoir commencé à l'automne et les vibrations peuvent causer une perte de contrôle.

**Ne pas utiliser d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, vérifier la présence d'accessoires, écaillage, fissures, usure par frottement et l'usure excessive. Si vous laissez tomber les accessoires, s'il vous plaît les vérifier pour les dommages ou installer de nouveaux accessoires en bon état. Après examen et les accessoires installés, vous vous mettez et spectateurs en dehors du plan de rotation des accessoires, l'outil puis exécutez pendant une minute à vitesse maximale.** Pendant l'essai, les accessoires endommagés seront détruits.

**Porter un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisé un écran facial, des lunettes ou des lunettes. Si nécessaire, utiliser des masques de poussière, protection auditive, des gants et tabliers pour se protéger contre de petits fragments d'accessoires ou de matériaux générés pendant le fonctionnement.** Protection des yeux doit être capable d'arrêter les débris volants générés pendant le fonctionnement. Le masque anti-poussière doit être capable de filtrer la poussière produite pendant l'opération. Une exposition prolongée au bruit peut entraîner une perte auditive.

**Pendant le travail, dans laquelle le disque peut communiquer avec la tension de ligne électrique caché ou cordon d'alimentation pour maintenir le broyeur uniquement avec des poignées isolées.** Bouclier en contact avec un conducteur sous tension peut provoquer les parties métalliques de l'outil peut être mis sous tension, ce qui peut provoquer opérateur de l'outil de choc électrique.

**Maintenir une distance de sécurité entre le lieu de travail et les étrangers. Les personnes qui entrent sur le lieu de travail doivent utiliser un équipement de protection individuelle.** accessoires tessons résultant pendant le fonctionnement ou éclaves endommagés Ils peuvent voler au-delà de l'environnement immédiat du lieu de travail.

**Placez le cordon d'alimentation loin des pièces en rotation de l'outil.** Si vous perdez le contrôle de l'outil, le câble peut être coupé ou capturé, et la main ou le bras de l'opérateur peut être pris dans les parties tournantes de la machine.

**Ne remettez jamais jusqu'à ce que l'outil complètement arrêter la rotation des éléments.** Les pièces rotatives peut « capture » d'un substrat d'outil et de sortir de contrôle.

**Ne pas actionné outil lorsque vous le transportez.** contact accidentel avec les pièces en rotation peut provoquer ravissement et en tirant des vêtements et des outils contact avec le corps de l'opérateur.

**Nettoyer régulièrement les orifices de ventilation de l'outil.** Le ventilateur du moteur aspire la saleté et la poussière générée pendant le travail, centre de l'outil. Une accumulation excessive de particules métalliques contenues dans la poussière augmente le risque de choc électrique.

**Ne pas utiliser l'outil à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles générées pendant le fonctionnement peut provoquer un incendie.

**Ne pas utiliser des accessoires qui nécessitent un refroidissement liquide.** L'eau ou du liquide de refroidissement peut provoquer un choc électrique électrique.

#### **Avertissements associés à l'outil de réflexion vers l'opérateur**

La réflexion de l'outil vers la réponse de l'opérateur à verrouillage brusque ou pincé: le disque en rotation, une bande, une brosse de polissage ou un autre accessoire. Le blocage ou serrage provoque un arrêt brusque de l'accessoire en rotation, ce qui entraîne la rotation de l'outil dans le sens opposé à l'amélioration de rotation.

Par exemple, si la meule est verrouillée ou bloquée par la pièce, le bord de la lame qui pénètre dans la le point de pincement peut creuser dans la surface du matériau entraînant la roue pour échapper ou d'être mis au rebut.

Bouclier peut également sortir en direction ou à l'extérieur de l'opérateur, selon la direction du mouvement de la pince de roue en place. Les meules peuvent aussi casser dans ces conditions.

Outil de réflexion vers l'opérateur est le résultat d'une mauvaise utilisation et/ou le non respect des instructions du manuel. Le phénomène peut être évité en observant les recommandations suivantes.

**Utilisez la poignée de l'outil et la position respective du corps et les mains, il résistera aux forces générées lors du rebond. Toujours utiliser la poignée supplémentaire, si elle est fournie avec l'outil ce qui garantira un contrôle maximal lors de la réflexion ou une tournure inattendue lorsque vous exécutez l'outil.** L'opérateur est en mesure de contrôler la rotation ou des outils de réflexion, appliquer si les précautions appropriées.

**Ne placez jamais la main près des pièces en rotation de l'outil.** Les éléments rotatifs peuvent, pendant réflexion, entrer en contact avec la main.

**Ne pas mettre en place dans la zone où l'outil se déplace lors du rebond.** Est-ce que l'outil de réflexion directe dans le sens opposé au sens de rotation de la meule abrasive, à l'endroit de ses confitures.

**Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez à proximité des coins, des arêtes vives, etc. Évitez Shill et blocage de la roue abrasive.** Pendant le traitement, les coins ou les arêtes sont à un risque accru de blocage de la roue, ce qui conduit à une perte de contrôle de la réflexion de l'outil ou de l'outil.

**Ne pas utiliser des disques ou couper avec une scie à chaîne lames.** Les lames provoquent une réflexion fréquente et une perte de contrôle.

#### **Avertissements associés à des disques de coupe abrasifs de meulage et**

**Utiliser uniquement des disques conçus pour fonctionner avec l'outil et couvertures conçu pour le type de disque.** Shields, à laquelle l'outil n'a pas été conçu ne peut pas être suffisamment protégé et ne sont pas sûrs.

**Disques abrasifs surface convexe après l'assemblage doit être en dessous du bord de la garde de lame.** bouclier monté de manière incorrecte à faire saillie sur le bord du couvercle ne peut pas être convenablement protégé.

**La garde doit être attaché en toute sécurité à l'outil et régler la position pour assurer la sécurité maximale, de manière à protéger la plus petite surface a été exposée à l'opérateur.** Cover aide à protéger l'opérateur à partir de fragments brisés de la lame et empêche tout contact accidentel avec la lame.

**La cible doit être utilisé de façon appropriée. Par exemple: Ne pas broyer le disque à couper.** meules abrasives de coupe est destiné à être chargé des forces latérales appliquées à la circonférence de la lame peut provoquer une désintégration.

**Toujours utiliser des disques de serrage qui sont en bon état de la bonne taille pour être compatibles avec le disque abrasif.** les disques de serrage de la roue de broyage appropriés réduisent la possibilité d'endommagement de la meule. La fixation des disques disques de coupe peut être différent à partir des disques de serrage pour meules.

**Ne pas utiliser la roue abrasive usée d'outils plus grands.** meule avec un plus grand diamètre ne convient pas pour une vitesse de rotation plus élevée de la roue dentée plus petite et peut se briser.

#### **Avertissements associés avec un papier abrasif de meulage**

**Ne pas utiliser des disques surdimensionnés avec du papier de verre.** Lors de la sélection de la roue, s'il vous plaît suivre les instructions du fabricant. De manière significative allant au-delà du papier de verre de protection peut causer des blessures, et augmente également le risque de brouillage, déchirure ou d'un phénomène de rebond se produit vers l'opérateur.

### **PRÉPARATION AU TRAVAIL**

**REMARQUE!** Toutes les activités mentionnées dans ce chapitre doivent être effectués alors que l'alimentation - la batterie doit être déconnecté de l'outil!

#### *Consignes de sécurité de charge de la batterie*

**Attention!** Avant de charger assurez-vous que le corps du cordon d'alimentation et la prise ne sont pas fissuré et endommagé.

Ne jamais utiliser une alimentation défectueuse ou endommagée et station de recharge! Pour charger les batteries Utiliser uniquement la station de charge et l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation de tout autre adaptateur pourrait provoquer un incendie ou endommager l'outil. Charger la batterie ne peut avoir lieu dans un endroit fermé, sec et protégé contre l'accès par des personnes non autorisées, en particulier les enfants. Ne pas utiliser la station de charge et l'alimentation sans surveillance constante d'un adulte! Si vous avez besoin de quitter la salle, ce qui se fait en charge, débranchez le chargeur du secteur en retirant l'alimentation de la prise électrique. Dans le cas de l'extraction d'une fumée de chargeur, l'odeur comme un suspect. Débranchez immédiatement le chargeur de la prise murale!

Perceuse - tournevis fourni avec la batterie est déchargée, donc avant de commencer le travail doit être chargé conformément à la procédure décrite ci-dessous à l'aide du bloc d'alimentation inclus et la station de charge. Batteries Li-Ion (Lithium - ion) ne montrent pas la soi-disant. « Effet mémoire », ce qui leur permet d'être rechargée à tout moment. Il est recommandé de décharger la batterie pendant le fonctionnement normal, puis charger à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail n'est pas possible à chaque fois que la batterie un tel traitement, cela devrait être fait au moins tous les quelques cycles douzaine. En aucun cas, ne doit pas décharger la batterie en court-circuitant les électrodes, parce qu'il provoque des dommages irréparables! En outre, ne pas vérifier l'état de la charge de la batterie en court-circuitant des électrodes et vérifier l'étincelle.

#### *Stockage de la batterie*

Pour prolonger la durée de vie de la batterie pour assurer des conditions de stockage appropriées. La batterie peut durer pendant environ 500 cycles à « charge - décharge ». Le bloc-batterie dans la plage de température de 0 à 30 degrés Celsius et à une humidité relative de 50%. Pour stocker la batterie pendant de longues périodes de temps, la charge à la capacité d'environ 70%. Pour un stockage prolongé, périodiquement, une fois par an, charger la batterie. Ne doit pas conduire à une décharge excessive de la batterie, car elle raccourcit sa durée de vie et peut causer des dommages irréparables.

Au cours du stockage de la batterie déchargée progressivement, en raison de la fuite. Le processus de décharge spontanée dépend de la température de stockage, plus la température, plus le processus de décharge. Dans le cas des batteries de stockage inappropriées peuvent fuite d'électrolyte. En cas d'une fuite de déversement devrait être assurée au moyen d'un agent neutralisant, dans le cas de contact avec les yeux doivent être rincer abondamment les yeux avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin. Il est interdit d'utiliser l'outil avec une batterie endommagée.

Dans le cas de la consommation totale de la batterie, prendre à un point de collecte spécialisé pour l'élimination des déchets.

#### *Transport des batteries*

Batteries au lithium - ion par la législation sont considérées comme des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter outil



utilitaire avec la batterie et la batterie par terre eux-mêmes. Ils ne doivent pas être respectées si les conditions supplémentaires. Dans le cas des commandes de transport à des tiers (par exemple, le transport par service de messagerie) doit suivre les règles pour le transport des matières dangereuses. Avant la livraison, s'il vous plaît contacter à ce sujet avec une personne possédant les qualifications appropriées.

Il est interdit de transporter les batteries endommagées. Pour le transport de la batterie démontée doit être retirée de l'outil, les terminaux exposés à protéger, par exemple. Bande Seal. Les batteries rechargeables pour obtenir le paquet de telle sorte qu'ils ne se déplacent pas à l'intérieur du paquet pendant le transport. Il convient également de se conformer aux réglementations nationales sur le transport des matières dangereuses.

#### *Charge de l'accumulateur*

**Attention !** Débranchez la fiche secteur du chargeur avant recharge. De plus, nettoyez la saleté et la poussière éventuellement présente sur l'accumulateur et les bornes de l'accumulateur avec un chiffon doux et sec ou une brosse.

Débrancher l'accumulateur de l'outil.

Insérez le bloc accumulateur sur la prise du chargeur (II).

Branchez le chargeur sur une prise électrique du secteur.

La LED rouge s'allume, ce qui indique que le processus de charge est en cours.

Lorsque la charge est terminée, la LED rouge s'éteint et que la LED verte s'allume, cela indique que l'accumulateur est complètement chargé.

Retirez la fiche du chargeur de la prise de courant.

Retirez l'accumulateur de la station de charge en appuyant sur le bouton de verrouillage de l'accumulateur.

**Attention !** Si la LED verte s'allume lorsque le chargeur est connecté au secteur, cela signifie que l'accumulateur est complètement chargé. Dans ce cas, le chargeur ne lance pas le processus de charge.

L'outil est équipé d'un indicateur de niveau de charge intégré. En appuyant sur l'interrupteur d'alimentation, plus les LED s'allument, plus l'accumulateur est chargé. Si les LED ne s'allument pas lorsque le bouton est enfoncé, cela signifie que l'accumulateur est déchargé.

## PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

Avertissement ! Avant le montage de l'outil, s'assurer que le bloc accumulateur est retiré de l'outil et que l'interrupteur est verrouillé.

#### *Montage de la poignée supplémentaire (III)*

Visser la poignée dans l'un des trous sur les côtés de l'outil. Pendant le fonctionnement, vérifiez périodiquement le niveau de serrage de la poignée, qui peut se desserrer avec les vibrations.

#### *Montage et démontage disque de meulage*

Visser la broche du disque dans le porte-outil jusqu'à la butée. Appuyez ensuite sur le bouton de verrouillage de l'axe et maintenez-le enfoncé, tournez le disque jusqu'à ce que l'axe soit verrouillé, puis serrez fermement et complètement le disque (IV).

Serrez le disque avec les mains, n'utilisez pas d'outils.

Lors du démontage du disque, il faut bloquer l'axe, puis desserrez le disque et dévissez complètement la broche du disque du porte-outil.

Attention ! La dimension du filetage est spécifiée dans le tableau des données techniques et le filetage est donné en pouces. Les disques avec broche fileté M8 ne rentreront pas dans le porte-outil et le vissage pourra endommager le filetage.

#### *Montage des disques de polissage (V)*

Le plateau de la polisseuse est équipé d'un Velcro, qui permet la fixation de disques de polissage, de bonnets et d'éponges de polissage disposant d'une surface spéciale qui peut être fixée sur le Velcro du plateau. Les disques doivent être fixés concentriquement, ne laissez pas la surface du plateau avec Velcro entrer en contact avec la surface polie. Cela pourrait endommager le plateau et la surface polie.

## UTILISATION DE L'OUTIL

S'assurer que le bloc accumulateur est retiré de l'outil.

Vérifiez que le plateau de polissage n'est pas endommagé. Si des fissures, rayures ou autres dommages sont visibles, remplacez le plateau par un neuf exempt de défauts. Il est interdit de travailler avec des plateaux endommagés !

Monter la poignée supplémentaire et le plateau de polissage.

Sélectionner le type de tampon de polissage approprié au type de travail.

Porter des lunettes de protection, des protections auditives et des gants de travail.

Vérifier que l'interrupteur est en position « arrêt » et qu'il est verrouillé - il ne peut plus être alors actionné.

Régler la plage de vitesse à l'aide du commutateur (VI).

Installer l'accumulateur sur l'outil.

Mettez-vous dans une position appropriée pour assurer l'équilibre, déverrouillez l'interrupteur en déplaçant le verrouillage de l'interrupteur (VII), le bouton de verrouillage doit être aligné avec le corps du côté indiqué par le symbole de cadenas ouvert, puis appuyez sur l'interrupteur pour démarrer le polissage. La commande ne peut pas être verrouillée en position marche. Plus la gâchette de la commande est enfoncée, plus la vitesse est élevée.

Commencer le travail en appliquant doucement la surface du disque sur une surface en bordure du matériau à usiner (VIII). N'exercez pas une pression trop forte sur la pièce. Déplacer l'outil avec des mouvements lents en s'éloignant et en se rapprochant de soi. Observez le travail et réglez la vitesse et la pression du plateau de polissage. Si des produits de polissage sont utilisés, lisez la documentation fournie avec ceux-ci avant de commencer l'utilisation.

Ne pas surcharger la polisseuse - la température de la surface extérieure ne doit jamais dépasser 60 °C.

Une fois le travail terminé, éteignez l'outil, verrouillez la commande en déplaçant le blocage de la commande (VII), le bouton de blocage doit correspondre au côté marqué du symbole cadenas verrouillé sur le corps débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et effectuez un contrôle.

Après avoir relâché la gâchette de la commande, le disque tourne encore pendant un certain temps. Ne pas poser la polisseuse avant l'arrêt complet du disque.

#### *Contrôle de la vitesse de rotation*

Au début de l'application de la pâte à polir, il faut utiliser des vitesses de rotation plus basses ; après sa répartition sur la surface polie, il faut augmenter la vitesse de rotation. Utiliser une vitesse élevée pour le polissage à sec.

#### *Remarques supplémentaires*

Le niveau vibratoire total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. La valeur totale déclarée des vibrations peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! Émission vibratoire pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme le moment où l'outil est éteint ou au repos et la durée d'activation), doivent être spécifiées.

## **ENTRETIEN ET INSPECTION**

**REMARQUE!** Avant le réglage, entretien ou la maintenance débrancher l'outil de la prise électrique. Après l'opération, vérifier l'état de l'outil par une inspection visuelle et évaluation: le corps et la poignée, le câble électrique avec le bouchon et le guide-câble, l'action de commutation électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, la formation d'étincelles de la brosse, le bruit de fonctionnement des paliers et des engrenages, le fonctionnement et la douceur. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter le pouvoir ou remplacer un composant ou des composants, car cela annulera votre garantie. Les irrégularités constatées lors de l'examen, ou pendant le travail, sont un signal pour mener à bien le centre de service de réparation. Après l'opération, un boîtier, des persiennes, des commutateurs, et le couvercle de la poignée latérale doit être nettoyé, par exemple. Un courant d'air (à une pression non supérieure à 0,3 MPa), une brosse ou d'un chiffon sec, sans utilisation de produits chimiques et de fluides de nettoyage. Outils et poignées doit être net toys avec un chiffon propre et sec.

## CARATTERISTICHE DELLO STRUMENTO

La lucidatrice a batteria è uno strumento portatile, versatile, che non richiede fonte di alimentazione esterna, destinato per il fai-da-te, serve a lucidare e molare con carta abrasiva le superfici fatte di materiali diversi. I suoi particolari vantaggi saranno apprezzati dai professionisti del fai-da-te che realizzano diversi lavori di montaggio e finitura. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo elettroutensile dipende dal suo buon utilizzo:

**Prima di iniziare i lavori con questo attrezzo leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.**

Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## ACCESSORI

Il prodotto viene fornito completo e non richiede assemblaggio. Il prodotto viene fornito con: una batteria, una stazione di ricarica (un caricabatterie), un'impugnatura supplementare, un disco di lucidatura e un tampone di lucidatura in spugna.

## PARAMETRI TECNICI:

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82903
Tensione di esercizio	[V]	12 DC
Giri (a regime di minimo)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 - 2800 / 2: 0 - 8300
Livello di rumore		
- pressione sonora	[dB]	78,6 ± 3,0
- potenza L <sub>wa</sub>	[dB]	89,6 ± 3,0
Grado di protezione		IP20
Classe di isolamento		III
Livello di vibrazioni	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Peso	[kg]	0,7
Portautensile	["]	5/16 (8 mm)
Diametro max. mola abrasiva	[mm]	80
Tipo di batteria		Li-ion
Capacità della batteria	[Ah]	2
Caricabatterie		
Tensione di entrata	[V]	100 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Tensione di uscita	[V]	12
Corrente di uscita	[A]	2
Potenza nominale	[W]	35
Durata di ricarica	[h]	1

## CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

**ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni sottostanti. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni al corpo. Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle istruzioni si riferisce a tutti gli strumenti ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

### OSSERVARE LE ISTRUZIONI SOTTOSTANTI

#### Postazione di lavoro

**Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato.** Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

**Non utilizzare attrezzi elettrici in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori.** Gli attrezzi elettrici generano scintille le quali possono causare un incendio a contatto con gas infiammabili o vapori.

**Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro.** La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo dello strumento.

#### Sicurezza elettrica

**La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina. Non utilizzare nessun tipo di adattatori per adattare la spina alla presa di rete.** Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

**Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi.** La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non esporre gli attrezzi elettrici a contatto con la pioggia o l'umidità.** L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento.** I danneggiamenti al cavo di alimentazione aumentano il rischio di scosse elettriche.

**Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghe adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi.** L'uso di una prolunga appropriata riduce il rischio di scosse elettriche.

### **Sicurezza personale**

**Iniziare a lavorare in buona salute fisica e mentale. Prestare attenzione a quello che stai facendo. Non lavorare stanchi o sotto l'influenza di droghe o alcol.** Anche un attimo di disattenzione durante il lavoro può portare a gravi lesioni personali.

**Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre gli occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione individuale, quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche, caschi e protezioni dell'udito riduce il rischio di lesioni gravi.

**Evitare accensione accidentale dello strumento. Assicurarsi che l'interruttore elettrico si trovi in posizione "off" prima di collegare lo strumento alla rete elettrica.** Tenere l'utensile con il dito messo sull'interruttore oppure mentre lo si connette quando l'interruttore è in posizione "on" può portare a gravi lesioni personali.

**Prima di accendere l'utensile elettrico rimuovere tutte le chiavi e gli altri strumenti che sono stati utilizzati per la sua regolazione.** Una chiave lasciata sugli elementi rotanti dello strumento può portare a gravi lesioni personali.

**Mantenere l'equilibrio. Mantenere la posizione giusta per tutto il tempo.** Questo renderà di controllare l'utensile elettrico più facilmente in caso di situazioni impreviste.

**Utilizzare indumenti protettivi. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti dell'utensile in movimento.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi in parti in movimento

**Utilizzare gli evacuatori di polvere o contenitori per polvere, se lo strumento ne è stato dotato. Assicurarsi di collegarli correttamente.** L'uso di evacuatore di polvere riduce il rischio di lesioni gravi.

### **Utilizzo dell'attrezzo elettrico**

**Non sovraccaricare gli utensili elettrici. Utilizzare l'attrezzo adeguato al tipo di lavoro.** Una scelta corretta dell'attrezzo per il dato lavoro, renderà il lavoro più efficiente e sicuro.

**Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore di rete non funziona.** Lo strumento che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

**Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di regolare, sostituire gli accessori o conservare l'utensile.** Questo permetterà di evitare un'accensione accidentale dell'attrezzo elettrico.

**Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non permettere di usare l'attrezzo alle persone non addestrate sul suo uso.** L'utensile elettrico può essere pericoloso nelle mani di personale non qualificato.

**Garantire una corretta manutenzione dello strumento. Controllare l'utensile dal punto di vista di mancanza di idoneità e dei giochi nelle parti in movimento. Verificare se nessun elemento non sia danneggiato. In caso di rilevamento di difetti esso dovrà essere riparato prima dell'utilizzo dello strumento.** Molti incidenti sono causati da improprio di strumenti mantenuti. **Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati.** Gli utensili taglienti ben mantenuti sono più facili da controllare mentre si lavora.

**Utilizzare gli elettrooutensili e gli accessori in conformità alle istruzioni sopra riportate. Utilizzare gli strumenti secondo la destinazione, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro.** L'uso degli strumenti per lavori diversi da quelli previsti può aumentare il rischio di situazioni di pericolo

### **Mantenere cautela usando l'elettrooutensile**

**Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off".** L'inserimento delle batterie nell'elettrooutensile, quando l'interruttore è in posizione "on", può causare incidenti.

**Utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore.** Utilizzare un caricabatteria destinato per un dato tipo di batteria; se usato per altri tipi di batterie può essere la causa di un incendio.

**Utilizzare gli utensili elettrici solo con batteria specificata dal produttore.** L'uso di una batteria diversa può causare danni ed incendi.

**Nel momento in cui la batteria non viene utilizzata, è opportuno tenerla lontano da oggetti metallici, quali graffette, mo-  
neta, chiodi, viti o altri piccoli elementi metallici che possono cortocircuitare i terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o incendi.

**In condizioni avverse, la batteria può presentare delle perdite di liquido; evitare il contatto con esso. Nel caso di un contatto accidentalmente con il liquido, sciacquare con acqua. Se il liquido entra gli occhi, consultare un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.

Durante il lavoro, quando l'utensile potrebbe avere il contatto con un conduttore nascosto sotto tensione, tenere l'utensile elettrico con delle impugnature isolate. L'utensile, a contatto con un conduttore sotto tensione, può trovarsi nelle condizioni che anche i suoi elementi metallici possano essere sotto tensione comportando una scossa elettrica all'operatore.

## Riparazioni

Riparare lo strumento solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'utensile elettrico.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

L'attrezzo è stato previsto solo per lucidatrice. Leggere tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'utensile. L'inosservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**È vietato usare lo strumento come smerigliare, smerigliare con carta abrasiva, smerigliare con spazzole metalliche e per tagliare oppure in un qualsiasi altro modo differente da quello descritto nell'istruzione.** Utilizzo dello strumento per un lavoro a cui non è stato ideato può creare un rischio e provocare lesioni al corpo.

**Non utilizzare gli accessori che non sono stati progettati e non sono destinati dal produttore.** Il fatto che un dato accessorio si lascia montare nell'utensile non significa che esso garantisca un lavoro in sicurezza.

**La velocità massima di rotazione degli accessori deve essere uguale o superiore alla velocità di rotazione massima dello strumento.** Gli accessori con una velocità inferiore rispetto alla velocità dello strumento possono rompersi durante il lavoro. **Il diametro esterno e lo spessore degli accessori deve essere contenuta nel campo delle dimensioni specificate per lo strumento.** Gli accessori da dimensioni non appropriate non garantiscono una protezione ed un utilizzo corretto.

**La dimensione del foro di fissaggio delle ruote, flange, dischi ed altri accessori deve corrispondere alle dimensioni del mandrino dell'utensile.** Gli accessori di cui la dimensione del foro di montaggio non corrisponde alla dimensione del mandrino dell'utensile, cominciano a vibrare dopo essere avviati e ciò potrebbe causare la perdita di controllo dello strumento.

**Non utilizzare gli accessori danneggiati.** Prima di ogni utilizzo, esaminare lo stato di accessori dal punto di vista di presenza di schegge, crepe, sfregamenti e usura eccessiva. In caso di caduta degli accessori si dovrebbe verificarli dal punto di vista dei danni oppure montare degli accessori nuovi ed intatti. Dopo aver controllato e installato un accessorio, è necessario mettere se stessi ed i terzi fuori del piano di rotazione degli accessori, quindi avviare lo strumento per un minuto alla massima velocità. Durante la prova gli accessori danneggiati verranno distrutti.

**Usare i dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare la visiera, occhiali di sicurezza o occhiali di sicurezza.** Se necessario, utilizzare maschere antipolvere, protezione dell'udito, guanti e grembiuli per fornire protezione dai piccoli frammenti di accessori o materiali generati durante il lavoro. La protezione degli occhi deve essere in grado di arrestare gli elementi proiettati generati durante il lavoro. La mascherina antipolvere deve essere in grado di filtrare la polvere prodotta durante il funzionamento. Un'eccessiva esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

**Durante il lavoro, quando il disco potrebbe avere il contatto con un conduttore nascosto sotto tensione, tenere la smerigliatrice solo con le impugnature isolate.** Il disco, a contatto con un conduttore sotto tensione, può trovarsi nelle condizioni che anche gli elementi metallici dell'attrezzo possono essere sotto tensione comportando una scossa elettrica all'operatore.

**Mantenere una distanza di sicurezza tra la postazione di lavoro ed i terzi. Le persone che accedono alla postazione di lavoro devono disporre di dispositivi di protezione individuale.** I frammenti generati durante il lavoro o i frammenti di accessori difettosi possono essere proiettati fuori dalla postazione di lavoro.

**Mettere il cavo di alimentazione a distanza dagli elementi in rotazione.** In caso di perdita di controllo dell'utensile, il cavo può essere tagliato o intercettato, e; a mano o la spalla dell'operatore può essere catturata dalle parti della macchina in rotazione.

**Non posare mai l'attrezzo prima che i suoi elementi rotanti non si arrestano completamente.** Le parti rotanti Possono "grippare" il supporto e far perdere il controllo dello strumento.

**Non attivare lo strumento durante la movimentazione.** Un contatto accidentale con le parti in rotazione può causare che i vestiti verranno catturati mentre il corpo dell'operatore verrà a contatto con l'utensile..

**Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dello strumento.** La ventola del motore aspira la polvere generata durante il lavoro all'interno dell'utensile. Un eccessivo accumulo di particelle di metallo contenute nella polvere aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non utilizzare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili.** Le scintille prodotte durante il funzionamento possono provocare un incendio.

**Non usare accessori che richiedono il raffreddamento con un liquido.** Acqua o refrigerante possono causare scossa elettrica.

### Avvertenze inerenti al rimbalzo dello strumento in direzione dell'operatore

Il rimbalzo dell'utensile nella direzione dell'operatore rappresenta una reazione improvvisa al bloccaggio o alla chiusura di: disco di rotazione, nastro per lucidare la spazzola o altro accessorio. Il bloccaggio o la chiusura comporta un arresto improvviso dell'accessorio in rotazione il che comporta la rotazione dell'elettrotensile in direzione opposta alla rotazione dell'accessorio stesso.

Per esempio, se il disco abrasivo è bloccato o chiuso dall'elemento lavorato, il bordo del disco che s'infiltra nel punto di chiusura può sprofondare nella superficie del materiale comportando che il disco esca o venga addirittura gettato fuori.

Il disco può liberarsi anche in direzione verso o dall'operatore, in funzione della direzione della mole nel posto di chiusura. In tale situazione i dischi abrasivi possono anche rompersi.

Il rimbalzo dello strumento verso l'operatore è risultato di un utilizzo scorretto e/o mancata osservazione delle indicazioni e raccomandazioni contenute nell'istruzione d'uso. Tale fenomeno può essere evitato osservando le raccomandazioni.

**Applicare una sicura presa dello strumento ed adottare una posizione del corpo appropriata per permettere alle mani di**

resistere alle forze che si presentano durante il rimbalzo. Utilizzare sempre l'impugnatura supplementare, se fornita con lo strumento, questo garantirà il massimo controllo durante un rimbalzo o una rotazione imprevista durante l'avviamento dello strumento. L'operatore è in grado di controllare gli strumenti di rotazione o il rimbalzo dell'utensile, se adotta le opportune precauzioni.

**Non posizionare mai le mani vicino alle parti rotanti dell'utensile.** Le parti rotanti, durante il rimbalzo, possono avere il contatto con le mani.

**Non collocarsi nella zona, in cui l'utensile si sposta quando rimbalza.** Il rimbalzo farà orientare lo strumento in direzione opposta alla direzione di rotazione del disco abrasivo, nel posto di suo bloccaggio.

**Tenere particolare attenzione quando si lavora vicino agli angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare il rincalzo e bloccaggio del disco abrasivo.** Durante la lavorazione degli angoli o dei bordi persiste un maggiore rischio di bloccaggio del disco abrasivo il che comporta alla perdita di controllo dello strumento o al suo rimbalzo.

**Non utilizzare dischi con la catena di taglio o seghe a disco.** Le lame causano frequenti rimbalzi e la perdita di controllo dell'utensile.

#### **Avvertenze sulla molatura e taglio con dischi abrasivi**

Utilizzare esclusivamente i dischi progettati per lavorare con l'utensile e le protezioni progettata per il dato tipo di schermo. I dischi a cui l'utensile non è stato progettato non possono essere protetti correttamente pertanto non sono sicuri. La superficie abrasiva dei dischi convessi, una volta montata, deve trovarsi sotto il bordo della protezione del disco. Un disco scorrettamente montato che fuoriesce oltre il bordo della protezione non può essere protetto in un maniera corretta.

**La protezione deve essere saldamente fissata allo strumento e posta in una posizione tale da garantire la massima sicurezza in modo che l'area più piccola del disco sia scoperto in direzione dell'operatore.** La protezione aiuta a proteggere l'operatore dai frammenti rotti del disco e impedisce il contatto accidentale con il disco.

**Il disco deve essere utilizzato in conformità con la destinazione.** Ad esempio: non molare con il disco adatto per il taglio. I dischi abrasivi per il taglio sono progettati per ricevere il carico periferico, le forze laterali applicate al disco possono causare rotture.

**Utilizzare sempre dischi di fissaggio integri, che hanno la dimensione adatta alla dimensione del disco abrasivo.** I dischi di fissaggio del disco abrasivo riducono la possibilità di danneggiare il disco abrasivo. I dischi di fissaggio per i dischi da taglio sono diversi dai dischi di fissaggio adatti per i dischi abrasivi.

**Non utilizzare dischi abrasivi usurati provenienti da strumenti più grandi.** Il disco abrasivo di un diametro maggiore non è adatto ad una maggiore velocità di rotazione dell'utensile più piccolo e quindi potrebbe rompersi.

#### **Avvertenze sulla rettifica con carta abrasiva**

**Non utilizzare dischi con carta abrasiva sovradimensionati.** Durante la selezione della mola, seguire le raccomandazioni del produttore. La carta sporgente oltre il disco può provocare lesioni ed aumenta anche il rischio di bloccaggio, rottura o del fenomeno di rimbalzo in direzione dell'operatore.

## **PREDISPOSIZIONE AL FUNZIONAMENTO**

**ATTENZIONE!** Tutti i passaggi elencati in questa sezione devono essere eseguiti con la spina staccata - la batteria deve essere scollegata dall'utensile!

#### *Istruzioni di sicurezza per caricamento della batteria*

**Attenzione!** Prima di iniziare il caricamento assicurarsi se il corpo dell'alimentatore, i cavi e la spina non siano rotti o danneggiati. È vietato usare il caricabatteria e l'alimentatore danneggiati o malfunzionanti. Per caricare la batteria è ammesso di usare solo il caricabatterie e l'alimentatore in dotazione. L'utilizzo di un altro tipo di alimentatore può provocare incendio o danneggiamento dello strumento. La ricarica della batteria può avvenire solo in locale chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso di persone non autorizzate e soprattutto dei bambini. Non utilizzare la caricabatteria e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto! Nel caso di dover lasciare il locale in cui avviene la ricarica, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Nel caso in cui dal caricabatteria fuoriesca l'odore di fumo, è necessario disconnettere immediatamente la spina del caricatore dalla presa di corrente!

Il trapano avvitatore viene fornito con la batteria scarica pertanto prima di iniziare il lavoro è indispensabile caricarla seguendo la procedura sotto descritta utilizzando a tale scopo l'alimentatore e il caricabatteria in dotazione. Le batterie tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno "effetto di memoria" il che permette di ricaricarle in ogni momento. Tuttavia, è consigliabile scaricare la batteria durante un funzionamento normale e quindi di ricaricare la sua piena capacità. Se a causa della natura del lavoro non è possibile adottare questo sistema, allora lo si dovrebbe fare almeno ogni qualche ciclo di lavoro. In ogni caso, è vietato scaricare le batterie portando gli elettrodi in cortocircuito dato che tale operazione provoca danni irreversibili! Non è consentito di verificare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando le scintille.

#### *Conservazione della batteria*

Per prolungare la durata della batteria occorre garantire le corrette condizioni di conservazione. La batteria dura per circa 500 cicli di "carico-scarico". La batteria deve essere conservata a temperatura da 0 a 30 gradi centigradi, con l'umidità relativa pari al 50%. Per conservare la batteria per un periodo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di una conservazione prolungata, è raccomandato di ricaricare periodicamente la batteria. Non portare ad una scarica eccessiva della

batteria, poiché ciò riduce la sua vita e può causare danni irreversibili.

Durante la conservazione della batteria esso si scaricherà gradualmente per l'effetto della perdita di elettricità. Il processo di scarico spontaneo dipende dalla temperatura di conservazione: più la temperatura è elevata, più veloce è il processo. Nel caso di una conservazione impropria, si può avere una fuoriuscita di elettrolito. In caso di perdita, contenere il versamento con un neutralizzante; in caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, sciacquare con acqua ed immediatamente contattare un medico.

**Non utilizzare lo strumento con una batteria danneggiata.**

Nel caso di una totale scarica della batteria si deve portarla presso un punto specializzato in smaltimento di questo tipo di rifiuti.

*Trasporto delle batterie*

Le batterie ai ioni di litio, in conformità alle norme di legge, vanno trattate come materiali pericolosi. L'utente dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria oppure solo le batterie per terra. In tal caso non è necessario soddisfare gli altri requisiti. Nel caso di affido del trasporto a terzi (ad esempio, spedizione via corriere) procedere secondo le disposizioni relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, contattare la persona qualificata.

È vietato trasportare le batterie danneggiate. Per la durata del trasporto sfilare le batterie smontate dall'utensile, proteggere i contatti esposti, ad esempio, sigillando con il nastro isolante. Proteggere le batterie nella confezione in modo tale da bloccare il loro spostamento all'interno della confezione durante il trasporto. Inoltre, rispettare le norme nazionali sul trasporto di merci pericolose.

*Ricarica della batteria*

**Attenzione!** Prima della ricarica scollegare la spina del caricabatterie dalla rete elettrica. Inoltre, eliminare lo sporco e la polvere dalla batteria e dai suoi terminali con un panno morbido e asciutto o una spazzola.

Scollegare la batteria dall'utensile.

Inserire la batteria nella stazione di ricarica (II).

Collegare il caricabatterie ad una presa di corrente.

Il LED rosso si accende indicando il processo di ricarica in corso.

Quando la carica è completa, il LED rosso si spegne e il LED verde si accende per indicare che la batteria è completamente carica.

Estrarre la spina del caricabatterie dalla presa di corrente.

Rimuovere la batteria dalla stazione di ricarica premendo il pulsante di blocco della batteria.

**Attenzione!** Se il LED verde si accende quando il caricabatterie è collegato alla rete elettrica, la batteria è completamente carica.

In questo caso, il caricabatterie non avvia il processo di ricarica.

L'utensile ha un indicatore stato di carica incorporato. Premendo l'interruttore, più LED si accendono, più carica sarà la batteria.

Se i LED non si accendono quando si preme il pulsante, la batteria è scarica.

**PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO**

Avvertimento! Prima di installare, sostituire o rimuovere gli accessori assicurarsi che la batteria sia scollegata dall'utensile e che l'interruttore sia bloccato.

*Montaggio dell'impugnatura supplementare (III)*

Avvitare l'impugnatura in uno dei fori situati sui lati dell'utensile. Durante il funzionamento controllare periodicamente il momento di serraggio dell'impugnatura che può essere allentata in seguito alle vibrazioni.

*Montaggio e smontaggio della mola abrasiva*

Avvitare il mandrino della mola nel portautensile fino in fondo. Quindi premere e tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino, ruotare la mola fino a quando il mandrino è bloccato, quindi stringere saldamente la mola (IV).

Serrare la mola con le mani, non utilizzare attrezzi.

Iniziare a smontare la mola bloccando il mandrino, quindi allentare la mola e svitare completamente il mandrino della mola dal portautensile.

Attenzione! La dimensione della filettatura è specificata nella tabella dei dati tecnici ed è una filettatura in pollici. Le mole dotate di un mandrino filettato M8 non sono compatibili con il portautensile e l'avvitamento può danneggiare la filettatura.

*Montaggio dei dischi di lucidatura (V)*

Il disco di lucidatura è dotato di un velcro, che permette di fissare dischi, fodere e spugne di lucidatura dotati di una speciale superficie che può essere fissata al velcro del disco. I dischi devono essere fissati concentricamente, in modo che la superficie del disco con velcro non venga a contatto con la superficie lucidata. Questo può danneggiare sia il disco che la superficie lucidata.

**UTILIZZO DELL'UTENSILE**

Accertarsi che la batteria sia scollegata dall'utensile.

Controllare che il disco di lucidatura non sia danneggiato. Se sono visibili crepe, graffi o altri danni, sostituire il disco con uno nuovo privo di questi difetti. È vietato lavorare con dischi danneggiati!

Montare l'impugnatura supplementare e il disco di lucidatura.

Selezionare il tipo di tampone di lucidatura adatto al tipo di lavoro.

Indossare occhiali protettivi, protezioni uditive e guanti da lavoro.

Controllare che l'interruttore sia in posizione „spento” e che sia bloccato - è impossibile premerlo.

Impostare la velocità di rotazione (VI) utilizzando l'interruttore.

Collegare la batteria all'utensile.

Adottare una posizione appropriata per garantire l'equilibrio, sbloccare l'interruttore spostando il blocco dell'interruttore (VII), il pulsante di blocco deve essere allineato con l'involucro sul lato contrassegnato dal simbolo del lucchetto aperto, quindi premere l'interruttore per avviare la lucidatrice. L'interruttore non può essere bloccato in posizione „accesso”. Più alta è la pressione sull'interruttore, più alta è la velocità di rotazione.

Iniziare il lavoro applicando delicatamente il tampone con la superficie laterale al materiale da lavorare (VIII). Durante il lavoro non esercitare una pressione eccessiva sulla superficie da lavorare. Spostare l'utensile con movimenti fluidi avvicinandolo e allontanandolo da se. Osservare gli effetti del lavoro e regolare la velocità di rotazione e la pressione del disco di lucidatura. Se si utilizzano agenti lucidanti, prima di iniziare i lavori leggere la documentazione fornita insieme ad essi.

Non sovraccaricare la lucidatrice - la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60°C.

Al termine dei lavori spegnere l'utensile, bloccare l'interruttore spostando il blocco dell'interruttore (VII), il pulsante di blocco deve essere allineato con l'involucro corrispondere alla custodia sul lato sul lato contrassegnato dal simbolo del lucchetto aperto, quindi togliere il cavo di alimentazione dalla presa di rete ed effettuare un'ispezione.

Dopo aver rilasciato l'interruttore, il disco gira ancora per un po' di tempo. Non rimettere la lucidatrice, finché il disco non si è fermato completamente.

#### *Selezione della velocità di rotazione*

Per l'applicazione iniziale della pasta lucidante si devono utilizzare giri più bassi, dopo la sua distribuzione sulla superficie lucidata i giri devono essere aumentati. Per la lucidatura a secco utilizzare le velocità di rotazione elevate.

#### *Note complementari*

Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile può differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

## **MANUTENZIONE E REVISIONI**

**ATTENZIONE!** Prima della regolazione, manutenzione o manutenzione, scollegare l'utensile dalla presa di corrente. Al termine del lavoro è necessario verificare lo stato tecnico degli strumenti effettuando ispezioni visive e valutando: il corpo e la maniglia, il cavo elettrico con spina e pressacavo, il funzionamento dell'interruttore elettrico, la pervietà dei fori di ventilazione, lo scintillamento delle spazzole, il rumore dei cuscinetti e degli ingranaggi, l'avviamento e uniformità di funzionamento. Durante la garanzia l'utente non può aggiungere altri elettro-utensili e nemmeno sostituire sottogruppi o componenti, dato che tale comportamento comporta la perdita della garanzia. Tutti i malfunzionamenti osservati alla revisione o durante il lavoro, sono un segnale per procedere con la riparazione presso un punto di assistenza. Dopo aver terminato il lavoro, pulire la cassa, i fori di ventilazione, gli interruttori, le maniglie supplementari ed i coperchi per esempio con il flusso d'aria (ad una pressione non superiore a 0,3 MPa), con il pennello oppure con un panno asciutto senza usare prodotti chimici o detergenti. Pulire gli utensili e i portautensili con un panno pulito ed asciutto.



## PRODUCTKENMERKEN

De draadloze polijstmachine is een veelzijdig, extern, draagbaar gereedschap voor doe-het-zelvers voor het polijsten en slijpen van oppervlakken van verschillende materialen met schuurpapier. De bijzondere voordelen zullen worden gewaardeerd door doe-het-zelvers die diverse montage- en afwerkingswerkzaamheden uitvoeren. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het elektrische gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom:

**Lees voordat u met de machine gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

## UITRUSTING

Het product wordt compleet verkocht en hoeft niet in elkaar te worden gezet. Het product wordt geleverd met: accu, laadstation (lader), extra handvat, polijstschild en spons polijstpad.

## TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82903
Bedrijfsspanning	[V]	12 DC
Revoluties (stationair draaien)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Geluidsniveau		
- geluidsdruk	[dB]	78,6 ± 3,0
- vermogen L <sub>WA</sub>	[dB]	89,6 ± 3,0
Mate van bescherming		IP20
Isolatieklasse		III
Trillingsniveau	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Massa	[kg]	0,7
Gereedschaps houder	[°]	5/16 (8 mm)
Max. diameter slijpschild	[mm]	80
Batterijtype		Li-ion
Batterij capaciteit	[Ah]	2
Lader		
Ingangsspanning	[V]	100 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 / 60
Uitgangsspanning	[V]	12
Uitgangsstroom	[A]	2
Nominaal vermogen	[W]	35
Oplaadtijd	[h]	1

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

**OPGELET!** Lees alle benedenvermelde instructies. Niet-naleving kan elektrocutie, brand of lichaamsletsel veroorzaken. Het begrip „elektrisch toestel” zoals gebruik in de instructies betreft alle toestellen die aangedreven worden met elektrische stroom, zowel vaste als draadloze toestellen.

**VOLG DE ONDERSTAANDE INSTRUCTIES**

### Werkplaats

**De werkplaats dient altijd goed belicht te worden en proper te zijn.** Wanorde en slechte belichting kunnen opgevallen veroorzaken.

**Gebruik van elektrische toestellen in milieu van verhoogde explosiegevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen is verboden.** Elektrische toestellen genereren vonken, die brand kunnen veroorzaken wanneer ze met brandbare gassen of dampen in contact komen.

**Kinderen en omstanders op de werkplaats zijn niet toegelaten.** Concentratieverlies kan verlies van controle over het toestel veroorzaken.

### Elektrische veiligheid

**De stekker van het elektrische snoer moet in het stopcontact passen. Probeer de stekker niet aan te passen. Gebruik**

**geen adapters om de stekker aan het stopcontact aan te passen.** Een stekker die in het stopcontact past, vermindert het risico van elektrocutie.

**Vermijd contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, verwarmingstoestellen en koelkasten.** Een geaard lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

**Elektrische toestellen niet blootstellen aan neerslag of vocht.** Water en vocht, die binnen het elektrische toestellen raken, verhogen het risico op een elektrische schok.

**Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker van het stopcontact te dragen, te verbinden en los te koppelen. Vermijd contact van het netsnoer met warmte, oliën, scherpe randen en beweegbare elementen.** Beschadiging van het netsnoer vergroot het risico op elektrische schokken.

**Bij werking buiten gesloten ruimtes dienen de daarvoor bestemde verlengsnoeren te worden gebruikt.** Gebruikt van het daarvoor bestemde verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.

### **Persoonlijke veiligheid**

**Vang het werk in goede fysieke en psychische conditie aan. Vestig aandacht op wat er gedaan wordt. Gebruik het toestel niet bij vermoeidheid of onder invloed van geneesmiddelen of alcohol.** Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik kan tot ernstige letsels leiden.

**Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik altijd veiligheidsbrillen.** Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, helmen en gehoorbeschermers verminderen het risico voor ernstige letsels.

**Vermijd toevallig gebruik van het toestel. Zorg ervoor dat de elektrische schakelaar zich in positie „uitgeschakeld” bevindt voordat het toestel met stroom verbonden wordt.** Het toestel vasthouden met vinger op de schakelaar of aansluiting van het elektrische toestel wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

**Voor het aansluiten van het elektrische toestel, verwijder alle sleutels en andere gereedschappen die voor zijn afstelling werden gebruikt.** Achtergelaten sleutel op roterende elementen van het toestel kan tot ernstige letsels leiden.

**Behoud het evenwicht. Neem voortdurend de juiste houding aan.** Dit zal toelaten om het toestel beter te controleren in geval van onverwachte situaties tijdens het gebruik.

**Gebruik beschermende kledij. Draag geen losse kleren of juwelen. Zorg ervoor dat het haar, kleren en handschoenen zich niet in de nabijheid van de beweegbare onderdelen van het toestel bevinden.** Losse kleren, juwelen of lang haar kunnen verwikkeld raken in beweegbare onderdelen van het toestel.

**Gebruik stofafzuigers of stofmanden indien het toestel ermee is uitgerust. Zorg ervoor, dat ze juist worden aangesloten.** Gebruik van een stofafzuiger vermindert het risico van ernstige lichaamsletsels.

### **Voorzichtigheid in gebruik van het elektrische toestel**

**Voordat de batterijen worden ingestoken, zorg ervoor dat de schakelaar zich in positie „uitgeschakeld” bevindt.** Insteken van batterijen wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ongevallen leiden.

**Gebruik enkel een lader aanbevolen door de producent.** Gebruik van de lader van één type om batterijen van een ander type op te laden, kan brand veroorzaken.

**Gebruik enkel accubatterijen aanbevolen door de producent.** Gebruik van een ander accubatterij kan letsels of brand veroorzaken.

**Wanneer de batterij niet wordt gebruikt, dient ze ver van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, spijkers, schroeven of andere metalen elementen die klemmen kunnen sluiten, te worden bewaard.** Sluiting van de accuklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.

**In ongunstige omstandigheden kan de accu dampen vrijlaten; vermijd contact met deze dampen. Indien er toevallig contact is met de dampen, gebruik water om te spoelen.**

**Zoek medisch hulp indien dampen in contact met de ogen komen.** Vrijkomende dampen kunnen irritaties of brandwonden veroorzaken.

**Houd het toestel vast met behulp van isolerende handgrepen om jezelf in geval van contact van het ingeschakelde toestel met een verborgen kabel onder spanning te beschermen.** De metalen onderdelen van het toestel kunnen onder spanning komen en elektrocutie van de operator veroorzaken.

### **Herstellingen**

**Laat het toestel enkel bij een geautoriseerde service, die enkel originele vervangstukken gebruikt, herstellen.** Dit zal de juiste en veilige werking van het toestel verzekeren.

## **AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

**Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het polijstmachine.** Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrocutie, brand en/of ernstig lichamenlijk letsel.

**Het is verboden om het apparaat te gebruiken slijpen, slijpen met schuurpapier, slijpen met draadborstels en snijden.** Lees alle waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij het elektrische apparaat geleverd zijn als of op andere wijze dan omschreven in de handleiding. Gebruik van het apparaat voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is, kan een risico vormen en leiden tot lichamenlijk letsel.

**Gebruik geen accessoires die niet speciaal door de producent zijn ontworpen voor dit apparaat.** Het feit dat een bepaalde accessoire op het apparaat past, wil nog niet zeggen dat veilig werk hiermee garandeerd is.

**De maximale rotatiesnelheid van de accessoires moet gelijk aan of hoger zijn dan de maximale rotatiesnelheid van het apparaat.** Accessoires met een lagere rotatiesnelheid dan die van het apparaat kunnen tijdens werking in stukken breken.

**De buitenste diameter en de dikte van de accessoires moet binnen het bereik vallen van afmetingen voor het apparaat.**

Accessoires met ongeschikte afmetingen kunnen niet correct worden afgeschermd en bediend.

**De afmetingen van de opening voor het vastzetten van de wielen, schijven, borgringen en andere accessoires moeten passen op de afmetingen van de spil van het apparaat.** Accessoires waarvan de grootte van de opening niet overeenkomst met de dikte van de spil, zullen na het starten van het apparaat gaan vibreren, hetgeen kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.

**Geen beschadigde accessoires gebruiken.** Controleer voor ieder gebruik de staat van de accessoires en kijk deze na op splinters, barsten, slijtage en overmatig gebruik. Indien een accessoire valt, deze controleren op schade of een nieuwe onbeschadigde accessoire monteren. Na inspectie en installatie van de accessoires dienen de gebruiker en andere aanwezigen plaats te nemen buiten het rotatievlak van de accessoires. Vervolgens het apparaat gedurende één minuut opstarten met maximale rotatiesnelheid. Tijdens de test zullen beschadigde accessoires kapotgaan.

**Gebruik persoonlijke beschermiddelen.** Gebruik naar gelang het soort werk gezichtsbescherming of een veiligheidsbril. Indien vereist een anti-stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een schort dragen ter bescherming tegen kleine deeltjes van de accessoires of materialen die ontstaan tijdens de bewerkingen. Oogbescherming moet doeltreffend zijn tegen vliegende deeltjes die tijdens de werkzaamheden kunnen ontstaan. Het anti-stofmasker moet in staat zijn tot filtratie van stof die ontstaat tijdens het werk. Te langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorbeschadiging.

**Tijdens het uitvoeren van werkzaamheden waarbij de schijf contact kan maken met een verborgen elektrische kabel onder spanning of een voedingskabel, de slijpmachine vasthouden aan de geïsoleerde grepen.** Contact van de schijf met een kabel onder spanning kan ertoe leiden dat de metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan, wat vervolgens elektrocutie van de bediener kan veroorzaken.

**Houd een veilige afstand tussen de werkplek en de aanwezigen. Personen die de werkplek betreden, moeten persoonlijke beschermiddelen toepassen.** Afgebroken deeltjes die ontstaan tijdens het werk of stukjes van beschadigde accessoires kunnen buiten de directe werkplek terecht komen.

**Houd de voedingskabel ver uit de buurt van de roterende onderdelen van het apparaat.** In geval van verlies van de controle over het apparaat kan de kabel doorgesneden of vastgegrepen raken en kan de hand of arm van de bediener worden aangetrokken door draaiende onderdelen van de machine.

**Het apparaat nooit neerzetten voordat de roterende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.** Roterende onderdelen kunnen de vloer 'vastgrijpen' waardoor het apparaat buiten controle raakt.

**Het apparaat niet inschakelen tijdens verplaatsing.** Abusievelijk contact met roterende onderdelen kan leiden tot het vastgrijpen en aantrekken van kleding en contact van het apparaat met het lichaam van de bediener.

**De ventilatie-openingen van het apparaat moeten regelmatig worden gereinigd.** De motorventilator zuigt stof dat tijdens werk ontstaat de machine in. Overmatige ophoping van stukjes metaal aanwezig in het stof vergroot het risico op elektrocutie.

**Het apparaat niet gebruiken in de buurt van licht ontvlambare materialen.** Vonken die tijdens werkzaamheden ontstaan, kunnen brand veroorzaken.

**Geen accessoires gebruiken die koeling door vloeistof nodig hebben.** Water en koelvloeistof kunnen leiden tot elektrocutie.

### **Waarschuwingen in verband met het wegkaatsen van het apparaat richting de gebruiker**

Het wegkaatsen van het apparaat in de richting van de gebruiker is een plotselinge reactie op een geblokkeerde of klemgeraakte rotatieschijf, poleerstrip van de borstel of andere accessoire. Blokkering of vastklemming leidt tot krachtige onderbreking van de draaiende accessoire, waardoor het apparaat wegkaats in de tegengestelde richting t.o.v. de draairichting van de accessoire.

Wanneer de slijpschijf bijv. geblokkeerd of klem raakt door het bewerkte product, kan de rand van de schijf in het oppervlak van het materiaal snijden, waardoor de schijf kan losraken of wegschiet.

De schijf kan ook wegschieten in de richting van de bediener of van hem vandaan, naar gelang de draairichting van de slijpsteen op de plek van de blokkade. Ook kunnen de slijpschijven breken onder deze omstandigheden.

Het wegkaatsen van het apparaat in de richting van de bediener is het gevolg van onjuist gebruik en/of het niet naleven van de richtlijnen in deze gebruikershandleiding. Deze verschijnselen kunnen worden voorkomen door de onderstaande aanbevelingen op te volgen.

**Door stevig vasthouden van het apparaat en de juiste positie van het lichaam en de armen kan weerstand worden geboden aan de ontstane tegengestelde krachten.** Gebruik altijd een extra handgreep indien deze is meegeleverd. Dit zorgt voor maximale controle tijdens wegkaatsing of onverwachte rotatie tijdens het starten van het apparaat. De bediener kan de rotatie of het wegkaatsen van het apparaat controleren indien hij geschikte veiligheidsmaatregelen toepast.

**Nooit de handen in de buurt van roterende onderdelen van het apparaat houden.** Roterende onderdelen kunnen tijdens wegkaatsing in contact komen met de handen.

**Niet verblijven in een zone waarin het apparaat terecht kan komen tijdens wegkaatsing.** Het wegkaatsen vindt plaats in tegengestelde richting t.o.v. de draairichting van de slijpschijf, op de plek waar deze vast is komen te zitten.

**Wees extra voorzichtig tijdens werk in de buurt van hoeken, scherpe randen etc.** Vermijd het wegkaatsen en vast raken van de slijpschijf. Tijdens bewerking hoeken of randen treedt een verhoogd risico op het vast raken van de slijpschijf op, wat leidt

tot verlies van de controle over het apparaat of wegkaatsing van het apparaat.

**Gebruik geen schijven met snijketting of zaagschijven.** Het snijvlak leidt tot dikwijls wegkaatsen en controleverlies over het apparaat.

**Waarschuwingen in verband met het slijpen en snijden met slijpschijven.**

**Gebruik alleen schijven die bedoeld zijn voor werking met het apparaat en afschermingen die zijn ontworpen voor het gegeven schijftype.** Schijven die niet geschikt zijn voor het apparaat, kunnen niet voldoende worden afgeschermd en zijn gevaarlijk.

**Het slijp-oppervlak van bolle schijven moet zich na montage onder de afschermingsrand van de schijf bevinden.** Een onjuist gemonteerde schijf die buiten de afschermingsrand uitsteekt, kan niet voldoende worden beveiligd.

**De afscherming moet veilig worden vastgezet aan het apparaat in een positie die maximale veiligheid biedt, zodat een zo klein mogelijk gebied van de schijf ontbloot is in de richting van de gebruiker.** De afscherming helpt de gebruiker te beschermen tegen wegvliegende deeltjes van de schijf en voorkomt abusievelijk contact met de schijf.

**De schijf moet worden gebruikt conform het beoogde doeleinde. Bijvoorbeeld: niet slijpen met een schijf die bedoeld is om mee te snijden.** Slijpschijven voor snijden zijn bedoeld voor belasting van de omtrek. Zijkrachten op zulke schijven kunnen leiden tot het losraken.

**Gebruik altijd onbeschadigde vastzetschijven die de juiste grootte hebben t.o.v. de slijpschijf.** De juiste vastzetschijven verminderen het risico op beschadiging van de slijpschijf. Vastzetschijven voor snijschijven kunnen verschillen van vastzetschijven voor slijpschijven.

**Geen gebruikte slijpschijven van grotere apparaten gebruiken.** Een slijpschijf met grotere diameter is niet geschikt voor de hogere rotatiesnelheden van kleinere apparatuur en kan barsten.

**Waarschuwingen in verband met het slijpen met schuurpapier.**

**Geen te grote schijven gebruiken met schuurpapier. Volg bij de selectie van de slijpsteen de aanwijzingen van de fabrikant op.** Schuurpapier dat aanzienlijk groter is dan de schijf kan snijwonden veroorzaken en vergroot tevens het risico op vastraken, scheuren of terugkaatsen in de richting van de gebruiker.

## VOORBEREIDING OP DE WERKZAAMHEDEN

LET OP! Alle handelingen die in dit hoofdstuk worden vermeld, dienen plaats te vinden na het afsluiten van de spanning. De accu moet afgekoppeld zijn van het apparaat!

### *Veiligheidsinstructies opladen accu*

**Let op!** Zorg er voorafgaand aan het opladen voor dat de behuizing van de voeding, de kabel en de stekker niet gebarsten of beschadigd zijn. Het is verboden om het oplaadstation of de voeding te gebruiken wanneer deze onjuist werken of beschadigd zijn! Voor het opladen van de accu mogen uitsluitend het bijgeleverde oplaadstation en de bijgeleverde voeding worden gebruikt. Gebruik van een andere voeding kan leiden tot brand of beschadiging van het apparaat. Het opladen van de accu mag uitsluitend plaatsvinden in een gesloten, droge ruimte die is beveiligd tegen toegang van onbevoegden en met name kinderen. Het oplaadstation en de voeding mogen niet worden gebruikt zonder toezicht van een volwassene! Indien de ruimte waarin het opladen plaatsvindt, verlaten moet worden, haal het apparaat dan van de stroom door de voeding uit het stopcontact te trekken. Indien er rook, een vreemde geur o.i.d. uit de oplader komt, trek de stekker van de oplader dan direct uit het stopcontact!

De boormachine wordt geleverd met niet-opgeladen accu. Daarom dient deze voorafgaand aan de werkzaamheden te worden opgeladen conform de procedure die hieronder beschreven is, met behulp van de meegeleverde voeding en het oplaadstation. Li-Ion-accu's (lithium-ion) beschikken niet over een 'geheugen', zodat ze op ieder gewenst moment kunnen worden opgeladen. Het is echter aanbevolen om de accu leeg te laten lopen tijdens normaal werk en vervolgens volledig op te laden. Indien dergelijke hantering vanwege het type werk niet altijd mogelijk is, dient deze procedure tenminste eens per 10 à 15 werkcyclus te worden herhaald. De accu mag in geen geval worden ontladen door elektroden aan te sluiten. Dit leidt tot onherstelbare schade! De oplaadstatus van de accu mag ook niet worden nagegaan door een elektrode aan te sluiten en het vonken te controleren.

### *Bewaren van de accu*

Zorg voor de juiste opslagomstandigheden om de levensduur van de accu te verlengen. Deze duurt ongeveer 500 oplaad-ontlaadcycli. Bewaar de accu bij een temperatuur van 0 tot 30 graden Celsius en een luchtvochtigheid van 50%. Laad de accu op tot ca. 70% wanneer je deze langere tijd wilt opslaan. In geval van langere opslag de accu eens per jaar opladen. Vermijd overmatig opladen van de accu, daar dit de levensduur verkort en kan leiden tot onherstelbare schade.

De accu zal tijdens opslag langzaam ontladen vanwege lekstroom. Het zelfontladingsproces hangt af van de opslagtemperatuur; hoe hoger deze is, des te sneller is de batterij leeg. In geval van onjuiste opslag van de batterij kan lekkage van het elektrolyt plaatsvinden. In geval van lekkage het elektrolyt verzamelen met een neutraal middel. De ogen in geval van contact met het elektrolyt grondig uitspoelen en vervolgens onmiddellijk een arts raadplegen. **Gebruik van het apparaat met beschadigde accu is verboden.**

In geval van volledig verbruik van de accu moet deze worden afgegeven bij een gespecialiseerd verzamelpunt voor de verwerking van dergelijk afval.

*Accutransport*

Lithium-ion-accu's zijn volgens de wet gevaarlijk materiaal. De gebruiker van het apparaat kan apparaten met accu of de accu zelf over land vervoeren. Hierbij hoeft niet te worden voldaan aan aanvullende voorwaarden. In geval van het opdragen van transport aan derden (bijv. verzending door een koerier) dienen de regels voor transport van gevaarlijke materialen te worden nageleefd. Neem voorafgaand aan de verzending contact op met een persoon die over de juiste kwalificaties beschikt.

Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport moeten de gedemonteerde accu's uit het apparaat verwijderd worden en de blootliggende contacten worden beveiligd door ze bijv. met isoleertape af te plakken. Beveilig de accu's zo in de verpakking dat ze zich niet binnenin de verpakking kunnen bewegen tijdens het transport. Leef ook de landelijke voorschriften na op het gebied van transport van gevaarlijke materialen.

*Batterij opladen*

**Let op!** Koppel de stekker van de lader los van het lichtnet voordat u deze oplaadt. Reinig bovendien de accu en de accupolen van vuil en stof met een zachte, droge doek of borstel.

Sluit de accu aan op het gereedschap.

Schuif de accu in de oplaadbus (II).

Steek de lader in een stopcontact.

De rode LED zal oplichten, wat het laadproces aangeeft.

Wanneer het opladen voltooid is, gaat de rode LED uit en gaat de groene LED branden om aan te geven dat de accu volledig is opgeladen.

Trek de stekker van de lader uit het stopcontact.

Trek de accu uit het laadstation door op de accuvergrendelingsknop te drukken.

**Let op!** Als de groene LED oplicht wanneer de lader op het lichtnet is aangesloten, is de accu volledig opgeladen. In dit geval zal de lader het laadproces niet starten.

Het apparaat heeft een ingebouwde laadindicator. Door op de netschakelaar te drukken, hoe meer de LED's oplichten, hoe meer de accu wordt opgeladen. Als de LED's niet oplichten wanneer de knop wordt ingedrukt, is de accu ontladen.

Waarschuwing! Zorg vóór de start van het monteren, vervangen en het demonteren van accessoires ervoor dat de accu losgekoppeld is van het apparaat en dat de schakelaar vergrendeld is.

*Montage van de extra handgreep (III)*

Schroef de handgreep in een van de gaten aan de zijkanen van het gereedschap. Controleer tijdens het gebruik regelmatig of de handgreep, die door trillingen kan worden losgemaakt, goed vastzit.

*Montage en demontage van de slijpschijf*

Schroef de schijfspindel tot aan de aanslag in de gereedschapshouder. Houd vervolgens de knop voor het vergrendelen van de spindel ingedrukt, draai de schijf tot de spindel vergrendeld is en draai de schijf (IV) stevig en zeker vast.

Draai de schijf vast met uw handen, gebruik geen gereedschap.

Begin met het verwijderen van de schijf door de spindel te vergrendelen, maak dan de schijf los en schroef de schijfspindel volledig los van de gereedschapshouder.

Let op! De schroefdraadmaat is gespecificeerd in de technische datatabel en is een inch schroefdraad. Schijven met M8 schroefdraadspindel passen niet in de gereedschapshouder en het vastschroeven kan leiden tot de beschadiging van de schroefdraad.

*Montage van polijstschijven (V)*

De polijstschijf heeft een klittenband, waarmee polijstpaden, afdekkingen en polijstspunten met een speciaal oppervlak aan het klittenband van de schijf kunnen worden bevestigd. De schijven moeten concentrisch worden bevestigd, zodat het oppervlak van de klittenbandschijf niet in contact komt met het gepolijste oppervlak. Dit kan zowel de schijf als het gepolijste oppervlak beschadigen.

**GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP**

Zorg ervoor dat de accu losgekoppeld is van het apparaat.

Controleer de polijstschijf op beschadigingen. Als er scheuren, krassen of andere beschadigingen zichtbaar zijn, vervang de schijf dan door een nieuwe zonder deze gebreken. Het is verboden om met beschadigde schijven te werken!

Monteer de extra handgreep en de polijstpad.

Selecteer het type polijstpad die bij het soort werk past.

Draag oogbescherming, gehoorbescherming en werkhandschoenen.

Controleer of de schakelaar in de „uit“-stand staat en vergrendeld is - hij kan niet worden ingedrukt.

Stel het toerentalbereik (VI) in met de schakelaar.

Sluit de accu aan op het gereedschap.

Neem de juiste positie om het evenwicht te garanderen, ontgrendel de schakelaar door de vergrendelingschakelaar (VII) te bewegen, de vergrendelingsknop moet worden uitgelijnd met de behuizing aan de zijde die is gemarkeerd met een open hangslotssymbool, en druk vervolgens op de schakelaar om de polijstmachine te starten. De schakelaar kan niet worden vergrendeld in de aan-stand. Hoe dieper de schakelaar wordt ingedrukt, hoe hoger de rotatiesnelheid.

Begin met het werk door het voorzichtige aanbrengen van het zijvlak van het polijstpad op het te bewerken materiaal (VIII). Oefen niet te veel druk uit op het werkstuk tijdens het werken. Verplaats het gereedschap met soepele bewegingen van en naar elkaar. Let op de effecten en pas de snelheid en druk van de polijstschijf aan. Als er polijstmiddelen worden gebruikt, lees dan eerst de meegeleverde documentatie voordat u met de werkzaamheden begint.

Overbelast de polijstmachine niet - de temperatuur van de buitenoppervlakken mag nooit hoger zijn dan 60 °C.

Na afloop van de werkzaamheden moet het apparaat worden uitgeschakeld, de schakelaar worden vergrendeld door het schakelaarslot (VII) te bewegen, de vergrendelknop moet overeenkomen met de behuizing aan de met een vergrendeld hangslotssymbool gemarkeerde zijde ½ Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en voer een inspectie uit.

Na het loslaten van de schakelaar draait de schijf nog enige tijd door. Plaats de polijstmachine pas als de schijf volledig tot stilstand is gekomen.

#### *Snelheidsregeling*

Lagere omwentelingen moeten worden gebruikt voor de eerste toepassing van polijstpasta, na de verdeling ervan op het gepolijste oppervlak, moeten de omwentelingen worden verhoogd. Gebruik een hoge snelheid voor droog polijsten.

#### *Aanvullende opmerkingen*

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

## **ONDERHOUD EN INSPECTIES**

**OPGELET!** Vóór aanvang van de afstelling, technisch onderhoud of onderhoud dient de stekker uit het stopcontact te worden uitgetrokken. Controleer de technische staat van het product na zijn werking door middel van een externe inspectie en een evaluatie van: behuizing en handgreep, elektrisch snoer met stekker, werking van de elektrische schakelaar en doorlaatbaarheid van ventilatieroosters, vonken van borstel, geluidsniveau van lagers en tandwielletjes, opstart en werkinguniformiteit. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker aanvullende elektrotoestellen niet monteren of componenten of bestanddelen vervangen, omdat dit tot garantieverlies zal leiden. Alle bij de inspectie of de werking geobserveerde onregelmatigheden zijn een signaal om het toestel bij de service te laten herstellen. Na beëindiging van de werkzaamheden dienen de behuizing, ventilatieroosters, schakelaars, aanvullende handgreep en covers te worden schoongemaakt bvb. met een luchtstroom (met een druk die niet groter is dan 0,3 MPa), penseel of droge vod zonder gebruik van chemische middelen en schoonmaakvloeistoffen. Gereedschap en houders dienen met een droge, propere vod te worden schoongemaakt.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η συσκευή στίλβωσης μπαταρίας είναι ένα φορητό εργαλείο πολλών χρήσεων που δεν απαιτεί εξωτερικό τροφοδοτικό και προορίζεται για ιδιοκατασκευαστές για στίλβωση και λειάνση επιφανειών από διαφορετικά υλικά με χρήση του χαρτιού λείανσης. Τα ιδιαίτερα πλεονεκτήματά της εκτιμούνται από ιδιοκατασκευαστές που εκτελούν διαφορετικές εργασίες συναρμολόγησης και φινιρίσματος. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, τότε:

**Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.**

Για τις βλάβες που προκύπτουν λόγω μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και των προτάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται σε πλήρη κατάσταση και δεν απαιτεί καμία συναρμολόγηση. Μαζί με το προϊόν παρέχονται: μπαταρία, σταθμός φόρτισης (φορτιστής), πρόσθετη υποδοχή-λαβή, δίσκος στίλβωσης και στρώμα στίλβωσης από σφουγγάρι.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82903
Τάση λειτουργίας	[V]	12 DC
Περιστροφές (αδρανής ταχύτητα)	[min <sup>-1</sup> ]	1: 0 – 2800 / 2: 0 - 8300
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση	[dB]	78,6 ± 3,0
- ισχύς L <sub>WA</sub>	[dB]	89,6 ± 3,0
Βαθμός προστασίας:		IP20
Κλάση μόνωσης		III
Επίπεδο δονήσεων	[m/s <sup>2</sup> ]	4,213 ± 1,5
Βάρος	[kg]	0,7
Αρπαγή εργαλείων	[°]	5/16 (8 mm)
Μέγιστη διάμετρος δίσκου στίλβωσης	[mm]	80
Τύπος μπαταρίας		Li-ion
Χωρητικότητα μπαταρίας	[Ah]	2
Φορτιστής		
Τάση εισόδου	[V]	100 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Τάση εξόδου	[V]	12
Ρεύμα εξόδου	[A]	2
Ονομαστική ισχύς	[W]	35
Χρόνος φόρτισης	[h]	1

## ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρησή τους μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σωματικές βλάβες. Η έννοια “ηλεκτρικό εργαλείο” που χρησιμοποιείται σε οδηγίες αναφέρεται σε όλα τα εργαλεία που λειτουργούν με ηλεκτρικό ρεύμα, καλωδίου καθώς και άνευ.

### ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

#### Χώρος εργασίας

Ο χώρος εργασίας θα πρέπει να διατηρείται καλά φωτισμένος και καθαρός. Η έλλειψη τάξης και ο αδύνατος φωτισμός μπορούν να αποτελέσουν αιτία ατυχημάτων.

**Δεν πρέπει να εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο εκρήξεων, που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς.**

Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρα, που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά σε επαφή με εύφλεκτα αέρια ή αναθυμιάσεις.

**Μην επιτρέπετε σε παιδιά και άτομα τρίτα την είσοδο στον χώρο εργασίας.** Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει ατύχαια ελέγχου στο εργαλείο.

#### Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του ηλεκτρικού αγωγού πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα του δικτύου. Απαγορεύεται να μετατρέπετε φως. Δεν επι-

τρέπεται η εφαρμογή κανενός είδους προσαρμογέα φως στην πρίζα. Το φως που δεν τροποποιείται και ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, και ψυκτικά.** Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Τα ηλεκτρικά εργαλεία δεν πρέπει να εκτίθενται σε βροχόπτωση ή υγρασία.** Το νερό και η υγρασία που εισχωρούν στο εσωτερικό του εργαλείου αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Μην τεντώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για μεταφορά, σύνδεση, αποσύνδεση του φως από την πρίζα δικτύου.** Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου με θερμότητα, έλαια, αιχμηρές ακμές, και κινητά αντικείμενα. Η φθορά του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Σε περίπτωση εργασίας πέραν κλειστών χώρων, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε προεκτάσεις που προορίζονται για εργασία σε ανοικτούς χώρους.** Η χρήση κατάλληλης προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### Προσωπική ασφάλεια

**Προχωρήστε σε εργασία, σε καλή φυσική και ψυχική κατάσταση. Δώστε προσοχή στο τι κάνετε. Μην εργάζεστε υπό κόπωση ή υπό την επήρεια φαρμάκων ή αλκοόλ.**

Η έλλειψη προσοχής έστω και για λίγο μπορεί να προκαλέσει σοβαρές κακώσεις του σώματος.

**Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Πάντοτε να τοποθετείτε μάσκα προστασίας.**

Η εφαρμογή μέσων ατομικής προστασίας όπως μάσκα κατά της σκόνης, υποδημάτων προστασίας, κράνους και προστατευτικών ακοής, μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρών σωματικών κακώσεων.

**Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε πως ο ηλεκτρικός διακόπτης είναι στην θέση “απενεργοποιημένο”, πριν την σύνδεση του εργαλείου στο δίκτυο τροφοδοσίας.**

Η κράτηση του εργαλείου με το δάκτυλο στον διακόπτη ή σύνδεση του εργαλείου όταν ο διακόπτης είναι σε θέση “ενεργοποιημένο” μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές κακώσεις του σώματος.

**Πριν την ενεργοποίηση του εργαλείου αφαιρέστε όλα κλειδιά ή άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν για την ρύθμισή του.** Κλειδί που παραμένει σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές κακώσεις του σώματος.

**Διατηρείτε ισορροπία. Κρατάτε διαρκώς κατάλληλη θέση.** Αυτό επιτρέπει τον ευκολότερο έλεγχο στο εργαλείο, σε περίπτωση ξαφνικών καταστάσεων κατά την εργασία.

**Εφαρμόστε ένδυση προστασίας. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, ρούχα και γάντια εργασίας μακριά από κινούμενα ηλεκτρικά εργαλεία.**

Τα χαλαρά ενδύματα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου.

**Εφαρμόστε απαγωγείς σκόνης ή δοχεία για σκόνη, εάν το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με τέτοια. Φροντίστε ώστε να συνδεθούν ορθά.** Η χρήση απαγωγέα σκόνης μειώνει τον κίνδυνο σοβαρών κακώσεων του σώματος.

### Χρήση ηλεκτρικού εργαλείου

**Μην τεντώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Χρησιμοποιείτε εργαλεία κατάλληλα για δεδομένη εργασία.** Η επιλογή κατάλληλου εργαλείου για δεδομένη εργασία εξασφαλίζει αποδοτικότερη και ασφαλέστερη εργασία.

**Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν δεν λειτουργεί ο διακόπτης του.** Εργαλεία τα οποία δεν γίνονται να ελεγχθούν μέσω του διακόπτη, είναι επικίνδυνα και πρέπει να δίνονται προς επισκευή.

**Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα τροφοδοσία πριν την ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου.**

Επιτρέπει την αποφυγή τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

**Διατηρείτε το εργαλείο σε θέση μη προσβάσιμη σε παιδιά. Μην επιτρέπετε την εργασία σε άτομα που δεν έχουν δεχθεί εκπαίδευση στα πλαίσια χρήσης του εργαλείου.**

Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να είναι επικίνδυνο στα χέρια ατόμου χωρίς εκπαίδευση.

**Εξασφαλίστε κατάλληλη συντήρηση του εργαλείου. Ελέγξτε το εργαλείο υπό το πρίσμα ασυμβατότητων και χαλαροτήτων σε κινητά μέρη. Ελέγξτε εάν οποιοδήποτε εξάρτημα του εργαλείου δεν είναι φαρμαμένο. Σε περίπτωση εντοπισμού βλαβών θα πρέπει να τις επισκευάσετε πριν την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.**

Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ελλιπή συντήρηση του εργαλείου.

**Εργαλεία κοπής θα πρέπει να διατηρούνται καθαρά και ακονισμένα.** Ορθά συντηρημένα εργαλεία κοπής είναι ευκολότερα στον έλεγχο κατά την εργασία.

**Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ τους σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες. Εφαρμόζετε τα εργαλεία σύμφωνα με τον προορισμό τους και λαμβάνοντας υπόψιν το είδος και τις συνθήκες εργασίας.** Η χρήση εργαλείων για άλλη εργασία πέραν αυτής για την οποία έχουν σχεδιαστεί, μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο επικίνδυνων καταστάσεων.

**Προφύλαξη κατά την χρήση του ηλεκτροεργαλείου**

**Πριν την τοποθέτηση συσσωρευτών θα πρέπει να βεβαιωθείτε αν ο διακόπτης βρίσκεται στην θέση “απενεργοποιημένο”.** Η εισαγωγή συσσωρευτών σε ηλεκτροεργαλεία όταν ο διακόπτης είναι στην θέση “ενεργοποιημένο”, μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

**Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Η χρήση φορτιστή προορισμένου για ένα τύπο συσσωρευτών, για φόρτιση άλλου τύπου συσσωρευτών μπορεί να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς.

**Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία με συσσωρευτή ορισμένο από τον κατασκευαστή.**

Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να αποτελέσει αιτία τραυματισμού ή πυρκαγιάς.

**Όταν ο συσσωρευτής δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να διατηρείται μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετή-**



ρες χαρτιού, κέρματα, καρφιά, βίδες και άλλα μικρά αντικείμενα τα οποία μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους πόλους. Το βραχυκύκλωμα των πόλων του συσσωρευτή μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή ηπικαγιά.

**Σε αντίξοες συνθήκες, ενδέχεται να διαρρέουν υγρό από τον συσσωρευτή, θα πρέπει να αποφεύγετε την επαφή με αυτό. Εάν προκύψει τυχαία επαφή με αυτό θα πρέπει να ξεπλύνετε πολύ καλά με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, θα πρέπει να αναζητήσετε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκχύνεται από τον συσσωρευτή μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.**

**Κατά την εκτέλεση της εργασίας, όπου το εργαλείο μπορεί να έλθει σε επαφή με κρυμμένο αγωγό υπό τάση, κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο με την βοήθεια μονωμένων λαβών. Εργαλεία που έρχονται σε επαφή με αγωγούς υπό τάση μπορεί να προκαλέσουν κατάσταση κατά την οποία μεταλλικά εξαρτήματα του εργαλείου μπορούν να βρεθούν υπό τάση, κάτι που μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία του χειριστή του εργαλείου.**

### Επισκευές

**Επισκευάζετε εργαλεία μόνο σε εξουσιοδοτημένα για αυτό σημεία, που χρησιμοποιούν μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Εξασφαλίζεται έτσι η ασφάλεια στην εργασία του ηλεκτρικού εργαλείου.**

### ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Το εργαλείο προορίζεται μόνο για γυαλιστικό. Εξοικειωθείτε με όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες, εικόνες καθώς και ιδιότητες που παρέχονται μαζί με το εργαλείο. Η μη τήρηση του συνόλου των οδηγιών που παρατίθενται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, ηπικαγιά και / ή σοβαρό τραυματισμό.**

**Η χρήση του εργαλείου ως λείανση, λείανση με την βοήθεια γυαλόχαρτου, λείανση με την βοήθεια συρματόβουρτσας, καθώς και κοπή ή με άλλο τρόπο εκτός αυτού που περιγράφεται, απαγορεύεται. Η εργασία με το εργαλείο για την οποία δεν είναι προορισμένο, μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο και να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό σωματικό τραυματισμό.**

**Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν έχουν σχεδιαστεί και δεν είναι προορισμένα από τον κατασκευαστή. Το γεγονός πως μπορούν να τοποθετηθούν στο εργαλείο δεν σημαίνει απαραίτητα και πως εγγυώνται ασφαλή εργασία.**

**Η μέγιστη περιστροφική ταχύτητα των αξεσουάρ θα πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη με την μέγιστη περιστροφική ταχύτητα του εργαλείου. Αξεσουάρ μικρότερης περιστροφικής ταχύτητας από την περιστροφική ταχύτητα του εργαλείου μπορούν κατά την διάρκεια της εργασίας να διασπαστούν σε κομμάτια.**

**Η εξωτερική διάμετρος καθώς και το πάχος των αξεσουάρ θα πρέπει να περιέχεται στο φάσμα των διαστάσεων που ορίζονται για εργαλεία. Αξεσουάρ με ακατάλληλες διαστάσεις δεν μπορούν να καλυφθούν και να χρησιμοποιηθούν κατάλληλα. Το μέγεθος του ανοίγματος στερέωσης τροχών, δίσκων, κολάρων, καθώς και άλλων αξεσουάρ θα πρέπει να ταιριάζει στο μέγεθος του πείρου του εργαλείου.**

**Αξεσουάρ των οποίων το μέγεθος του ανοίγματος στερέωσης δεν ταιριάζει με το μέγεθος του πείρου του εργαλείου, μετά την εκκίνηση πέφτουν σε κραδασμούς και αυτό μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου στο εργαλείο.**

**Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένα αξεσουάρ. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την κατάσταση των αξεσουάρ για παρουσία σιγμάτων, ρωγμών, εκδορών και υπέρμετρη φθορά. Σε περίπτωση πτώσης αξεσουάρ, θα πρέπει να τα ελέγξετε υπό το πρίσμα βλαβών, τοποθετώντας νέα αξεσουάρ χωρίς φθορές. Μετά την επισκόπηση και την τοποθέτηση αξεσουάρ θα πρέπει να βρεθείτε εσείς καθώς και άτομα τρίτα, πίσω από το επίπεδο περιστροφής των αξεσουάρ και να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο για ένα λεπτό με την μέγιστη περιστροφική ταχύτητα. Κατά την δοκιμή τα φθαρμένα αξεσουάρ καταστρέφονται.**

**Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την εργασία, εφαρμόστε προστατευτικό προσώπου, μάσκα ή γυαλιά προστασίας. Εάν απαιτείται, εφαρμόστε μάσκα κατά της σκόνης, προστασία ακοής, γάντια, καθώς και ποδιά που προστατεύει από μικρά σωματίδια αξεσουάρ ή υλικών που εκτοξεύονται κατά την εργασία.**

**Τα προστατευτικά όρασης πρέπει να είναι ικανά να σταματήσουν τα ιπτάμενα σωματίδια που σχηματίζονται κατά την εργασία. Η μάσκα κατά της σκόνης θα πρέπει να είναι ικανή να φιλτράρει την σκόνη που αιωρείται κατά την εργασία. Μεγάλη έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.**

**Κατά την εκτέλεση της εργασίας, κατά την οποία ο δίσκος μπορεί να έλθει σε επαφή με κρυμμένο καλώδιο υπό τάση ή αγωγό τροφοδοσίας, κρατάτε το εργαλείο μόνο από τις μονωμένες χειρολαβές. Ο δίσκος κατά την επαφή με αγωγό υπό τάση μπορεί να προκαλέσει κατάσταση υπό την οποία τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου θα βρεθούν υπό τάση, κάτι που μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία του χειριστή.**

**Διατηρείτε ασφαλή απόσταση μεταξύ του χώρου εργασίας και ατόμων τρίτων. Άτομα που εισέρχονται στον χώρο εργασίας θα πρέπει να φέρουν μέσα ατομικής προστασίας. Τα σωματίδια που σχηματίζονται κατά την εργασία ή τα σωματίδια φθαρμένων αξεσουάρ μπορούν να εκτοξευθούν πέραν του πλησιέστερου χώρου εργασίας.**

**Τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από περιστρεφόμενα τμήματα του εργαλείου. Σε περίπτωση απώλειας ελέγχου στο εργαλείο, ο αγωγός μπορεί να κοπεί ή να τραβηχτεί και το χέρι του χειριστή μπορεί να τραβηχτεί προς τα περιστρεφόμενα τμήματα του εργαλείου.**

**Ποτέ μην αφήνετε το εργαλείο, μέχρις ότου τα περιστρεφόμενα τμήματα ακινητοποιηθούν εντελώς. Τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα μπορούν να "αρπάξουν" το δάπεδο και να εκτινάξουν το εργαλείο εκτός ελέγχου.**

**Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο κατά την μεταφορά του. Τυχαία επαφή με περιστρεφόμενα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει την αρπαγή και έλξη ενδυμάτων και επαφή του εργαλείου με το σώμα του χειριστή.**

**Θα πρέπει να καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξαερισμού του εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα έλκει σκόνη που παράγεται κατά την εργασία, στο εσωτερικό του εργαλείου. Η υπέρμετρη συγκέντρωση ψηγμάτων μετάλλου που περιέχονται στην σκόνη αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Μην εργάζεστε με το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπίθες που παράγονται κατά την εργασία μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά.

**Μην εφαρμόζετε αζεσουάρ που απαιτούν ψύξη μέσω υγρών.** Το νερό ή ψυκτικό υγρό μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

**Προειδοποιήσεις συνδεδεμένες με ανάκρουση του εργαλείου προς την πλευρά του χειριστή.** Η ανάκρουση του εργαλείου προς την πλευρά του χειριστή είναι ακαριαία αντίδραση σε εμπλοκή ή σύσφιξη: δίσκου, ταινίας γυαλισματος, βούρτσας ή άλλων αζεσουάρ. Η εμπλοκή ή η σύσφιξη προκαλεί απότομη ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου αζεσουάρ του ηλεκτροεργαλείου προς κατεύθυνση αντίθετη με την φορά του αζεσουάρ. Για παράδειγμα ο δίσκος είναι μπλοκαρισμένος ή σφιγμένος από το επεξεργαζόμενο αντικείμενο, η ακμή του δίσκου η οποία εισέρχεται στο σημείο σύσφιξης μπορεί να εισχωρήσει στην επιφάνεια του υλικού προκαλώντας την ακινητοποίηση ή την εκτίναξη του δίσκου.

Ο δίσκος μπορεί επίσης να κινηθεί προς ή από την κατεύθυνση του χειριστή, ανάλογα την κατεύθυνση κίνησης του δίσκου στο σημείο σύσφιξης. Οι δίσκοι λειάνσεως μπορούν επίσης να σπάσουν υπό τέτοιες συνθήκες. Η ανάκρουση προς την πλευρά του χειριστή είναι αποτέλεσμα μη ορθής χρήσης και / ή μη εφαρμογής των συμβουλών που περιέχονται στις παρούσες οδηγίες. Τέτοια φαινόμενα μπορούν να αποφευχθούν ακολουθώντας τις παρακάτω συστάσεις.

**Εφαρμόστε σίγουρο κράτημα του εργαλείου καθώς και κατάλληλη στάση σώματος και χεριών, κάτι που επιτρέπει να αντισταθείτε σε δυνάμεις που παράγονται κατά την ανάκρουση. Εφαρμόζετε πάντοτε την επιπρόσθετη χειρολαβή αν παραδίδεται με το εργαλείο, καθώς έτσι εξασφαλίζεται ο μέγιστος έλεγχος κατά την ανάκρουση ή την απροσδόκητη περιστροφή κατά την εκκίνηση του εργαλείου.** Ο χειριστής είναι σε θέση να ελέγξει τις στροφές ή την ανάκρουση του εργαλείου, εάν εφαρμόζει κατάλληλα μέσα προσοχής.

**Ποτέ μην τοποθετείτε δάκτυλα κοντά σε περιστρεφόμενα τμήματα του εργαλείου.** Τα περιστρεφόμενα τμήματα μπορούν κατά την ανάκρουση να έλθουν σε επαφή με τα δάκτυλα.

**Μην εκτίθεσθε στην ζώνη εντός της οποίας το εργαλείο κινείται κατά την ανάκρουση.** Η ανάκρουση οδηγεί το εργαλείο σε κατεύθυνση αντίθετη από την κατεύθυνση των στροφών του δίσκου, στο σημείο που μπλοκάρει.

**Τηρείτε ιδιαίτερη προσοχή κατά την εργασία κοντά σε γωνίες, αιχμηρές ακμές κλπ. Αποφύγετε χτυπήματα και εμπλοκές του δίσκου.**

Κατά την επεξεργασία γωνιών ή ακμών εμφανίζεται αυξημένος κίνδυνος εμπλοκής του δίσκου, κάτι που οδηγεί σε απώλεια ελέγχου στο εργαλείο ή την ανάκρουση του εργαλείου.

**Μην χρησιμοποιείτε δίσκο με αλυσίδα κοπής ή δισκοπρίονο.** Οι λάμες προκαλούν συχνές ανακρούσεις και απώλεια ελέγχου στο εργαλείο.

**Προειδοποιήσεις συνδεδεμένες με λείανση και κοπή με δίσκο.**

**Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους προορισμένους για εργασία με το εργαλείο καθώς και κάλυμμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο είδος δίσκου.** Οι δίσκοι για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί το εργαλείο δεν μπορούν να καλυφθούν κατάλληλα και δεν είναι ασφαλείς.

**Η επιφάνεια λείανσης κυρτών δίσκων πρέπει μετά την τοποθέτηση να βρίσκεται χαμηλότερα από την ακμή του καλύμματος του δίσκου.** Εσφαλμένα τοποθετημένος δίσκος ο οποίος θα τίθεται εκτός της ακμής του καλύμματος δεν μπορεί να είναι κατάλληλα προστατευμένος.

**Το κάλυμμα θα πρέπει να είναι με ασφάλεια στερεωμένο στο εργαλείο και ρυθμισμένο σε θέση που να εξασφαλίζει την μέγιστη ασφάλεια, έτσι ώστε το μικρότερο δυνατό εύρος δίσκου να είναι ακάλυπτο προς την πλευρά του χειριστή.** Το κάλυμμα βοηθά την προστασία του χειριστή από σπασμένα κομμάτια δίσκου ενώ αποτρέπει την τυχαία επαφή με τον δίσκο.

**Ο δίσκος θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τον προορισμό του. Για παράδειγμα: μην λειάνετε με δίσκο που προορίζεται για κοπή.** Οι δίσκοι τριβής προορίζονται για περιφερειακά φορτία, πλειυρικές δυνάμεις που εφαρμόζονται σε τέτοιους δίσκους μπορούν να προκαλέσουν την διάσπασή τους.

**Πάντοτε να τοποθετείτε αθίκοις δίσκους στερέωσης, οι οποίοι έχουν το κατάλληλο μέγεθος προσαρμοσμένο στον δίσκο λειάνσεως.** Οι κατάλληλοι δίσκοι στερέωσης μειώνουν την πιθανότητα φθοράς του δίσκου λειάνσεως. Οι δίσκοι στερέωσης σε δίσκους κοπής μπορούν να είναι άλλοι από τους δίσκους στερέωσης για δίσκους λειάνσεως.

**Μην χρησιμοποιείτε χρησιμοποιημένους δίσκους λειάνσεως από μεγαλύτερα εργαλεία.** Ο δίσκος λειάνσεως μεγαλύτερης διαμέτρου δεν είναι προσαρμοσμένος για μεγαλύτερη περιστροφική ταχύτητα μικρότερων εργαλείων και μπορεί να σπάσει.

**Προειδοποιήσεις συνδεδεμένες με λείανση μέσω γυαλόχαρτου.**

**Μην εφαρμόζετε υπέρμετρον δίσκους με γυαλόχαρτο. Κατά την επιλογή γυαλόχαρτου θα πρέπει να κινηθείτε ανάλογα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.** Χαρή που εκτίθεται πέραν του δίσκου μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή και να αυξηθεί έτσι ο κίνδυνος ακινητοποίησης, εκδωρών ή της εμφάνισης του φαινομένου οπίσθιας ανάκρουσης προς την πλευρά του χειριστή.

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όλες οι δραστηριότητες που αναφέρονται στο παρόν τμήμα θα πρέπει να εκτελούνται με αποσυνδεδεμένο από τροφοδοσία εργαλείο – ο σσσωμειτής θα πρέπει να αφαιρεθεί από το εργαλείο!

### Οδηγίες ασφαλούς φόρτισης συσσωρευτή

**Προσοχή!** Πριν την έναρξη φόρτισης βεβαιωθείτε πως ο κορμός του φορτιστή, ο αγωγός και το φως δεν φέρουν ρωγμές και φθορές. Απαγορεύεται η χρήση σταθμού φόρτισης που δεν είναι σε άρτια κατάσταση ή που έχει φθορές! Για την φόρτιση συσσωρευτών επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού που περιλαμβάνονται στο σετ. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά ή την καταστροφή του εργαλείου. Η φόρτιση του συσσωρευτή μπορεί να πραγματοποιείται αποκλειστικά σε χώρο κλειστό, ξηρό και προστατευμένο από πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ειδικά παιδιών. Απαγορεύεται η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού χωρίς την επίβλεψη ενήλικου! Σε περίπτωση υποχρέωσης απομάκρυνσης από τον χώρο στον οποίο πραγματοποιείται η φόρτιση, θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο ηλεκτρισμού με την απομάκρυνση του φως του τροφοδοτικού από την πρίζα του δικτύου. Σε περίπτωση που αναδύεται καπνός από τον φορτιστή, ύποπτη μυρωδιά κλπ, θα πρέπει άμεσα να απομακρύνετε το φως του τροφοδοτικού από την πρίζα παροχής του δικτύου!

Ο γωνιακός τροχός παραδίδεται με εκφορτισμένο συσσωρευτή, για τον λόγο αυτό πριν την έναρξη εργασιών θα πρέπει να τον φορτίσετε σύμφωνα με την διαδικασία που αναγράφεται παρακάτω, με την βοήθεια του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού. Συσσωρευτές τύπου Li-ion (Λιθίου – Ιόντων) δεν εμφανίζουν το λεγόμενο “φαινόμενο μνήμης”, κάτι που επιτρέπει να τους φορτίζετε οποιαδήποτε στιγμή. Παρόλα αυτά συνιστάται η πλήρης αποφόρτιση του συσσωρευτή κατά την κανονική λειτουργία, ενώ κατόπιν η φόρτιση πλήρους χωρητικότητας. Εάν λόγω του χαρακτήρα εργασίας δεν είναι δυνατή κάθε φορά η τέτοια μεταχείριση του συσσωρευτή, θα πρέπει να το κάνετε ανά τακτούς κύκλους εργασίας. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η αποφόρτιση συσσωρευτών μέσω της βραχυκύκλωσης των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη φθορά! Απαγορεύεται επίσης η δοκιμή της κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή, μέσω της τοποθέτησης αγωγών στα ηλεκτρόδια και δημιουργώντας σπινθήρα.

### Αποθήκευση συσσωρευτή

Προκειμένου να επιμηκύνετε την διάρκεια ζωής του συσσωρευτή θα πρέπει να εξασφαλίζετε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Ο συσσωρευτής αποδίδει για περίπου 500 κύκλους “φόρτιση - αποφόρτιση”. Ο συσσωρευτής θα πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για να διατηρήσετε τον συσσωρευτή για μεγαλύτερο διάστημα θα πρέπει να τον φορτίσετε στο περίπου 70% της χωρητικότητάς του. Σε περίπτωση μεγαλύτερης αποθήκευσης θα πρέπει κατά διαστήματα, μια φορά ανά έτος, να φορτίζεται ο συσσωρευτής. Δεν πρέπει να εξαναγκάσετε τον συσσωρευτή σε υπερβολική αποφόρτιση, καθώς αυτό μειώνει την διάρκεια ζωής του και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες φθορές. Κατά την διάρκεια της αποθήκευσής του ο συσσωρευτής σταδιακά αποφορτίζεται λόγω διαρροών. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από την θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο μεγαλύτερη, τόσο γρηγορότερη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Σε περίπτωση εσφαλμένης αποθήκευσης συσσωρευτών ενδέχεται να προκληθεί διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να εκκενωθεί η διαρροή με αδρανιστικό μέσον, ενώ σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, θα πρέπει να ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό και κατόπιν να ζητήσετε βοήθεια γιατρού. **Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου με φθαρμένο συσσωρευτή.**

Σε περίπτωση ολικής εξάντλησης του συσσωρευτή, θα πρέπει να τον προωθήσετε στο πλησιέστερο σημείο ανακύκλωσης τέτοιου είδους απορριμμάτων.

### Μεταφορά συσσωρευτών

Οι συσσωρευτές Λιθίου – Ιόντων σύμφωνα με την νομοθεσία χαρακτηρίζονται ως υλικά επικίνδυνα. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει εργαλεία με συσσωρευτή καθώς και μόνο συσσωρευτές, οδικώς. Δεν απαιτούνται τότε επιπρόσθετες συνθήκες. Σε περίπτωση μεταφοράς μέσω τρίτων (π.χ. μέσω εταιρείας μεταφορών) θα πρέπει να ενεργείτε σύμφωνα με την νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν την μεταφορά θα πρέπει να έλθετε σε επικοινωνία με άτομο που κατέχει αντίστοιχη πιστοποίηση.

Απαγορεύεται η μεταφορά φθαρμένων συσσωρευτών. Κατά την μεταφορά οι συσσωρευτές θα πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο, ενώ οι εκτεθειμένοι πόλοι θα πρέπει να καλυφθούν, π.χ. με μωνιτική ταινία. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να βρίσκονται σε συσκευασία με τέτοιο τρόπο που να μην μετακινούνται στο εσωτερικό της κατά την μεταφοράς. Θα πρέπει επίσης να τηρείται η κρατική νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

### Φόρτιση συσσωρευτή

**Προσοχή!** Πριν από τη φόρτιση πρέπει να αποσυνδέετε το φως του φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο. Επιπλέον πρέπει να καθαρίσετε τη μπαταρία και τους σφιγκτήρες του από ακαθαρσίες και σκόνη χρησιμοποϊώντας ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα ή μια βούρτσα.

Αποσυνδέστε το συσσωρευτή από το εργαλείο.

Τοποθετήστε τη μπαταρία στην υποδοχή του φορτιστή (II).

Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα.

Θα λάμψει η κόκκινη δίοδος και αυτό σημαίνει τη συνεχή διαδικασία φόρτισης.

Αφού η φόρτιση ολοκληρωθεί, θα σβήσει η κόκκινη δίοδος και θα ανάψει η πράσινη δίοδος που σημαίνει την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας.

Πρέπει να βγάλετε το φως του φορτιστή από την πρίζα.

Τραβήξτε την μπαταρία από τον σταθμό φόρτισης πιέζοντας το κουμπί της κλειδαριάς της μπαταρίας..

**Προσοχή!** Αν μετά από τη σύνδεση του φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο λάμψει η πράσινη δίοδος, αυτό σημαίνει πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Σε αυτή την περίπτωση ο φορτιστής δεν θα αρχίσει να φορτίζει.

Το εργαλείο διαθέτει ενσωματωμένο δείκτη φόρτισης. Όταν πατήσετε τον διακόπτη θα λάμπουν οι διοδοί του δείκτη - όσες περισσότερες λάμπουν, τόσο περισσότερες είναι φορτισμένη η μπαταρία. Αν μετά το πάτημα του διακόπτη οι διοδοί δεν λάμπουν, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι αποφορτισμένη.

**Προειδοποίηση!** Πριν αρχίσετε να συναρμολογείτε, να αντικαθιστάτε και να αποσυναρμολογείτε τα αξεσουάρ, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη από το εργαλείο και ο διακόπτης έχει προστατευτεί με το μπλοκάρισμα.

### Συναρμολόγηση πρόσθετης λαβής (III)

Πρέπει να βιδώσετε τη λαβή μέσα σε ένα άνοιγμα που βρίσκεται πλευρικά στα πλάι της συσκευής. Κατά τη λειτουργία της συσκευής ελέγχετε περιοδικά το βαθμό βιδώματος της λαβής που μπορεί να χαλαρώσει λόγω δονήσεων.

### Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση δίσκου στίλβωσης

Βιδώστε την άτρακτο εωσώτου αισθανθείτε αντίσταση μέσα στη λαβή διατάξεων. Στη συνέχεια συμπιέστε και κρατήστε το κουμπί του μπλοκαρίσματος της άτρακτους, περιστρέψτε τον δίσκο μέχρι να μπλοκαριστεί η άτρακτος και έπειτα δυνατά και σταθερά βιδώστε τον δίσκο (IV).

Πρέπει να βιδώνετε τον δίσκο με τα χέρια και να μην χρησιμοποιείτε κανένα εργαλείο.

Πρέπει να αρχίσετε την αποσυναρμολόγηση του δίσκου μπλοκάροντας την άτρακτο και στη συνέχεια χαλαρώνετε τον δίσκο και ξεβιδώνετε πλήρως την άτρακτο από την υποδοχή διατάξεων.

**Προσοχή!** Το μέγεθος του σπειρώματος αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών και είναι σπείρωμα με μέγεθος σε ίντσες. Οι δίσκοι που είναι εξοπλισμένοι με το την σπειρωτή άτρακτο σε μέγεθος M8 δεν ταιριάζουν στην υποδοχή διατάξεων και η απόπειρα βιδώματός τους μπορεί να βλάψει το σπείρωμα.

### Συναρμολόγηση στρωμάτων στίλβωσης (V)

Ο δίσκος στίλβωσης διαθέτει ένα βέλκρο που επιτρέπει να συναρμολογήσετε τα στρώματα, τα καλύμματα και τα σφουγγάρια στίλβωσης που διαθέτουν την ειδική επιφάνεια που μπορεί να συναρμολογηθεί στο βέλκρο του δίσκου. Πρέπει να συναρμολογείτε τα στρώματα ομόκεντρα, δεν επιτρέπεται να έρθει η επιφάνεια με το βέλκρο σε καμία επαφή με την υπό στίλβωση επιφάνεια. Αυτό μπορεί να βλάψει τόσο το δίσκο όσο και την υπό στίλβωση επιφάνεια..

## ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί από το εργαλείο.

Ελέγξτε αν ο δίσκος στίλβωσης δεν έχει ζημιές. Αν υπάρχουν οποιαδήποτε σπασίματα, ραγίσματα ή άλλες βλάβες, πρέπει να αντικαταστήσετε τον δίσκο με έναν καινούριο, ελεύθερο από βλάβες. Απαγορεύεται η εργασία με χαλασμένους δίσκους!

Συναρμολογήστε την πρόσθετη λαβή και τον δίσκο στίλβωσης.

Προσαρμόστε τον τύπο του στρώματος στίλβωσης ανάλογα με τον τύπο εργασίας.

Χρησιμοποιείτε τα μέτρα προστασίας ματιών, ωτασπίδες και προστατευτικά γάντια.

Ελέγξτε αν ο διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποίησης” και αν δεν είναι μπλοκαρισμένος - δεν μπορείτε να τον πατήσετε.

Ρυθμίστε με τον διακόπτη το φάσμα της ταχύτητας περιστροφής (VI).

Συνδέστε τη μπαταρία στο εργαλείο.

Λάβετε την κατάλληλη θέση του σώματος που εγγυάται την ισορροπία σας, αφαιρέστε το μπλοκάρισμα μετακινώντας το μπλοκάρισμα του διακόπτη (VII) - το κουμπί πρέπει να είναι τότε ίσο με το περίβλημα από την πλευρά με την εισηγμένη του ανοιχτού λουκέτου και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη συσκευή στίλβωσης πατώντας τον διακόπτη. Ο διακόπτης δεν έχει τη δυνατότητα να είναι μπλοκαρισμένος στη θέση ενεργοποίησης. Όσο πιο βαθύ το πάτημα του διακόπτη, τόσο πιο μεγάλη η ταχύτητα περιστροφής. Αρχίστε να εργάζεστε αγγίζοντας μαλακά τη διάταξη λειτουργίας με την πλευρική επιφάνεια προς το υπό κατεργασία αντικείμενο (VIII). Κατά την εργασία δεν επιτρέπεται να πιέσετε υπερβολικά την υπό κατεργασία επιφάνεια. Μετακινείτε το εργαλείο βαθμιαία προς τα εσάς και μακριά από εσάς. Πρέπει να παρατηρείτε το αποτέλεσμα της εργασίας και να προσαρμόζετε την ταχύτητα περιστροφής καθώς και την πίεση του δίσκου στίλβωσης. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε τα μέσα στίλβωσης, πριν από την εργασία πρέπει να εξοικειωθείτε με τις προδιαγραφές τους.

Δεν επιτρέπεται να υπερφορτώνετε το εργαλείο - η θερμοκρασία των εξωτερικών επιφανειών του δεν επιτρέπεται να υπερβεί τους 60°C.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, σβήστε το εργαλείο, μπλοκάρτε τον διακόπτη μετακινώντας το μπλοκάρισμα του διακόπτη (VII), το κουμπί του διακόπτη πρέπει να είναι ίσο με το περίβλημα από την πλευρά που έχει την ένδειξη κλειστού λουκέτου, βγάλτε το φινι του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και επιθεωρήστε το εργαλείο.

Αφού απελευθερώσετε τον διακόπτη, ο δίσκος θα περιστρέφει για λίγο. Απομακρύνετε τη συσκευή στίλβωσης μόνο όταν οι δίσκοι σταματήσουν να περιστρέφονται εντελώς.

### Προσαρμογή της ταχύτητας περιστροφής

Πρέπει να εφαρμόζετε μικρότερες περιστροφές όταν βάζετε την κρέμα στίλβωσης αρχικά και, αφού αυτή αλειφθεί πάνω στην υπό στίλβωση επιφάνεια, αυξάνετε τις περιστροφές. Κατά την ξηρή στίλβωση, πρέπει να εφαρμόζετε την υψηλή ταχύτητα περιστροφής.

### Πρόσθετες σημειώσεις

Η δηλώνόμενη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό

τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωνόμενη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδράνεια ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την ρύθμιση, τεχνική χρήση ή συντήρηση, τραβήξτε το φως του εργαλείου από την πρίζα του δικτύου. Μετά το τέλος της εργασίας ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του εργαλείου, μέσω εξωτερικής οπτικής επισκόπησης και εκτίμησης: κορμού, χειρολαβής, ηλεκτρικού αγωγού με φως και εύκαμπτο στέλεχος, λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, καθαριότητα των αεραγωγών εξερισμού, σπινθηρισμό στα καρβουνάκια, θόρυβο στα ρουλεμάν και την μετάδοση, εκκίνηση και ομοιομορφία εργασίας. Κατά την εγγύηση ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ηλεκτροεργαλεία, ούτε να αλλάξει κανένα από τα υποσυστήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα προκαλέσει απώλεια δικαιώματος εγγύησης.

Όλες οι ατέλειες που ανιχνεύονται κατά την επισκόπηση ή κατά την εργασία, είναι σήμα για διεξαγωγή επισκευής σε εξουσιοδοτημένο σημείο. Μετά το τέλος της εργασίας, το περίβλημα, οι αρμοί εξερισμού, οι μεταγωγείς, η επιπρόσθετη χειρολαβή και το κάλυμμα, θα πρέπει να καθαριστούν με πεπιεσμένο αέρα (πίεσης όχι μεγαλύτερης των 0,3 MPa), με πινέλο ή με στεγνό ύφασμα χωρίς την χρήση χημικών και καθαριστικών. Το εργαλείο και το στέλεχος θα πρέπει να καθαριστούν με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0124/YT-82903/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Polerka akumulatorowa 12 V d.c.; 0-2800/0-8300 min<sup>-1</sup>; 75 mm; nr kat. YT-82903**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60745-1:2009 + A11:2010  
EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014 + A13:2015  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji  
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 19  
Rok budowy / produkcji: 2024

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 **TOYA SPÉCIA BÉNYARA**  
**SPECIALISTA-DS. TEHNICNYCH**  
**TOMASZ ZYCH**

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2024.01.02

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyn  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARATION OF CONFORMITY

0124/YT-82903/EC/2024

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Cordless polisher 12 V d.c.; 0-2800/0-8300 min<sup>-1</sup>; 75 mm; item no. YT-82903**

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60745-1:2009 + A11:2010  
EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014 + A13:2015  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements  
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive  
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration  
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 19  
Year of production: 2024

The person authorized to compile the technical file:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2024.01.02  
(Place and date of issue)

 TOYA SP. z o.o. POLSKA  
SPECIALISTA D.S. TECHNICZNYCH  
*TOMASZ ZYCH*

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0124/YT-82903/EC/2024

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

## **Acumulator polizator 12 V d.c.; 0-2800/0-8300 min<sup>-1</sup>; 75 mm; cod articol. YT-82903**

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60745-1:2009 + A11:2010  
EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014 + A13:2015  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)  
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)  
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație  
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 19  
Anul de fabricație: 2024

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2024.01.02  
(locul și data emiterii)

 TOYA SPÉCIA BÉNYARA  
SPECIALISTA-DS. TECHNICZNYCH  
TOMASZ ZYCH

(nume și semnătura persoanei autorizate)